



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

**RREGULLORE Nr.11/2012 PËR ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS NË
MINISTRINË E KULTURËS, RINISË DHE SPORTIT**

**PRAVILNIK Br.11/2012 O UNUTRAŠNJEM ORGANIZOVANJU I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA U
MINISTARSTVU KULTURE, OMLADINE I SPORTA**

**REGULATION Nr.11/2012 ON INTERNAL ORGANIZATION AND SYSTEMATIZATION OF JOBS IN MINISTRY OF
CULTURE, YOUTH AND SPORTS**



<p>Në mbështetje të nenit 93(4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, bazuar në nenin 19 (6.2) të Rregullores së punës së Qeverisë të Republikës së Kosovës Nr. 09/2011, Qeveria e Republikës së Kosovës nxjerr:</p> <p>RREGULLOR Nr.11/2012 PËR ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS TË MINISTRISË SË KULTURËS, RINISË DHE SPORTIT</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Kjo Rregullore përcakton strukturën e brendshme organizative të Ministrisë së Kulturës, Rinisë dhe Sportit.</p> <p>Neni 2 Fushëveprimi i Ministrisë së Kulturës, Rinisë dhe Sportit (MKRS)</p> <p>Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit ka këto kompetenca:</p>	<p>Oslanjanjem na član 93(4) Ustava Republike Kosova, kao i oslanjanjem na član 19 (6.2) Pravilnika Rada Vlade Republike Kosova Br. 09/2011, Vlada Republike Kosova donosi:</p> <p>PRAVILNIK br.11/2012 O UNUTZRAŠNJEM ORGANIZOVANJU I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA U MINISTARSTVU KULTURE, OMLADINE I SPORTA</p> <p>Član 1 Svrha</p> <p>Ovaj pravilnik određuje unutrašnju organizativnu strukturu Ministarstva Kulture, Omladine i Sporta.</p> <p>Član 2 Oblast delatnosti Ministarstva Kulture, Omladine i Sporta (MKOS)</p> <p>Ministarstva Kulture, Omladine i Sporta ima sledeće kompetencije:</p>	<p>Pursuant to article 93(4) of the Constitution of Republic of Kosovo, as well as under article 19 (6.2) of the Rules of Procedure of the Republic of Kosovo no. 09/2011, Government of Republic of Kosovo issues:</p> <p>REGULATION No.11/2012 ON INTERNAL ORGANIZATION AND SYSTEMATIZATION OF JOBS IN MINISTRY OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>This regulation shall determine the internal organizational structure of Ministry of Culture, Youth and Sports.</p> <p>Article 2 Scope of Ministry of Culture, Youth and Sports (MCYS)</p> <p>Ministry of Culture, Youth and Sports shall have the following competences:</p>
--	---	---



<p>1. Krijon politikën kulturore dhe planet e veprimit si dhe harton dhe zbaton legjislacionin për të përkrahur sektorin e kulturës, duke përfshirë programet për mbrojtjen, ruajtjen dhe promovimin e trashëgimisë kulturore, avancimin e lidhjeve kulturore dhe shkëmbimeve ndërkulturore të artistëve, shoqatave kulturore dhe institucioneve të kulturës;</p>	<p>1. Stvara politiku kulture i planove delatnosti kao i uređuje i sprovodi zakonodavstvo da bi podržavalo sektor kulture, obuhvatajući programe za zaštitu, očuvanje i promovisanje kulturne baštine, avansiranje kulturnih veza i međukulturnoj razmeni umetnika, kulturnih društava i kulturnih institucija;</p>	<p>1.To establish cultural policies and plans of actions as well as drafting and implementation of legislation in order to support the cultural department, including programs on protection, preservation and promotion of cultural heritage, progression of cultural relations and inter-cultural exchanges of artists, cultural associations and cultural institutions;</p>
<p>2. Krijon politikën rinore dhe planet e veprimit si dhe harton dhe zbaton legjislacionin për të përkrahur sektorin e rinisë, organizatat, klubet, qendrat dhe organizatat e përfaqësimit, duke përfshirë zhvillimin e programeve për shqyrtimin e nevojave të të rinjve dhe përkrahjen e tyre, në veçanti identifikimin dhe përkrahjen e grupeve specifike të rrezikuara;</p>	<p>2. Stvara omladinsku politiku i planove delatnosti kao i uređuje i sprovodi zakonodavstvo da bi podržavalo omladinski sektor, organizacije, klubove, centre i predstavničke organizacije, obuhvatajući razvoj programa za razmatranje potreba mladih i njihovu podršku, posebno u identifikovanju i podršci specifičnim, rizikovanim grupama;</p>	<p>2.To establish youth policies and plans of action as well as drafting and implementation of legislation in order to support youth department, organisations, clubs, representation and organization centres, including the development of programs for reviewing the needs of youth and their support, especially the identification and support of specific groups in danger;</p>
<p>3. Krijon politikën e sportit dhe planet e veprimit si dhe harton dhe zbaton legjislacionin për të përkrahur funksionimin e aktiviteteve dhe infrastrukturës në sport, duke përfshirë programet për mbështetje të sportistëve, specialistëve të sportit, klubeve dhe federatave në ngritje të përfshirjes, cilësisë dhe pjesëmarrjes në aktivitete dhe</p>	<p>3. Stvara politiku sporta i planove delatnosti kao i uređuje i sprovodi zakonodavstvo da bi podržalo funkcionisanje aktivnosti i sportsku infrastrukturu, obuhvatajući programe za podršku sportista, sportskih specialista, klubova i federacija u cilju uzdizanja sveobuhvatnosti, kvaliteta i učestvovanja u</p>	<p>3.To establish the sports policies and plans of action as well as drafting and implementation of legislation in order to support functioning of activities and sport infrastructure, including programs for the support of sportsman, sport specialists, clubs and federations on increasing their involvement, quality</p>



<p>gara sportive në vend dhe ato ndërkombëtare;</p> <p>4. Krijon programe për ngritjen e cilësisë së produkteve dhe shërbimeve kulturore, rinore dhe sportive dhe ndihmon në vendosjen e kontakteve, shkëmbimin e informatave dhe përvojave më të mira;</p> <p>5. Krijon programe për ngritjen e nivelit të komunikimit kulturor dhe bashkëjetesës mes kulturave të të gjitha komuniteteve etnike, fetare apo gjuhësore në vend, duke përfshirë edhe promovimin kulturor dhe bashkëpunimin në fushën e kulturës, rinisë dhe sportit jashtë vendit, dhe</p> <p>6. Kryen edhe detyra të tjera që i caktohen Ministrisë me legjislacionin përkatës në fuqi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Kabineti i Ministrit</p> <p>Ministri i Kulturës, Rinisë dhe Sportit përkrahet nga Kabineti Ministror në përputhje të plotë me Rregulloren 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së</p>	<p>aktivnostima i sportskim takmičenjima u zemlji i inostranstvu;</p> <p>4. Stvara programe za uzdizanje kvaliteta omladinskih i sportskih produkta i kulturnih usluga, i pomaže u uspostavljanju kontakta, razmeni informacija i boljih iskustava;</p> <p>5. Stvara programe za uzdizanje nivoa kulturnog komuniciranja i zajedničkom životu između kultura svih etničkih, verskih ili jezičkih komuniteta u zemlji, obuhvatajući i promovisanje kulture i saradnju iz oblasti kulture, omladine i sporta van zemlje, i</p> <p>6. Izvršava i ostale zadatke koji se određuju Ministarstvu, preko dotičnog zakonodavstva na snazi.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Kabinet Ministra</p> <p>Ministar Kulture, Omladine i Sporta se podržava od Ministarskog Kabineta u potpunosti sa Pravilnikom 02/2011 o oblastima administrativne</p>	<p>and their participation in activities and sport races in the country and international ones.</p> <p>4.To establish programs for increasing the quality of cultural, youth and sports products and services and to assist in arranging contacts, information exchanges and best experiences;</p> <p>5.To establish programs for increasing cultural communication level and coexistence between cultures of all ethnic, religious and linguistic communities in the country, including as well cultural promotion and cooperation in the field of culture, youth and sport abroad, and</p> <p>6. To perform other duties assigned to the Ministry according to respective legislation into force.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Cabinet of Minister</p> <p>Minister of Culture, Youth and Sport shall be supported by the Ministerial Cabinet in full compliance with Regulation no. 02/2011 for the areas of</p>
---	--	---



<p>Kryeministrit dhe Ministrave.</p> <p>1. Struktura organizative e Kabinetit të Ministrit:</p> <p>1.1. Ministri;</p> <p>1.2. Zëvendësministrat (dy);</p> <p>1.3. Këshilltarët politikë (gjashtë).</p> <p>2. Staf mbështetës administrativ:</p> <p>2.1. Asistent ekzekutiv i Ministrit;</p> <p>2.2. Asistent personal i Ministrit;</p> <p>2.3. Përcjellësi i Ministrit;</p> <p>2.4. Vozitësi i Ministrit;</p> <p>2.5. Asistentët e zëvendësministrave (dy);</p> <p>2.6. Vozitësit e zëvendësministrave (dy).</p>	<p>odgovornosti prema Kancelariji Premijera i Ministara.</p> <p>1. Organizativna struktura Kabineta Ministra:</p> <p>1.1. Ministar;</p> <p>1.2. Zamenici Ministra (dva);</p> <p>1.3. politički savetnici (šest).</p> <p>2. Staf za administrativnu podršku:</p> <p>2.1. Ekzekutivni Asistent Ministra;</p> <p>2.2. Lični Asistent Ministra;</p> <p>2.3. Pratioc Ministra;</p> <p>2.4. Šofer Ministra;</p> <p>2.5. Asistenti zamenika Ministra (dva);</p> <p>2.6. Šoferi zamenika Ministra (dva).</p>	<p>administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministers.</p> <p>1. Organisational structure of the Cabinet of Minister:</p> <p>1.1 Minister;</p> <p>1.2 Deputy ministers (two);</p> <p>1.3 Political advisors (six);</p> <p>2. Administration support staff:</p> <p>2.1. Executive assistant of Minister;</p> <p>2.2. Personal assistant of Minister;</p> <p>2.3. Accompanying;</p> <p>2.4. Driver of Minister;</p> <p>2.5. Assistants of Deputy Ministers (two)</p> <p>2.6. Drivers of Deputy Ministers (two);</p>
--	--	--



Neni 4 Zyra e Sekretarit të Përgjithshëm	Član 4 Kancelarija Generalnog Sekretara	Article 4 Office of General Secretary
<p>1. Sekretari i Përgjithshëm i Ministrisë është nëpunësi më i lartë civil në Ministri, është udhëheqësi administrativ i Ministrisë dhe i raporton drejtpërdrejt Ministrit.</p> <p>2. Sekretari i Përgjithshëm i Ministrisë udhëheq njësitë përkatëse të Ministrisë në pajtim me Ligjin nr. 03/L-189 për Administratën Shtetërore të Republikës së Kosovës, Ligjin 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës, dhe aktet tjera ligjore dhe nënligjore që kanë të bëjnë me sekretarët e përgjithshëm.</p> <p>3. Struktura organizative e Zyrës së Sekretarit të Përgjithshëm e Ministrisë së Kulturës, Rinisë dhe Sportit:</p> <p>3.1. Sekretari i Përgjithshëm;</p> <p>3.2. Udhëheqësi ekzekutiv i ZSP-së;</p> <p>3.3. Asistenti ekzekutiv i ZSP-së;</p>	<p>1. Generalni Sekretar Ministarstva je civilni službenik sa najvećim položajem u Ministarstvu, on je administrativni rukovodioc u Ministarstvu i podnosi izveštaj direktno Ministru.</p> <p>2. Generalni Sekretar Ministarstva rukovodi dotične jedinice Ministarstva u saglasnosti sa Zakonom br. 03/L-189 o Državnoj Administraciji Republike Kosova, Zakonom 03/L-149 o Civilnim Uslugama Republike Kosova i ostalim zakonskim i podzakonskim aktima koji se tiču generalnih sekretara.</p> <p>3. Organizativna struktura Kancelarije Generalnog Sekretara Ministarstva Kulture, Omladine i Sporta:</p> <p>3.1. Generalni Sekretar ;</p> <p>3.2. Ekzekutivni Rukovodioc KGS;</p> <p>3.3. Ekzekutivni Asistent KGS;</p>	<p>1. The General Secretary of the Ministry shall be the highest civil senior official in the Ministry, he/she shall be the administration head of the Ministry and he/she shall report directly to the Minister.</p> <p>2. General Secretary of the Ministry shall lead the respective departments of the Ministry in compliance with Law no. 03/L-189 on State Administration of Republic of Kosovo, Law no. 03/L-149 on Civil Servants of Republic of Kosovo, as well as other legal and sublegal acts related to general secretaries.</p> <p>3. Organisational structure of the Office of General Secretary of Ministry of Culture, Youth and Sports:</p> <p>3.1.General Secretary;</p> <p>3.2.Excecutive Head of OGS;</p> <p>3.3.Executive assistant of OGS;</p>



<p>3.4. Zyrtari i protokollit;</p> <p>3.5. Zyrtari certifikues.</p> <p>4. Zyra për Komunikim me Publikun</p> <p>4.1. Mandati:</p> <p>Zyra për Komunikim me Publikun funksionon duke u mbështetur në Rregulloren 03/2011 për shërbimin e komunikimit qeveritar me publikun. Mandati i Zyrës për Komunikim me Publikun në Ministri përfshinë:</p> <p>4.1.1. Ofrimin e përkrahjes profesionale për Ministrinë, zëdhënësin e Ministrisë, duke ofruar këshilla efektive të prezantimit të politikave;</p> <p>4.1.2. Përgatitjen, mirëmbajtjen dhe zbatimin e planit të komunikimit në bazë të planit të punës së Ministrisë, duke zbatuar teknika efektive të komunikimit;</p>	<p>3.4. Službenik protokola;</p> <p>3.5. Službenik za overavanje.</p> <p>4. Kancelarija za Komuniciranje sa Javnošću</p> <p>4.1. Mandat:</p> <p>Kancelarija za Komuniciranje sa Javnošću funkcionise oslanjajući se na Pravilnik 03/2011 o uslugama i vladinim komuniciranjem sa javnošću. Mandat Kancelarija za Komuniciranje sa Javnošću u Ministarstvu obuhvata:</p> <p>4.1.1. Ponudu profesionalne podrške Ministarstvu, pordparolu Ministarstva, nudeći efektivne savete o prezantiranju politika;</p> <p>4.1.2. Pripremu, održavanje i sprovođenje plana komuniciranja na osnovu plana rada Ministarstva, sprovodeći efektivne tehnike komuniciranja;</p>	<p>3.4. Protocol Official;</p> <p>3.5. Certifying Official.</p> <p>4. Office for Public Communication</p> <p>4.1. Mandate:</p> <p>Office for Public Communication shall function relying on Regulation no.03/2011 on the service of government communication with the public. The mandate of Office on Public Communication in the Ministry includes the following:</p> <p>4.1.1. To provide professional support to the Ministry and Spokesperson of the Ministry by providing efficient advises in presenting the ministry's policies;</p> <p>4.1.2. To design, maintain and implement the communication plan according to the working plan of the Ministry, by applying efficient communication techniques;</p>
---	---	--



<p>4.1.3. Bashkëpunimin me zëdhënësin e Ministrisë për organizimet e konferencave për shtyp dhe intervistave;</p> <p>4.1.4. Përpilimin dhe lëshimin e kumtesave për shtyp, deklaratave, raporteve dhe publikimeve tjera për publikun;</p> <p>4.1.5. Përgjegjësitë për përditësimin, sigurimin e qasjes së informatave në ueb-faqen zyrtare të Ministrisë dhe menaxhimin me e-mail adresën për komunikim me publikun;</p> <p>4.1.6. Bashkëpunimin e ngushtë me Njësinë për Monitorimin e Medieve në ZKP-ZKM, përgjegjësitë për ofrimin e raporteve ditore të prezantimit medial të politikave dhe aktiviteteve ministrore për Ministrinë, zëdhënësin e Ministrisë, këshilltarët politikë dhe zyrtarët e lartë të Ministrisë;</p> <p>4.1.7. Përgatitjen e raportit vjetor për zbatimin e Ligjit për Qasje në Dokumente Publike i cili dërgohet në ZKP-ZKM;</p>	<p>4.1.3. Saradnju sa podparolom Ministarstva za organizovanje konferencija za štampu i intervjuja;</p> <p>4.1.4. Sastavljanje i davanje izjava za štampu, deklaracija, izveštaja i ostalih objava za javnost;</p> <p>4.1.5. Odgovornosti o svakodnevnosti u obezbeđenju pristupa informacijama na službenoj ueb-stranici Ministarstva i menadžiranje sa e-mail adresom za komuniciranje sa javnošću;</p> <p>4.1.6. Usku saradnju sa Jedinicama za Monitoring Medija u KJI-KIM, odgovornost za nuđenje dnevnih izveštaja u medijskom prezentiranju ministarskih politika i aktivnostima Ministarstva, pordparola Ministarstva, političke savetnike i visoke zvaničnike Ministarstva;</p> <p>4.1.7. Pripremu godišnjeg izveštaja o sprovođenju Zakona o Pristupu u Javnim Dokumentima koji se šalje u KJI-KIM ;</p>	<p>4.1.3. To collaborate with the Spokesperson of the Ministry regarding the organisation of press conferences and interviews;</p> <p>4.1.4. To compile and issue press papers, declarations, reports, and other publications for public;</p> <p>4.1.5 Responsibility for updating, ensuring the access to information in the official web-side of the Ministry as well as managing the e-mail address for public communication;</p> <p>4.1.6. Close collaboration with the Department for Media Monitoring in OPC- OMC, responsibility for providing daily reports of medial presentation of ministerial policies and activities of the Ministry, Spokesperson and Senior Officials of the Ministry;</p> <p>4.1.7. Designing annual report for implementation of Law on Access to Public Documents which is forwarded to OPC-OMC;</p>
--	--	--



<p>4.1.8. Pranimin dhe shqyrtimin e kërkesave fillestare për qasje në dokumente zyrtare si dhe kryerjen e të gjitha përgjegjësiave të përcaktuara me Ligjin për Qasje në Dokumente Publike për njësinë përgjegjëse për komunikim me qytetarë dhe</p> <p>4.1.9. Kryerjen e të gjitha përgjegjësiave të përcaktuara me legjislacionin në fuqi.</p> <p>4.2. Struktura organizative:</p> <p>4.2.1. Drejtori i Zyrës për Komunikim me Publikun;</p> <p>4.2.2. Zyrtari i lartë për komunikim me publikun;</p> <p>4.2.3. Zyrtari për informim.</p> <p>5. Zyra për të Drejtat e Autorit dhe të Drejtat e Përafërta</p> <p>5.1. Mandati:</p> <p>5.3.1. Mandati i Zyrës përfishinë:</p>	<p>4.1.8. Prijem i razmatranje početnih zahteva za pristup u službena dokumenta kao i izvršavanje svih odgovornosti određenih Zakonom o Pristupu u Javna Dokumenta za odgovornu jedinicu za komuniciranje sa građanima, i</p> <p>4.1.9. Izvršavanje svih odgovornosti određenih zakonodavstvom na snazi.</p> <p>4.2. Organizativna struktura:</p> <p>4.2.1. Direktor Kancelarije za Komuniciranje sa Javnošću;</p> <p>4.2.2. Visoki zvaničnik za komuniciranje sa Javnošću;</p> <p>4.2.3. Zvaničnik za informisanje.</p> <p>5. Kancelarija o Autorkom i Približnom Pravu</p> <p>5.1. Mandat:</p> <p>5.3.1. Mandat Kancelarije obuhvata:</p>	<p>4.1.8. Admission and reviewing of initial requests for access to official documents as well as performing all responsibilities foreseen under Law on Access to Public Documents of the respective department for citizen communication; and</p> <p>4.1.9. Performing all responsibilities foreseen under the legislation into force;</p> <p>4.2. Organisational Structure</p> <p>4.2.1. Director of the Office for Public Communication;</p> <p>4.2.2. Senior official for public communication;</p> <p>4.2.3. Information official.</p> <p>5. Office for Copyright and Related Rights</p> <p>5.1. Mandate:</p> <p>5.3.1. The Mandate of the Office</p>
--	--	---



<p>5.3.1.1. Dhënien përkatësisht marrjen e lejes së shoqatave për administrim kolektiv të të drejtave;</p> <p>5.3.1.2. Mbikëqyrjen e veprimtarisë dhe aktiviteteve të shoqatave për administrim kolektiv të të drejtave;</p> <p>5.3.1.3. Promovimin dhe ndërmarrjen e aktiviteteve për dhënien e informatave të duhura autorëve, bartësve të të drejtave dhe opinionit të gjerë lidhur më të drejtat e autorit dhe të drejtat e përfaqëta;</p> <p>5.3.1.4. Përcjelljen e legjislacionit ndërkombëtar dhe dhënien e rekomandimeve përkitazi me fushën e të drejtave të autorit dhe të drejtave të përfaqëta.</p> <p>5.2.Struktura organizative:</p> <p>5.2.1. Drejtori i ZDA-së;</p> <p>5.2.2. Zyrtari i lartë për certifikim;</p>	<p>5.3.1.1. Davanje odnosno uzimanje dozvole društva za kolektivno administriranje prava;</p> <p>5.3.1.2. Nadzor delatnosti i aktivnosti društava za kolektivno administriranje prava;</p> <p>5.3.1.3. Promovisanje i preduzimanje aktivnosti za davanje potrebnih informacija autorima, nosiocima prava i širokom auditoriju u vezi autorskih i približnih prava;</p> <p>5.3.1.4. Praćenje međunarodnog zakonodavstva i davanje preporuka u vezi autorskih i približnih prava .</p> <p>5.2. Organizativna struktura :</p> <p>5.2.1. Direktor KAP-a;</p> <p>5.2.2. Visoki zvaničnik za overavanje;</p>	<p>shall include the following:</p> <p>5.3.1.1.Issuing respectively acquiring the licence of associations for collective administration of rights;</p> <p>5.3.1.2. Supervision of work and activities of the associations for collective administration of rights;</p> <p>5.3.1.3. Promotion and activity undertaking for providing proper information to the authors, carriers of the rights and the whole public regarding copyrights and related rights;</p> <p>5.3.1.4. Monitoring the international legislation and giving reccommandations related to the field of copyrights and related rights.</p> <p>5.2.Organisational Structure:</p> <p>5.2.1.Director of OC;</p> <p>5.2.2.Senior Certification Official;</p>
--	---	--



<p>5.2.3. Zyrtari i lartë për promovim.</p> <p>6. Zyra për Buxhet dhe Financa</p> <p>6.1. Mandati i Zyrës përfshinë:</p> <p>6.1.1. Përgjegjësitë për zbatimin e Ligjit për Menaxhimin e Financave Publike dhe aktet tjera nënligjore që lidhen me financat publike.</p> <p>6.1.2. Përgjegjësitë për hartimin, planifikimin, mbikëqyrjen dhe menaxhimin e buxhetit dhe financave të MKRS-së;</p> <p>6.1.3. Ofrimin e shërbimeve të nevojshme administrative në lëmin e buxhetit dhe financave për tërë Ministrinë.</p> <p>6.2. Struktura organizative:</p> <p>6.2.1. Udhëheqësi i Zyrës për Buxhet</p>	<p>5.2.3. Visoki zvaničnik za promovisanje.</p> <p>6. Kancelarija za Budžet i Finansije</p> <p>6.1. Mandat Kancelarije obuhvata:</p> <p>6.1.1. Odgovornosti za sprovođenje Zakona o Menadžiranju Javnih Finansija i ostalih podzakonskih akata koji su povezani sa javnim finansijama.</p> <p>6.1.2. Odgovornosti za uređenje, planiranje, nadzor i menadžiranje budžeta i finansija u MKOS-su;</p> <p>6.1.3. Ponudu potrebnih administrativnih usluga iz oblasti budžeta i finansija za celo Ministarstvo.</p> <p>6.2. Organizativna struktura :</p> <p>6.2.1. Rukovodioc Kancelarije za</p>	<p>5.2.3. Senior Promotion Official;</p> <p>6. Office for Budget and Finance</p> <p>6.1. The mandate of the office shall include the following:</p> <p>6.1.1. Responsibilities for implementation of Law on Public Finance Management and other sublegal acts related to public finances.</p> <p>6.1.2. Responsibilities for drafting, planning, supervision and management of budget and finances of MCYS;</p> <p>6.1.3. Providing necessary administration services in the field of budget and finances for the whole Ministry.</p> <p>6.2. Organisational Structure:</p> <p>6.2.1. Head of the Office for budget</p>
--	--	--



<p>dhe Financa;</p> <p>6.2.2. Zyrtarët e lartë për financa (pesë);</p> <p>6.2.3. Zyrtari i lartë për të hyra vetanake dhe donacione;</p> <p>6.2.4. Zyrtari për regjistrim të pasurisë;</p> <p>6.2.5. Arkëtari;</p> <p>6.2.6. Financieri shpenzues;</p> <p>6.2.7. Asistenti financiar.</p> <p>7. Inspektorati për Trashëgimi Kulturore</p> <p>7.1. Mandati i Inspektoratit për Trashëgimi Kulturore përfshinë:</p> <p>7.1.1. Verifikimin në mënyrë të pavarur të integritetit dhe vlerësimin e kushteve dhe gjendjes së trashëgimisë kulturore konform Ligjit për Trashëgimi Kulturore.</p>	<p>Budžet i Finansije;</p> <p>6.2.2. Visoki zvaničnici za finansije (pet);</p> <p>6.2.3. Visoki zvaničnik o ličnim prihodima i donacijama;</p> <p>6.2.4. Zvaničnik za registrovanje bogatstva;</p> <p>6.2.5. Blagajnik;</p> <p>6.2.6. Finansier potrošač;</p> <p>6.2.7. Finansijski asistent.</p> <p>7. Inspektorat za Kulturnu Baštinu</p> <p>7.1. Mandat Inspektorata za Kulturnu Baštinu obuhvata:</p> <p>7.1.1. Na nezavisan način proveru integriteta i procenu uslova i stanja kulturne baštine, konform Zakona o Kulturnoj Baštini .</p>	<p>and finances;</p> <p>6.2.2.Senior Finace officials (five);</p> <p>6.2.3.Senior official for own revenues and donations;</p> <p>6.2.4.Property Registration Official;</p> <p>6.2.5.Treasurer;</p> <p>6.2.6.Expendable Financier;</p> <p>6.2.7.Financial Assistant.</p> <p>7.Incpectorate for Cultural Heritage</p> <p>7.1.The mandate of the Inspectorate for Cultural Heritage shall include the following:</p> <p>7.1.1.Independent verification of integrity and assessment of the conditions and situation of cultural heritage in conformity with Law on Cultural Heritage.</p>
--	---	--



<p>7.1.2. Veprimin në raport me intervenimet (konservim, restaurim, gërmime arkeologjike, ndryshim apo shfrytëzim i veprimeve tjera) që nuk janë ndërmarrë me lejen e kërkuar me shkrim konform Ligjit për Trashëgimi Kulturore.</p> <p>7.1.3. Këshillimin e autoritetit kompetent për zbatimin e masave të duhura të ruajtjes, sanksionimit apo të shpronësimit sipas Ligjit për Trashëgiminë Kulturore.</p> <p>7.1.4. Urdhërimin për ndërprerjen e menjëhershme të çfarëdo veprimi të paautorizuar që dëmton trashëgiminë kulturore.</p> <p>7.2. Struktura organizative:</p> <p>7.2.1. Udhëheqësi i Inspektoratit për Trashëgimi Kulturore;</p> <p>7.2.2. Inspektorët (tre);</p>	<p>7.1.2. Delatnosti u odnosu na intervenisanje (konzerviranje, rekonstrukciju, arheološka iskopavanja, promenu ili korišćenje ostalih delatnosti) koje nisu preduzete zahtevanom pismenom dozvolom, konform Zakona o Kulturnoj Baštini .</p> <p>7.1.3. Savetovanje kompetentnog autoriteta za sprovođenje potrebnih mera za očuvanje, sankcionisanje ili oduzimanje vlasništva, prema Zakonu o Kulturnoj Baštini.</p> <p>7.1.4. Naredbu za hitan prekid bilo koje neautorizovane delatnosti koja šteti kulturnoj baštini.</p> <p>7.2. Organizativna struktura :</p> <p>7.2.1. Rukovodioc Inspektorata za Kulturnu Baštinu;</p> <p>7.2.2. Inspektori (tri);</p>	<p>7.1.2.Action in relation to interventions (conservation, restoration, archeological excavations, amendment and/or exploitation of other actions) which are not undertaken after the written request in conformity with Law on Cultural Heritage.</p> <p>7.1.3.Advice of competent authority for implementing proper preservation measures, ratification or expropriation under Law on Cultural Heritage.</p> <p>7.1.4.Ordering immediate termination of any unauthorized action that damages cultural heritage.</p> <p>7.2.Organisational Structure</p> <p>7.2.1.Head of Inspectorate for Cultural Heritage</p> <p>7.2.2.Inspectors (three);</p>
---	--	--



<p>7.2.3. Administratori për leje dhe licenca.</p> <p>8. Njësia për të Drejtat e Njeriut dhe Barazinë Gjinore</p> <p>8.1. Mandati:</p> <p>Mandati i Njesisë për të Drejtat e Njeriut dhe Barazinë Gjinore përfshinë:</p> <p>8.1.1. Ndërmarrjen e masave efektive për vlerësimin e pajtueshmërisë së politikave, legjislacionit dhe aktiviteteve të Ministrisë me standardet relevante ndërkombëtare të të drejtave të njeriut;</p> <p>8.1.2. Dhënien e rekomandimeve Sekretarit të Përgjithshëm dhe stafit tjetër në Ministri lidhur me çështjet që kanë të bëjnë me të drejtat e njeriut;</p> <p>8.1.3. Bashkëpunimin me Institucionin e Ombudspersonit në Kosovë dhe mbikëqyrjen zbatimit të rekomandimeve të Ombudspersonit në Ministri;</p>	<p>7.2.3. Administrator za dozvole i licence.</p> <p>8. Jedinica za Ljudska Prava i Polnu Jednakost</p> <p>8.1. Mandat:</p> <p>Mandat Jedinice za Ljudska Prava i Polnu Jednakost obuhvata:</p> <p>8.1.1. Preduzimanje efektivnih mera u proceni podudarnosti politika, zakonodavstva i aktivnosti Ministarstva, sa relevantnim međunarodnim standardima za ljudska prava;</p> <p>8.1.2. Davanje preporuke Generalnom Sekretaru i ostalom stafu u Ministarstvu, u vezi pitanja koja se tiču ljudskih prava;</p> <p>8.1.3. Saradnju sa Institucijom Ombudspersona na Kosovu i nadzor sprovođenja preporuka Ombudspersona u Ministarstvu;</p>	<p>7.2.3. Administrator for permits and licenses.</p> <p>8. Unit for Human Rights and Gender Equality</p> <p>8.1. Mandate:</p> <p>The mandate of the Unit for Human Rights and Gender Equality shall include the following:</p> <p>8.1.1. Undertaking the efficient measures for assessment of policies' compliance, legislation and activities of the Ministry with international respective standards of human rights;</p> <p>8.1.2. Giving recommendations to the General Secretary and other staff in the Ministry regarding issues of human rights;</p> <p>8.1.3. Cooperation with Ombudsman Institution in Kosovo and supervision of the implementation of Ombudsman's recommendations in the Ministry;</p>
---	---	---



<p>8.1.4. Pjesëmarrjen në hartimin e ligjeve, rregulloreve, udhëzimeve administrative dhe politikave me qëllim që të gjitha të jenë në pajtueshmëri me standardet e të drejtave të njeriut.</p> <p>8.2. Struktura organizative:</p> <p>8.2.1. Koordinatorja e NJDNJ;</p> <p>8.2.2. Zyrtarja për barazi gjinore dhe mundësi të barabarta;</p> <p>8.2.3. Zyrtarja për të drejtat e minoriteteve;</p> <p>8.2.4. Zyrtarja për të drejtat e personave me aftësi të kufizuara;</p> <p>8.2.5. Zyrtarja për antitrafikim dhe të drejtat e fëmijëve.</p> <p>9. Njësia e Auditimit të Brendshëm</p> <p>9.1. Mandati:</p>	<p>8.1.4. Učestvovanje u uređenju zakona, pravilnika, administrativnih uputstava i politika, sa ciljem da su sve u saglasnosti sa standardima ljudskih prava.</p> <p>8.2. Organizativna struktura :</p> <p>8.2.1. Koordinator JLJP;</p> <p>8.2.2. Zvaničnica za polnu jednakost i jednake mogućnosti;</p> <p>8.2.3. Zvaničnica za prava minoriteta;</p> <p>8.2.4. Zvaničnica za prava osoba sa ograničenim mogućnostima;</p> <p>8.2.5. Zvaničnica protiv trgovine decom i njihovom pravu.</p> <p>9. Jedinica Unutrašnjeg Auditiranja</p> <p>9.1. Mandat:</p>	<p>8.1.4. Participation in the Law drafting, regulations, administrative instructions and policies in order to be in the conformity with standards of human rights.</p> <p>8.2. Organisational Structure</p> <p>8.2.1. Coordinator of UHR;</p> <p>8.2.2. Official for gender equality and equal opportunities;</p> <p>8.2.3. Official for minority rights;</p> <p>8.2.4. Official for disabled human rights;</p> <p>8.2.5. Official for anti-trafficking and children's rights.</p> <p>9. Unit of Internal Audit</p> <p>9.1. Mandate</p>
---	---	---



<p>Mandati i Njesisë për Auditim të Brendshëm përfshinë:</p> <p>9.1.1. Zbatimin e ligjeve dhe rregulloreve, politikave, udhëzimeve dhe doracakëve për auditim;</p> <p>9.1.2. Përcjelljen e implementimit të rekomandimeve të dhëna nga Njësia dhe nga Auditori i Përgjithshëm;</p> <p>9.1.3. Përpilimin dhe dorëzimin e raporteve të punës menaxhmentit të lartë të MKRS-së, njësisë harmonizuese dhe komisionit të auditimit ministror.</p> <p>9.2. Struktura organizative:</p> <p>9.2.1. Drejtori i Njesisë së Auditimit të Brendshëm;</p> <p>9.2.2. Auditor i brendshëm.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit përbëhet nga tetë departamente:</p>	<p>Mandat Jedinice Unutrašnjeg Auditiranja obuhvata:</p> <p>9.1.1. Sprovođenje zakona i pravilnika, politika, uputstava i priručnika za auditiranje;</p> <p>9.1.2. Praćenje implementacije preporuka, datih od Jedinice i od Generalnog Auditora;</p> <p>9.1.3. Sastavljanje i predaju izveštaja rada visokom menadžmentu u MKOS-u, jedinici za harmonizaciju i komisiji ministarskog auditiranja.</p> <p>9.2. Organizativna struktura :</p> <p>9.2.1. Direktor Jedinice Unutrašnjeg Auditiranja;</p> <p>9.2.2. Unutrašnji Auditor.</p> <p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta sastoji se od osam departmana:</p>	<p>The mandate of the Unit of Internal Audit shall include the following:</p> <p>9.1.1. Implementation of Laws and Regulations, policies, instructions and audit manuals;</p> <p>9.1.2. Monitoring the implementation of recommendations given by the Unit and General Auditor;</p> <p>9.1.3. Compiling and submission of job reports to the senior management of MCYS, harmonizing unit and committee of ministerial audit.</p> <p>9.2. Organisational Structure:</p> <p>9.2.1. Director of Internal Audit Unit;</p> <p>9.2.2. Internal Auditor;</p> <p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>Ministry of Culture, Youth and Sports shall comprise of the following eight departments:</p>
--	--	---



<p>1. Departamenti i Kulturës;</p> <p>2. Departamenti i Trashëgimisë Kulturore;</p> <p>3. Departamenti i Rinisë;</p> <p>4. Departamenti i Sportit;</p> <p>5. Departamenti i Administratës Qendrore;</p> <p>6. Departamenti Ligjor;</p> <p>7. Departamenti për Integritet Evropian dhe Koordinim të Politikave;</p> <p>8. Departamenti i Prokurimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Departamenti i Kulturës</p> <p>1. Mandati i Departamentit të Kulturës përfshinë:</p> <p>1.1. Hartimin dhe zbatimin e politikave programore dhe planet e veprimit, me anë të të cilave realizohen objektivat afatmesme dhe afatgjata për</p>	<p>1. Departman Kulture;</p> <p>2. Departman Kulturine Baštine ;</p> <p>3. Departman Omladine ;</p> <p>4. Departman Sporta ;</p> <p>5. Departman Centralne Administracije ;</p> <p>6. Pravni Departman ;</p> <p>7. Departman za Evropsku Integraciju i Koordinaciju Politika ;</p> <p>8. Departman za Snabdevanje .</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Departman Kulture</p> <p>1. Mandat Departmana Kulture obuhvata:</p> <p>1.1. Uređenje i sprovođenje programskih politika i planove delatnosti, preko kojih se realizuju srednjoročni i dugoročni objektivni za</p>	<p>1. Department of Culture;</p> <p>2. Department of Cultural Heritage;</p> <p>3. Department of Youth;</p> <p>4. Department of Sport;</p> <p>5. Department of Central Administration;</p> <p>6. Legal Department;</p> <p>7. Department of European Integration and Policy Coordination;</p> <p>8. Procurement Department.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Department of Culture</p> <p>1. The mandate of Department of Culture shall include the following:</p> <p>1.1. Drafting and implementation of programming policies and action plans, in order to realise medium term and long term objectives for the</p>
--	--	--



<p>administrimin dhe financimin e kulturës kombëtare në fushat e saj;</p> <p>1.2. Hartimin dhe zbatimin e rregullativës ligjore që ka të bëjë me fushën e kulturës;</p> <p>1.3. Përkrahjen dhe pasurimin e vlerave në të gjitha sferat e kulturës dhe artit, duke stimuluar institucionet, shoqatat, asociacionet tjera kulturore joqeveritare, si dhe krijuesit individualë në kultivimin e vlerave kulturore.</p> <p>1.4. Përkrahjen e kultivimit të shumëllojshmërisë kulturore.</p> <p>1.5. Hartimin e politikave zhvillimore të kulturës për reformimin e institucioneve kulturore të Kosovës me standardet evropiane.</p>	<p>administriranjë i finansiranjë nacionalne kulture u njenim oblastima;</p> <p>1.2. Ureðenje i sprovoðenje zakonske regulative, koja se tiçe oblasti kulture;</p> <p>1.3. Podrðsku i obogaćenje vrednosti u svim sferama kulture i umetnosti, stimulišući institucije, društva, ostale kulturne nevladine asociacije kao i individualne stvaraoce, u kultiviranjju kulturnih vrednosti.</p> <p>1.4. Podrðsku i kultiviranjje kulturne mnogovrsnosti.</p> <p>1.5. Ureðenje razvojnih politika kulture, u reformisanju kulturnih institucija Kosova, sa evropskim standardima.</p>	<p>administration and financing of national culture.</p> <p>1.2.Drafting and implementation of legal framework regarding the field of culture;</p> <p>1.3.Support and enrichment of values in all spheres of culture and arts, while stimulating institutions, associations and other non-governmental cultural associations as well as individual authors in cultivating cultural values.</p> <p>1.4.Support for the cultivation of cultural variety.</p> <p>1.5.Drafting development policies of culture in order to reform the cultural institutions of Kosovo under European standards.</p>
<p>2. Udhëheqja dhe struktura organizative</p> <p>2.1. Udhëheqja:</p> <p>2.1.1 Departamenti i Kulturës udhëhiqet nga drejtori i Departamentit i cili për punën e tij raporton te Sekretari i</p>	<p>2. Rukovodenje i organizativna struktura</p> <p>2.1. Rukovodenje:</p> <p>2.1.1 Departman Kulture se rukovodi od Direktora Departmana koji, za svoj rad, izveštava Generalnom Sekretaru .</p>	<p>2.Leadership and organisational structure</p> <p>2.1.Leadership:</p> <p>2.1.1.Department of Cultur shall be led by the director of the Department who shall report</p>



<p>Përgjithshëm.</p> <p>2.1.2. Departamenti i Kulturës përbëhet nga tri divizione:</p> <p>2.1.2.1. Divizioni i Arteve Skenike, Muzikore dhe Pamore</p> <p>2.1.2.2. Divizioni i Promovimit Kulturor;</p> <p>2.1.2.3. Divizioni për Librin dhe Bibliotekat.</p> <p>2.1.3. Divizionet udhëhiqen nga udhëheqësit e divizioneve të cilët janë përgjegjës për bashkërendimin e punës së divizioneve dhe për punën e tyre.</p> <p>2.1.4. Udhëheqësit e divizioneve për punën e tyre i përgjigjen drejtorit të Departamentit.</p> <p>2.2. Struktura organizative:</p> <p>2.2.1. Drejtori i Departamentit;</p> <p>2.2.2. Asistenti administrativ;</p>	<p>2.1.2. Departman Kulture se sastoji od tri divizije :</p> <p>2.1.2.1. Muzičko-Scenske i Vizuelne Divizije</p> <p>2.1.2.2. Divizije za Kulturno Promovisanje ;</p> <p>2.1.2.3. Divizije za Knjigu i Biblioteke .</p> <p>2.1.3. Divizije se rukovode od Rukovodioca Divizija, koji su odgovorni za koordinaciju poslova divizija i svoj rad .</p> <p>2.1.4. Rukovodioci Divizija, za svoj rad, odgovorni su Direktor Departmana .</p> <p>2.2. Organizativna struktura :</p> <p>2.2.1. Direktor Departmana ;</p> <p>2.2.2. Administrativni Asistent ;</p>	<p>directly to the General Secretary.</p> <p>2.1.2. Department of Culture shall comprise of three divisions:</p> <p>2.1.2.1. Division of scenic, musical and visual arts.</p> <p>2.1.2.2. Division of Cultural Promotion;</p> <p>2.1.2.3. Division for Books and Libraries.</p> <p>2.1.3. Divisions shall be leaded by the heads of divisions who are responsible for coordinating the work of divisions and their work as well.</p> <p>2.1.4. Heads of divisions shall respond directly to the director of department.</p> <p>2.2. Organisational Structure:</p> <p>2.2.1. Director of Department;</p> <p>2.2.2. Administrative assistant;</p>
---	--	--



2.2.3. Udhëheqësi i Divizionit për Arte Skenike, Muzikore dhe Pamore;	2.2.3. Rukovodioc Divizije za Scenske, Muzičke i Vizuelne Umetnosti ;	2.2.3.Head of scenic,musical and visual arts;
2.2.4. Zyrtari për artet pamore;	2.2.4.Zvaničnik za Vizuelne Umetnosti;	2.2.4.Official for visual arts – drama;
2.2.5. Zyrtari i arteve skenike-teatër;	2.2.5. Zvaničnik Scenske-dramske Umetnosti ;	2.2.5.Official of scenic arts – theatre;
2.2.6. Zyrtari për kinematografi;	2.2.6. Zvaničnik za Kinematografiju ;	2.2.6.Cinematography Official;
2.2.7. Zyrtari i arteve muzikore;	2.2.7. Zvaničnik Muzičke Umetnosti ;	2.2.7. Musical Arts Official
2.2.8. Koordinator i Galerisë “Qafa”;	2.2.8. Koordinator Galerije “Qafa”;	2.2.8.Coordinator of Gallery “Neck”
2.2.9. Rojet (tre);	2.2.9. Čuvari (tri);	2.2.9.Guards (there);
2.2.10. Udhëheqësi i Divizionit të Promovimit Kulturor;	2.2.10. Rukovodioc Divizije kulturnog Promovisanja ;	2.2.10.Head of Cultural Promotion Division;
2.2.11. Zyrtari për promovim të kulturës;	2.2.11. Zvaničnik za Promovisanje Kulture ;	2.2.11.Culture Promotion Official;
2.2.12. Zyrtari për promovim të kulturës së minoriteteve;	2.2.12. Zvaničnik za Promovisanje Kulture Minoriteta ;	2.2.12.Official for Minority Culture Promotion;
2.2.13. Zyrtari për ndërlidhje me	2.2.13. Zvaničnik za Povezivanje sa	2.2.13.Liaison Official with Cultural



<p>institucionet e kulturës;</p> <p>2.2.14. Zyrtari për diplomaci kulturore;</p> <p>2.2.15. Zyrtari për industri kreative;</p> <p>2.2.16. Udhëheqësi i Divizionit Për Librin dhe Bibliotekat;</p> <p>2.2.17. Zyrtari për veprimtari botuese, libër dhe licencim;</p> <p>2.2.18. Zyrtari për aktivitete letrare;</p> <p>2.2.19. Zyrtari për biblioteka;</p> <p>2.2.20. Asistent i divizioneve.</p> <p>3. Në kuadër të Departamentit të Kulturës funksionojnë këto institucione:</p> <p>3.1. Teatri Kombëtar i Kosovës;</p> <p>3.2. Filharmonia – Opera e Kosovës;</p> <p>3.3. Baleti i Kosovës;</p>	<p>Kulturnim Institucijama;</p> <p>2.2.14. Zvaničnik za Diplomaciju Kulture;</p> <p>2.2.15. Zvaničnik za Kreativnu Industriju;</p> <p>2.2.16. Rukovodioc Divizije za Knjigu i Biblioteke ;</p> <p>2.2.17. Zvaničnik za izdavačku delatnost, knjigu i licenciranje ;</p> <p>2.2.18. Zvaničnik za Književne Aktivnosti ;</p> <p>2.2.19. Zvaničnik za Biblioteke ;</p> <p>2.2.20. Asistent Divizija .</p> <p>3. U okviru Departmana Kulture funkcionišu sledeće institucije:</p> <p>3.1. Nacionalno Pozorište Kosova;</p> <p>3.2. Filharmonija – Opera Kosova;</p> <p>3.3. Balet Kosova;</p>	<p>Institutions;</p> <p>2.2.14.Cultural Diplomacy Official;</p> <p>2.2.15.Creative Industry Official;</p> <p>2.2.16.Head of Division for Books and Libraries;</p> <p>2.2.17.Official for Publishing Activity, Books and Licensing;</p> <p>2.2.18.Official for Literary Activities;</p> <p>2.2.19.Library Official;</p> <p>2.2.20.Assistant of Divisions.</p> <p>3.Within the frame of Department of Culture shall function the following Institutions:</p> <p>3.1.National Theater of Kosovo;</p> <p>3.2.Philharmony – Opera of Kosovo;</p> <p>3.3.Ballet of Kosovo;</p>
---	--	---



<p>3.4. Ansambli Kombëtar i Këngëve dhe Valleve “Shota”;</p> <p>3.5. Qendra Kinematografike e Kosovës;</p> <p>3.6. Galeria e Arteve e Kosovës;</p> <p>3.7. Kosovafilmi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Departamenti i Trashëgimisë Kulturore</p> <p>1. Mandati i Departamentit të Trashëgimisë Kulturore përfshinë:</p> <p>1.1. Hartimin dhe zbatimin e politikave programore dhe planeve të veprimit për ruajtjen, mbrojtjen dhe promovimin e trashëgimisë kulturore.</p> <p>1.2. Hartimin dhe zbatimin e rregullativës ligjore që ka të bëjë me fushën e trashëgimisë kulturore.</p> <p>1.3. Mbështetjen e institucioneve të trashëgimisë kulturore, asociacioneve tjera joqeveritare si dhe krijuesve individualë në</p>	<p>3.4. Nacionalni Ansambl Pesama i Igara “Shota”;</p> <p>3.5. Kinematografski Centar Kosova;</p> <p>3.6. Galerija Umetnosti Kosova;</p> <p>3.7. Kosovafilm.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Departman Kulturne Baštine</p> <p>1. Mandat Departman Kulturne Baštine obuhvata:</p> <p>1.1. Uređenje i sprovođenje programskih politika i planova delatnosti u očuvanju, zaštiti i promovisanju kulturne baštine.</p> <p>1.2. Uređenje i sprovođenje zakonske regulative, koja se tiče oblasti kulturne baštine .</p> <p>1.3. Podršku institucijama kulturne baštine, ostalim nevladinim asociacijama kao i individualnim stvaracima, u</p>	<p>3.4. National Song and Dance Ensemble “Shota”;</p> <p>3.5. Cinematography Center of Kosovo;</p> <p>3.6. Kosovo Arts Gallery;</p> <p>3.7. Kosovo film.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Department of Cultural Heritage</p> <p>1. Mandate of Department of Cultural Heritage shall include the following:</p> <p>1.1. Drafting and implementation of programming policies and action plans for the preservation, protection and promotion of cultural heritage.</p> <p>1.2. Drafting and implementation of legal framework related to the field of cultural heritage.</p> <p>1.3. Supporting the institutions of cultural heritage, other non governmental associations as well</p>
---	--	--



<p>kultivimin e vlerave të trashëgimisë kulturore.</p> <p>1.4. Mbikëqyrjen dhe koordinimin e inventarizimit të gjithëmbarshtëm të trashëgimisë kulturore duke përfshirë këtu edhe vendosjen në programin e shënimeve në nivel kombëtar.</p> <p>1.5. Zhvillimin e strategjisë së promovimit të trashëgimisë kulturore në bashkëpunim me institucionet e trashëgimisë kulturore me OJQ-të.</p> <p>1.6. Koordinimin dhe mbikëqyrjen e përgjithshme të rrjetit territorial të konservimit dhe restaurimit si dhe mbrojtjes ligjore, aktiviteteve aktuale të bëra nga rrjeti territorial.</p> <p>1.7. Menaxhimin e bazës së të dhënave të inventarit për trashëgiminë kulturore në përcaktimin e institucioneve për zgjedhjen e objekteve për mbrojtje të përkohshme si TKK.</p> <p>1.8. Përpilimin e Listës së Trashëgimisë</p>	<p>kultivisanju vrednosti kulturne baštine .</p> <p>1.4. Nadzor i koordinaciju sveobuhvatne inventarizacije kulturne baštine, obuhvatajući i njeno postavljanje u program podataka, na nacionalnom nivou.</p> <p>1.5. Razvoj strategije promovisanja kulturne baštine u sradnji sa institucijama kulturne baštine sa NVO-ima.</p> <p>1.6. Koordinaciju i opšti nadzor teritorialne mreže konzerviranja i rekonstrukcije kao i zakonsku zaštitu, aktuelnim aktivnostima, izvršenim od teritorialne mreže.</p> <p>1.7. Menadžiranje baze podataka o inventaru kulturne baštine, u određivanju institucija, o izboru objekata, za privremenu zaštitu KBK.</p> <p>1.8. Sastavljanje Liste Kulturne Baštine,</p>	<p>as individual authors for the cultivation of cultural heritage values.</p> <p>1.4. Supervision and coordination of overall inventory of cultural heritage including as well the establishment of inventory in the records programm of nacional level.</p> <p>1.5. Developing the promotion strategy of cultural heritage in collaboration with cultural heritage institutions, respectively with NGOs.</p> <p>1.6. Overall coordination and supervision of territorial network of concervation and restoration as well as legal protection, and current activities performed by territorial network.</p> <p>1.7. Inventory database management for cultural heritage in order to determine the institutions to make selections of objects for temporary protection as CHK.</p> <p>1.8. Drafting the cultural heritage list</p>
---	---	---



<p>Kulturore, bazuar në Ligjin për TKK.</p> <p>2. Udhëheqja dhe struktura organizative</p> <p>2.1 Udhëheqja:</p> <p>Departamenti i Trashëgimisë Kulturore udhëhiqet nga drejtori i Departamentit i cili për punën e tij raporton te Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>2.2. Departamenti i Trashëgimisë Kulturore përbëhet nga tri divizione:</p> <p>2.2.1.Divizioni për Trashëgimi Arkeologjike dhe Arkitekturore;</p> <p>2.2.2.Divizioni për Trashëgiminë e Luajtshme dhe Shpirtërore;</p> <p>2.2.3. Divizioni për Menaxhim të Integruar dhe Turizëm Kulturor.</p> <p>2.2.4. Divizionet udhëhiqen nga udhëheqësit e divizioneve të cilët janë përgjegjës për bashkërendimin e punës së divizioneve.</p> <p>2.2.5. Udhëheqësit e divizioneve për punën e</p>	<p>bazirajući se na na Zakon o KBK.</p> <p>2.Rukovodenje i organizativna struktura</p> <p>2.1 Rukovodenje :</p> <p>Departman Kulturne Baštine rukovodi se od direktora Departmana koji, za svoj rad, izveštava Generalnom Sekretaru.</p> <p>2.2. Departman Kulturne Baštine se sastoji od tri divizije:</p> <p>2.2.1. Divizije za Arheološku i Arhitektonsku Baštinu;</p> <p>2.2.2. Divizije za Pokretnu i Duhovnu Baštinu;</p> <p>2.2.3. Divizije za Integrisano Menadžiranje i Kulturni Turizam.</p> <p>2.2.4. Divizije se rukovode od rukovodioca divizija koji su odgovorni za koordinaciju rada divizija.</p> <p>2.2.5. Rukovodioci divizija su za svoj</p>	<p>in compliance with Law on CHK.</p> <p>2.Leadership and Organisation Structure</p> <p>2.1 Leadership:</p> <p>Department of Cultural Heritage shall be led by the director of Department who shall respond directly to the General Secretary.</p> <p>2.2.Department of Cultural Heritage shall comprise of three divisions:</p> <p>2.2.1.Division of Architectural and Archaeological Heritage;</p> <p>2.2.2.Division of Movable and Spiritual Heritage;</p> <p>2.2.3.Division of Integrated Management and Cultural Tourism.</p> <p>2.2.4.Divisions shall be led by heads of divisions who shall be responsible for the coordination of the divisions' work.</p> <p>2.2.5.Heads of divisions shall</p>
--	---	---



tyre i përgjigjen drejtorit të Departamentit.	rad odgovorni direktoru Departmana.	respond directly to the director of Department.
2.3. Struktura organizative:	2.3. Organizativna struktura :	2.3.Organisational Structure:
2.3.1. Drejtori i Departamentit;	2.3.1. Direktor Departmana;	2.3.1.Director of Department;
2.3.2. Asistenti administrativ;	2.3.2.Administrativni asistent;	2.3.2.Administrative Assistant;
2.3.3. Udhëheqësi i Divizionit të Trashëgimisë Arkeologjike dhe Arkitekture;	2.3.3. Rukovodioc Divizije Arheološke i Arhitektonske Baštine;	2.3.3.Head of the Division of Architectural and Archaeological Heritage
2.3.4. Zyrtari për trashëgimi arkeologjike;	2.3.4. Zvaničnik za arheološku baštinu;	2.3.4.Archaeological Heritage Official;
2.3.5. Zyrtari për trashëgimi arkitekture;	2.3.5. Zvaničnik za arhitektonsku baštinu;	2.3.5.Architectural Heritage Official;
2.3.6. Zyrtari për peizazhe kulturore;	2.3.6. Zvaničnik za kulturne peizaže;	2.3.6.Cultural Landscape Official;
2.3.7. Udhëheqësi i Divizionit për Trashëgimi të Luajtshme dhe Shpirtërore;	2.3.7. Rukovodioc Divizije za Pokretnu i Duhovnu Baštinu ;	2.3.7.Head of the Division of Movable and Spiritual Heritage;
2.3.8. Zyrtari për trashëgimi të luajtshme;	2.3.8. Zvaničnik pokretne baštine;	2.3.8.Official of Movable Heritage;
2.3.9. Zyrtari për trashëgimi shpirtërore;	2.3.9. Zvaničnik Duhovne Baštine ;	2.3.9.Official of Spiritual Heritage;
2.3.10. Zyrtari për regjistrim audiovizuel;	2.3.10. Zvaničnik za audiovizuelno registrovanje ;	2.3.10.Official of Audio Visual Registration;



<p>2.3.11. Udhëheqësi i Divizionit për Menaxhim të Integruar dhe Turizëm Kulturor;</p> <p>2.3.12. Zyrtari për menaxhim të integruar;</p> <p>2.3.13. Zyrtari për turizëm kulturor;</p> <p>2.3.14. Zyrtari për promovim;</p> <p>2.3.15. Asistent i divizioneve.</p> <p>3. Në kuadër të Departamentit të Trashëgimisë Kulturore funksionojnë këto institucione:</p> <p>3.1. Muzeu i Kosovës;</p> <p>3.2. Instituti Arkeologjik i Kosovës;</p> <p>3.3. Instituti për Mbrojtjen e Monumenteve të Kosovës;</p> <p>3.4. Qendra Regjionale për Trashëgimi Kulturore – Prishtinë;</p> <p>3.5. Qendra Regjionale për Trashëgimi</p>	<p>2.3.11. Rukovodioc Divizije za Integrisano Menadžiranje i Kulturni Turizam ;</p> <p>2.3.12. Zvaničnik za integrisano menadžiranje;</p> <p>2.3.13. Zvaničnik za kulturni turizam;</p> <p>2.3.14. Zvaničnik za promovisanje;</p> <p>2.3.15. Asistent Divizija .</p> <p>3. U okviru Departmana Kulturne Baštine funkcionišu sledeće institucije:</p> <p>3.1. Muzej Kosova;</p> <p>3.2. Arheološki Institut Kosova;</p> <p>3.3. Institut za Zaštitu Monumenata Kosova;</p> <p>3.4. Regionalni centar za Kulturnu Baštinu – Priština;</p> <p>3.5. Regionalni centar za Kulturnu</p>	<p>2.3.11.Head of the Division of Integrated Management and Cultural Tourism;</p> <p>2.3.12.Integrated Management Official;</p> <p>2.3.13.Cultural Tourism Official;</p> <p>2.3.14.Promotion Official;</p> <p>2.3.15.Assistant of Divisions.</p> <p>3.Within the frame of Department of Cultural Heritage shall function the following Institutions:</p> <p>3.1. Museum of Kosovo;</p> <p>3.2.Archeological Institute of Kosovo;</p> <p>3.3.Institute for Kosovo Monument Protection;</p> <p>3.4.Regional Cultural Heritage Center – Prishtine;</p> <p>3.5.Regional Cultural Heritage</p>
--	--	--



<p>Kulturore –Prizren;</p> <p>3.6. Qendra Regjionale për Trashëgimi Kulturore –Pejë;</p> <p>3.7. Qendra Regjionale për Trashëgimi Kulturore – Mitrovicë;</p> <p>3.8. Qendra Regjionale për Trashëgimi Kulturore – Gjakovë;</p> <p>3.9. Qendra Regjionale për Trashëgimi Kulturore – Gjilan;</p> <p>3.10. Qendra Regjionale për Trashëgimi Kulturore – Ferizaj.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Departamenti i Rinisë</p> <p>1. Mandati i Departamentit të Rinisë përfshinë:</p> <p>1.1. Hartimin dhe zbatimin e politikave rinore në nivel të shtetit të Kosovës;</p> <p>1.2. Hartimin e strategjisë dhe planit të veprimit për sektorin e rinisë, duke përfshirë identifikimin e grupeve të marginalizuara, zhvillimin e programeve</p>	<p>Baštinu –Prizren;</p> <p>3.6. Regionalni centar za Kulturnu Baštinu –Peć;</p> <p>3.7. Regionalni centar za Kulturnu Baštinu – Mitrovica;</p> <p>3.8. Regionalni centar za Kulturnu Baštinu – Đakovica;</p> <p>3.9. Regionalni centar za Kulturnu Baštinu – Gnjilane;</p> <p>3.10. Regionalni centar za Kulturnu Baštinu – Uroševac.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Departman Omladine</p> <p>1. Mandat Departmana Omladine obuhvata:</p> <p>1.1. Uređenje i sprovođenje omladinskih politika na nivou države Kosova;</p> <p>1.2. Uređenje strategije i plana delatnosti za sektor omladine, obuhvatajući identifikovanje marginalizovanih grupa, razvoj</p>	<p>Center – Prizren;</p> <p>3.6.Regional Cultural Heritage Center – Pejë;</p> <p>3.7.Regional Cultural Heritage Center – Mitrovica;</p> <p>3.8.Regional Cultural Heritage Center – Gjakovë;</p> <p>3.9.Regional Cultural Heritage Center – Gjilan;</p> <p>3.10.Regional Cultural Heritage Center – Ferizaj.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Department of Youth</p> <p>1.Mandate of Youth Department shall include the following:</p> <p>1.1.Drafting and implementation of youth policies at Kosovo state level;</p> <p>1.2.Drafting the strategy and action plan for youth sector, including the identification of marginalized groups, development of programmes</p>
---	--	---



<p>për shqyrtimin e nevojave të tyre, në komunikim, si dhe kontaktet në mes organizatave rinore përmes aktiviteteve kulturore, sportive etj., duke i përfshirë të gjitha komunitetet etnike;</p> <p>1.3. Hartimin dhe zbatimin e rregullativës ligjore për sektorin e rinisë;</p> <p>1.4. Inkurajimin, mbështetjen dhe subvencionimin e qendrave rinore, OJQ-ve rinore si dhe iniciativave të të rinjve.</p>	<p>programa za razmatranje njihovih potreba u komuniciranju, kao i kontaktima među omladinskim organizacijama, preko kulturnih i sportskih aktivnosti i td., obuhvatajući sve etničke komunitete;</p> <p>1.3. Uređenje i sprovođenje zakonske regulative za sektor omladine;</p> <p>1.4. Podsticaj, podršku i subvencionisanje omladinskih centara, omladinskih NVO-a kao i omladinskih inicijativa.</p>	<p>for reveiwng their needs in communication as well as contacts between youth organisations through cultural and sport activities including all ethnic communities;</p> <p>1.3. Drafting and implementation of legal framework for youth sector;</p> <p>1.4.Encourage, support and subsidy of youth centers, youth NGOs and youth initiatives.</p>
<p>2.Udhëheqja dhe struktura organizative</p> <p>2.1 Udhëheqja:</p> <p>2.1.1. Departamenti i Rinisë udhëhiqet nga drejtori i Departamentit i cili për punën e tij raporton te Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>2.1.2. Departamenti i Rinisë përbëhet nga tri divizione:</p> <p>2.1.2.1 Divizioni për Promovim, Edukim Joformal dhe Punësim;</p>	<p>2.Rukovodenje i organizativna struktura</p> <p>2.1 Rukovodenje :</p> <p>2.1.1. Departman Omladine se rukovodi od Direktora Departmana koji, za svoj rad, izveštava Generalnom Sekretaru .</p> <p>2.1.2. Departman Omladine se sastoji od tri divizije:</p> <p>2.1.2.1 Divizije za Promovisanje, Neformalno</p>	<p>2.Leadership and Organisational Structure</p> <p>2.1 Leadership:</p> <p>2.1.1.Youth Department shall be leaded by the director of Department who shall respond directly to the General Secretary.</p> <p>2.1.2.Youth Department shall comprise of three divisions:</p> <p>2.1.2.1.Promotion, Informal Education and Employment</p>



<p>2.1.2.2. Divizioni për Zhvillim të Politikave Rinore;</p> <p>2.1.2.3. Divizioni për Parandalim dhe Integrim Shoqëror.</p> <p>2.1.3. Divizionet udhëhiqen nga udhëheqësit e divizioneve të cilët janë përgjegjës për bashkërendimin e punës së divizioneve dhe për punën e tyre.</p> <p>2.1.4. Udhëheqësit e divizioneve për punën e tyre i përgjigjen drejtorit të Departamentit.</p> <p>2.2. Struktura organizative:</p> <p>2.2.1. Drejtori i Departamentit;</p> <p>2.2.2. Asistenti administrativ;</p> <p>2.2.3. Udhëheqësi i Divizionit për Promovim, Edukim Joformal dhe Punësim;</p> <p>2.2.4. Zyrtari për edukim joformal;</p>	<p>Образованье и Запошљаванье ;</p> <p>2.1.2.2. Divizije za Razvoj Omladinskih Politika ;</p> <p>2.1.2.3. Divizije za Sprečavanje i Društveno Integrisanje .</p> <p>2.1.3. Divizije se rukovode od Rukovodioca Divizija koji su odgovorni za koordinaciju rada divizija i za svoju delatnost.</p> <p>2.1.4. Rukovodioci Divizija su, za svoj rad, odgovorni Direktor Departmana .</p> <p>2.2. Organizativna struktura :</p> <p>2.2.1. Direktor Departmana ;</p> <p>2.2.2. Administrativni Asistent;</p> <p>2.2.3. Rukovodioc Divizije za Promovisanje, Neformalno Obrazovanje i Запошљаванье;</p> <p>2.2.4. Zvaničnik za Neformalno Obrazovanje ;</p>	<p>Division;</p> <p>2.1.2.2.Youth Policies Development Division;</p> <p>2.1.2.3.Prevention and Social Integration Division.</p> <p>2.1.3.Divisions shall be leaded by the heads of divisions who shall be responsible for the coordination of divisions' work and theirs.</p> <p>2.1.4.Heads of Divisions shall respond directly to the director of Department.</p> <p>2.2. Organisational Structure:</p> <p>2.2.1.Director of Department;</p> <p>2.2.2.Administrative Assistant;</p> <p>2.2.3.Head of Division for Promotion, Informal Education and Employment;</p> <p>2.2.4.Informal Education Official;</p>
--	--	--



2.2.5. Zyrtari për punësimin e të rinjve;	2.2.5. Zvaničnik za zapošljavanje omladine ;	2.2.5.Youth Employment Official;
2.2.6. Zyrtari për promovim;	2.2.6. Zvaničnik za promovisanje ;	2.2.6.Promotion Official;
2.2.7. Zyrtari për monitorim dhe vlerësim;	2.2.7. Zvaničnik za monitorisanje i procenu ;	2.2.7.Monitoring and Evaluation Official;
2.2.8. Udhëheqësi i Divizionit për Zhvillim të Politikave Rinore;	2.2.8. Rukovodioc Divizije za Razvoj Omladinskih Politika;	2.2.8.Head of Division for Youth Policy Development;
2.2.9. Zyrtari për politika rinore;	2.2.9. Zvaničnik za omladinske politike ;	2.2.9.Youth Policy Official;
2.2.10. Zyrtari për informim dhe rrjetëzim;	2.2.10. Zvaničnik za informisanje i širenje mreže;	2.2.10.Information and Networking Official;
2.2.11. Zyrtari për bashkëpunim dhe koordinim;	2.2.11. Zvaničnik za saradnju i koordinaciju ;	2.2.11.Cooperation and coordination Official;\
2.2.12. Zyrtari për monitorim dhe vlerësim;	2.2.12. Zvaničnik za monitorisanje i procenu ;	2.2.12.Monitoring and Evaluation Official;
2.2.13. Udhëheqësi i Divizionit për Parandalim dhe Integrim Shoqëror;	2.2.13. Rukovodioc Divizije za Sprečavanje i Društveno Integrisanje;	2.2.13.Head of the Division for Prevention and Social Integration;
2.2.14. Zyrtari për edukim shëndetësor;	2.2.14. Zvaničnik za zdravstveno obrazovanje;	2.2.14.Health Education Official;



<p>2.2.15. Zyrtari për integrim shoqëror;</p> <p>2.2.16. Zyrtari për siguri njerëzore;</p> <p>2.2.17. Zyrtari për monitorim dhe vlerësim;</p> <p>2.2.18. Asistenti i divizioneve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Departamenti i Sportit</p> <p>1. Mandati i Departamentit të Sportit përfshinë:</p> <p>1.1. Hartimin dhe zbatimin strategjisë dhe politikave programore të sportit;</p> <p>1.2. Masivizimin e sportit nëpërmjet sportit për të gjithë dhe sportit shkollor, avancimin e sportit cilësor, ndërkombëtarizimin e sportit, ngritjen e infrastrukturës sportive, sportin femëror, zhvillimin e sportit multietnik, mbështetjen e federatave sportive dhe komitetit olimpiq në Kosovë;</p>	<p>2.2.15. Zvaničnik za društveno integrisanje ;</p> <p>2.2.16. Zvaničnik za ljudsku bezbednost;</p> <p>2.2.17. Zvaničnik za monitorisanje i procenu ;</p> <p>2.2.18. Asistent divizija .</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Departman Sporta</p> <p>1. Mandat Departmana Sporta obuhvata:</p> <p>1.1. Uređenje i sproviđenje sportskih strategija i programskih politika;</p> <p>1.2. Masoviziranje sporta, preko sporta za sve i školskog sporta, avansiranje kvalitetnog sporta, internacionalizaciju sporta, uzdizanje sportske infrastrukture, ženskog sporta, razvoj multietničkog sporta, podršku sportskim federacijama i olimpijskom komitetu na Kosovu;</p>	<p>2.2.15.Social Integration Official;</p> <p>2.2.16.Human Security Official;</p> <p>2.2.17.Monitoring and Evaluation Official;</p> <p>2.2.18.Assistant of Divisions.</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Department of Sport</p> <p>1.Mandate of Sport Department shall include the following:</p> <p>1.1.Drafting and implementation of sports programming strategies and policies;</p> <p>1.2.Mass sport through sports for all, and school sports, progression of quality sport, internationalisation of sport, increasing sport infrastructure, feminine sport, multi-ethnic sport development , supporting sports federations and Kosovo olympic committee;</p>
--	---	---



<p>1.3. Hartimin dhe zbatimin e rregullativës ligjore në fushën e sportit.</p> <p>2. Udhëheqja dhe struktura organizative</p> <p>2.1 Udhëheqja:</p> <p>2.1.1. Departamenti i Sportit udhëhiqet nga drejtori i Departamentit i cili për punën e tij raporton te Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>2.1.2. Departamenti i Sportit përbëhet nga tri divizione:</p> <p>2.1.2.1. Divizioni për Komitetin Olimpik të Kosovës dhe Federatat Sportive;</p> <p>2.1.2.2. Divizioni për Infrastrukturë Sportive;</p> <p>2.1.2.3. Divizioni i Sportit për të Gjithë dhe Sportit Shkollor.</p> <p>2.2. Struktura organizative:</p> <p>2.2.1. Drejtori i Departamentit;</p>	<p>1.3. Uređenje i sproviđenje zakonske regulative u oblasti sporta.</p> <p>2. Rukovodenje i organizativna struktura</p> <p>2.1 Rukovodenje:</p> <p>2.1.1. Departman Sporta se rukovodi od Direktora Departmana Sporta koji, za svoj rad, izveštava Generalnom Sekretaru .</p> <p>2.1.2. Departman Sporta se sastoji od tri divizije:</p> <p>2.1.2.1. Divizije za Olimpijski Komitet Kosova i Sportske Federacije;</p> <p>2.1.2.2. Divizije za Sportsku Infrastrukturu;</p> <p>2.1.2.3. Divizije Sporta za Sve i Školskog Sporta.</p> <p>2.2. Organizativna struktura :</p> <p>2.2.1. Direktor Departmana;</p>	<p>1.3. Drafting and implementation of legal framework in the field of sport.</p> <p>2. Leadership and Organisational Structure</p> <p>2.1. Leadership:</p> <p>2.1.1 Department of Sport shall be led by the director of Department who shall respond to the General Secretary.</p> <p>2.1.2 Department of Sport shall comprise of three divisions:</p> <p>2.1.2.1. Division of Kosovo Olympic Committee and Sports Federations;</p> <p>2.1.2.2. Division of Sports Infrastructure;</p> <p>2.1.2.3. Division of Sports for All and School Sport.</p> <p>2.2. Organisational Structure:</p> <p>2.2.1. Director of Department;</p>
--	---	---



<p>2.2.2. Asistenti administrativ;</p> <p>2.2.3. Udhëheqësi i Divizionit për Komitetin Olimpik dhe Federatat;</p> <p>2.2.4. Zyrtari për koordinim me komitetin olimpik;</p> <p>2.2.5. Zyrtarët për koordinim me federatat (gjashtë);</p> <p>2.2.6. Zyrtari për integrim të komuniteteve;</p> <p>2.2.7. Udhëheqësi i Divizionit të Sportit për të Gjithë dhe Sportit Shkollor;</p> <p>2.2.8. Zyrtari për sportin për të gjithë;</p> <p>2.2.9. Zyrtari për sportin shkollor dhe universitar;</p> <p>2.2.10. Zyrtari për mjekësi sportive;</p> <p>2.2.11. Udhëheqësi i Divizionit për Infrastrukturë Sportive;</p>	<p>2.2.2. Administrativni asistent;</p> <p>2.2.3. Rukovodioc Divizije za Olimpijski Komitet i Federacije;</p> <p>2.2.4. Zvaničnik za Koordinaciju sa Olimpijkim Komitetom;</p> <p>2.2.5. Zvaničnici za Koordinaciju sa Federacijama (šest);</p> <p>2.2.6. Zvaničnik za integrisanje komuniteta;</p> <p>2.2.7. Rukovodioc Divizije za sport za sve i školski sport;</p> <p>2.2.8. Zvaničnik za sport za sve;</p> <p>2.2.9. Zvaničnik za školski i univerzitetski sport;</p> <p>2.2.10. Zvaničnik za sportsku medicinu ;</p> <p>2.2.11. Rukovodioc Divizije za Sportsku Infrastrukturu;</p>	<p>2.2.2. Administrative Assistant;</p> <p>2.2.3. Head of Division for Olympic Committee and Federations;</p> <p>2.2.4. Official for coordination with Olympic committee;</p> <p>2.2.5. Officials for federation coordination (six);</p> <p>2.2.6. Community Integration Official;</p> <p>2.2.7. Head of Division of sport for all and school sport;</p> <p>2.2.8. Official for sport for all;</p> <p>2.2.9. Official for school and university sport;</p> <p>2.2.10. Sports medical official;</p> <p>2.2.11. Head of Division for sports infrastructure;</p>
---	---	---



<p>2.2.12. Zyrtarët për infrastrukturë (tre);</p> <p>2.2.13. Inxhinieri për infrastrukturë sportive;</p> <p>2.2.14. Koordinator i Shtëpisë së Sportit;</p> <p>2.2.15. Koordinator i Shtëpisë së Skijimit;</p> <p>2.2.16. Asistenti i divizioneve.</p>	<p>2.2.12. Zvaničnici za infrastrukturu (tri);</p> <p>2.2.13. Inžinjer za sportsku infrastrukturu;</p> <p>2.2.14. Koordinator za Sportsku Kuću;</p> <p>2.2.15. Koordinator za Skijašku Kuću;</p> <p>2.2.16. Asistent divizija.</p>	<p>2.2.12. Infrastructure officials (three);</p> <p>2.2.13. Sports Infrastructure Engineer;</p> <p>2.2.14. Sports House Coordinator;</p> <p>2.2.15. Skiing House Coordinator;</p> <p>2.2.16. Assistant of Divisions.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Departamenti i Administratës Qendrore</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Department Centralne Administracije</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Central Administration Department</p>
<p>1. Mandati Departamentit të Administratës Qendrore përfshinë:</p> <p>1.1. Mbështetjen administrative dhe zbatimin e politikave në fushën e administratës që kanë të bëjnë me administratën e Ministrisë;</p> <p>1.2. Hartimin, planifikimin, mbikëqyrjen dhe menaxhimin me buxhetin dhe financat e Departamentit të Administratës Qendrore;</p>	<p>1. Mandat Departmana Centralne Administracije obuhvata:</p> <p>1.1. Administrativnu podršku i sprovođenje politika iz oblasti administracije, koja se tiču administracije Ministarstva;</p> <p>1.2. Uređenje, planiranje, nadzor i menadžiranje sa budžetom i financijama Departmana Centralne Administracije;</p>	<p>1. Mandate of Central Administration shall include the following:</p> <p>1.1. Administrative support and implementation of policies in the field of administration regarding the Ministry's administration;</p> <p>1.2. Drafting, planning, supervision and management of budget and finances of Central Administration Department;</p>



<p>1.3. Zbatimin e Ligjit për Shërbimin Civil dhe udhëzimet administrative që rregullojnë fushën e shërbimit civil të Kosovës;</p> <p>1.4. Ofrimin e shërbimeve logjistike për tërë Ministrinë ku përfshihet akomodimi i Ministrisë dhe ofrimin e shumë sferave tjera që kanë rol mbështetës për Ministrinë si: teknologjia informative, transporti, arkivi, përkthimet, lekturat, menaxhimi i depos etj.</p>	<p>1.3. Sprovođenje Zakona o Civilnim Uslugama i administrativnim uputstavima, koja regulišu oblast civilnih usluga Kosova;</p> <p>1.4. Ponudu logističkih usluga za celo Ministarstvo, gde se obuhvata akomodacija Ministarstva i ponudu mnogih ostalih sfera, koja imaju ulogu podržavanja za Ministarstvo, kao: informativna tehnologija, transport, arhiv, prevodi, lekture, menadžiranje skladišta i td.</p>	<p>1.3.Implementation of Law on Civil Servants and administrative instructions that regulate the field of Kosovo civil servants;</p> <p>1.4.Providing logistic services for the Ministry including accommodation of the Ministry and providing many other spheres that play a supporting role for the Ministry such as: information technology, transport, archive, translation, lecturing, warehouse management etc.</p>
<p>2. Udhëheqja dhe struktura organizative</p> <p>2.1 Udhëheqja:</p> <p>2.1.1. Departamenti i Administratës Qendrore udhëhiqet nga drejtori i Departamentit i cili për punën e tij raporton te Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>2.1.2. Departamenti i Administratës Qendrore përbëhet nga dy divizione</p>	<p>2.Rukovodenje i organizativna struktura</p> <p>2.1 Rukovodenje :</p> <p>2.1.1. Departman Centralne Administracije se rukovodi od direktora Departmana koji, za svoj rad, izveštava Generalnom Sekretaru.</p> <p>2.1.2. Departman Centralne Administracije se sastoji od dve</p>	<p>2.Leadership and Organisational Structure</p> <p>2.1 Leadership:</p> <p>2.1.1.Department of Central Administration shall be leaded by the director of Department who shall respond directly to the General Secretary.</p> <p>2.1.2. Department of Central Administration shall comprise</p>



<p>dhe një zyre:</p> <p>2.1.2.1. Divizioni i Personelit;</p> <p>2.1.2.2. Divizioni i Shërbimeve të Përbashkëta;</p> <p>2.1.2.3. Zyra për Teknologji të Informacionit.</p> <p>2.1.3. Divizionet dhe Zyra udhëhiqen nga udhëheqësit e divizioneve, respektivisht menaxheri i Zyrës, të cilët janë përgjegjës për bashkërendimin e punës së divizioneve dhe për punën e tyre;</p> <p>2.1.4. Udhëheqësit e divizioneve dhe menaxheri i Zyrës për punën e tyre i përgjigjen drejtorit të Departamentit.</p> <p>2.2. Struktura organizative:</p> <p>2.2.1. Drejtori i Departamentit;</p> <p>2.2.2. Asistenti administrativ;</p>	<p>divizizije i jedne kancelarije:</p> <p>2.1.2.1. Kadrovska Divizija;</p> <p>2.1.2.2. Divizija Zajedničkih usluga;</p> <p>2.1.2.3. Kancelarija za Informativnu Tehnologiju.</p> <p>2.1.3. Divizije i Kancelarija se rukovode od rukovodioca divizija, odnosno menadžera Kancelarije, koji su odgovorni za koordinaciju divizija i svoj rad;</p> <p>2.1.4. Rukovodioci Divizija i Menadžeri Kancelarije, za svoj rad, odgovorni su Direktor Departmana .</p> <p>2.2. Organizativna struktura:</p> <p>2.2.1. Direktor Departmana ;</p> <p>2.2.2. Administrativni Asistent ;</p>	<p>of two divisions and an office:</p> <p>2.1.2.1.Division of Personnel;</p> <p>2.1.2.2.Division of Common Services;</p> <p>2.1.2.3.Office for Information Technology.</p> <p>2.1.3.Divisions and the office shall be leaded by the heads of Divisions, respectively the office manager, who shall be responsible for the coordination of their and of divisions' work;</p> <p>2.1.4.Heads of Divisions and Office manager shall respond directly to the Director of Department.</p> <p>2.2.Organisational Structure:</p> <p>2.2.1.Director of Department;</p> <p>2.2.2.Administrative Assistant;</p>
--	---	--



2.2.3. Udhëheqësi i Divizionit të Personelit;	2.2.3. Rukovodioc Kadrovske Divizije;	2.2.3.Head of Personnel Division;
2.2.4. Zyrtari i lartë për personel;	2.2.4. Visoki kadrovski zvaničnik ;	2.2.4.Senior Personnel Official;
2.2.5. Zyrtarë të personelit (tre);	2.2.5. Kadrovski Zvaničnik (tri);	2.2.5.Personnel Officials (three);
2.2.6. Zyrtari i personelit për institucionet e trashëgimisë kulturore;	2.2.6. Kadrovski Zvaničnik za Institucije Kulturne Baštine;	2.2.6.Personnel Official for Cultural Heritage Institutions;
2.2.7. Zyrtari i personelit për institucionet e kulturës;	2.2.7. Kadrovski Zvaničnik za Institucije Kulture;	2.2.7.Personnel Official for Cultural Institutions;
2.2.8. Asistenti për personel;	2.2.8. Kadrovski asistent ;	2.2.8.Personnel Assistant;
2.2.9. Udhëheqësi i Divizionit të Shërbimeve të Përbashkëta;	2.2.9. Rukovodioc Divizije zajedničkih Usluga ;	2.2.9.Head of Common Services Division;
2.2.10. Zyrtari i lartë i shërbimeve të administratës;	2.2.10. Visoki Zvaničnik Administrativnih Usluga ;	2.2.10.Senior official of Administration services;
2.2.11. Zyrtari i lartë i logjistikës;	2.2.11. Visoki zvaničnik logistike;	2.2.11.Senior Logistics Official;
2.2.12. Zyrtari i lartë i arkivit;	2.2.12. Visoki zvaničnik arhiva;	2.2.12.Senior Archive Official;
2.2.13. Zyrtari për arkiv;	2.2.13. Zvaničnik za arhiv ;	2.2.13.Archive Official;
2.2.14. Zyrtari i depos;	2.2.14. Zvaničnik skladišta ;	2.2.14.Warehouse Official;



2.2.15. Lektori;	2.2.15. Lektor;	2.2.15.Lecturer;
2.2.16. Përkthyesi shqip-anglisht dhe anasjelltas;	2.2.16. Prevodilac albansko-ingleski i obratno;	2.2.16.Albanian – English and vice-versa translator/interpreter;
2.2.17. Përkthyesi shqip-serbisht dhe anasjelltas;	2.2.17. Prevodilac albansko-srpski i obratno;	2.2.17.Albanian-Serbian and vice –versatranslator/interpreter;
2.2.18. Postieri i brendshëm;	2.2.18. Unutrašnji poštar;	2.2.18.Internal mailman;
2.2.19. Postieri i jashtëm;	2.2.19. Spoljašnji poštar;	2.2.19.External mailman;
2.2.20. Vozitësit (dy);	2.2.20. Šoferi (dva);	2.2.20.Drivers (two);
2.2.21. Recepsionisti;	2.2.21. Recepcionista;	2.2.21.Receptionist;
2.2.22. Menaxheri i Zyrës për Teknologji të Informacionit;	2.2.22. Menadžer Kancelarije za Informativnu Tehnologiju;	2.2.22.Office manager for information technology;
2.2.23. Zyrtari i lartë i teknologjisë së informacionit;	2.2.23. Visoki zvaničnik informativne tehnologije;	2.2.23.Oficer for information technology;
2.2.24. Zyrtari i TI-së;	2.2.24. Zvaničnik IT-a;	2.2.24.IT official;
2.2.25. Administratori i databazës së trashëgimisë kulturore;	2.2.25. Administrator Databaze za Kulturnu Baštinu;	2.2.25.Cultural Heritage Database Administrator;
2.2.26. Asistenti i divizioneve.	2.2.26. Asistent divizija .	2.2.26.Assistant of Divisions.



Neni 11 Departamenti Ligjor	Član 11 Pravni Departman	Article 11 Legal Department
<p>1. Mandati i Departamentit Ligjor përfshinë:</p> <p>1.1. Hartimin e programit legjislativ në bashkëpunim të ngushtë me Kabinetin e Ministrit/Kryeministrit, me departamentet dhe me njësitë tjera organizative të Ministrisë së Kulturës, Rinisë dhe Sportit;</p> <p>1.2. Koordinimin e procesit të hartimit të legjislacionit primar dhe sekondar në bashkëpunim të ngushtë me Kabinetin e Ministrit/Kryeministrit, me departamentet dhe njësitë tjera organizative nga fushëveprimi i MKRS-së;</p> <p>1.3. Sigurimin e përputhshmërisë së ligjeve dhe të akteve tjera nënligjore të propozuara/sponsorizuara nga Ministria me legjislacionin e Bashkimit Evropian (Acqius Cummunitarie), si dhe ligjeve të aplikueshme në Kosovë;</p>	<p>1. Mandat Pravnog Departmana obuhvata:</p> <p>1.1. Uredenje zakonodavnog programa, u uskoj saradnji sa Kabinetom Ministra/Premijera, sa departmanima i ostalim organizativnim jedinicama Ministarstva Kulture, Omladine i Sporta;</p> <p>1.2. Koordinaciju procesa uređenja primarnog i sekundarnog zakonodavstva u uskoj saradnji sa Kabinetom Ministra/Premijera, sa departmanima i ostalim organizativnim jedinicama iz oblasti delatnosti MKOS-a;</p> <p>1.3. Obezbeđenje podudarnost zakona i ostalih pozakonskih akata predloženih/sponsoriranih od Ministarstva, sa zakonodavstvom Evropske Zajednice (Acqius Cummunitarie) kao i sa sprovodljivim zakonima na Kosovu;</p>	<p>1.Mandate of Legal Department shall include the following:</p> <p>1.1.Drafting of legislative program in close cooperation with Cabinet of Minister/Prime Minister, with departments and other organisation units of the Ministry of Culture, Youth and Sport;</p> <p>1.2.Coordination of primary and secondary legislation drafting process in close collaboration with Cabinet of Minister/Prime Minister, with departments and other organisation units from the MCYS scope.</p> <p>1.3.Ensuring the compatibility of laws and other sublegal acts proposed/ sponsored by the Ministry with the legislation of European Union (Acqius Cummunitarie), as well as with Laws applicable in Kosovo;</p>



<p>1.4. Ofrimin e këshillave ligjore, rekomandimeve, udhëzimeve dhe opinioneve të kërkuara për njësitë dhe zyrtarët brenda Ministrisë;</p> <p>1.5. Përfaqësimin e Ministrisë në gjykatë në bashkëpunim me Ministrinë e Drejtësisë, si dhe asistimin në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve ligjore në favor të Ministrisë;</p> <p>1.6. Përmbushjen e detyrave ligjore në zbatimin e ligjit dhe të dispozitave tjera nga fushëveprimi i Ministrisë;</p> <p>1.7. Bashkëpunimin me institucionet tjera të nivelit qendror dhe lokal për krijimin e infrastrukturës ligjore nga fushëveprimi i Ministrisë;</p> <p>1.8. Hartimin e vendimeve, propozimeve dhe akteve të ndryshme të kërkuara nga Sekretari dhe Ministri</p> <p>2. Udhëheqja dhe struktura organizative</p> <p>2.1. Udhëheqja:</p>	<p>1.4. Nudi pravne savete, preporuke, uputstva i zahtevana mišljenja, za jedinice i zvaničnike unutar Ministarstva ;</p> <p>1.5. Predstavlja Ministarstvo na sudu, u saradnji sa Ministarstvom Pravde kao i asistira na rešavanju zakonskih nesporazuma u korist Ministarstva ;</p> <p>1.6. Ispunjava zakonske zadatke u sprovođenju zakona i ostalih dispozicija iz oblasti delatnosti Ministarstva ;</p> <p>1.7. Sarađuje sa ostalim institucijama, na centralnom i lokalnom nivou, za stvaranje zakonske infrastrukture iz oblasti delatnosti Ministarstva;</p> <p>1.8. Sastavlja odluke, predloge i razne materiale, zahtevane od Sekretara i Ministra.</p> <p>2. Rukovodenje i organizativna struktura</p> <p>2.1. Rukovodenje:</p>	<p>1.4.Providing legal advices, reccomandations, instructions and requested opinions to the units and officials within the Ministry;</p> <p>1.5.Representation of the Ministry to the court in cooperation with Ministry of Justice, as well as giving assistance for legal dispute solving in favour of Ministry;</p> <p>1.6.Accomplishing legal duties for the implementation of law and other provisions from the scope of Ministry;</p> <p>1.7.Cooperation with other local and central level institutions for the creation of legal infrastructure from the scope of Ministry;</p> <p>1.8.Drafting of decisions, proposals and different acts requested by the Secretary and the Minister.</p> <p>2.Leadership and Organisational Structure</p> <p>2.1.Leadership:</p>
---	---	---



<p>2.1.1. Departamenti Ligjor udhëhiqet nga drejtori i cili për punën e tij raporton te Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>2.1.2. Departamenti Ligjor përbëhet nga dy divizione:</p> <p>2.1.2.1. Divizioni për Hartimin dhe Harmonizimin e Legjislacionit;</p> <p>2.1.2.2. Divizioni për Mbikëqyrjen e Zbatimit të Ligjeve të Mbështetjes Ligjore dhe të Bashkëpunimit Ndërinstitucional në Fushën e Legjislacionit;</p> <p>2.1.3. Divizionet udhëhiqen nga udhëheqësit e divizioneve të cilët janë përgjegjës për bashkërendimin e punës së divizioneve.</p> <p>2.1.4. Udhëheqësit e divizioneve për punën e tyre i përgjigjen dhe i raportojnë drejtorit të Departamentit Ligjor.</p>	<p>2.1.1. Pravni Departman se rukovodi od direktora koji, za svoj rad, izveštava Generalnog Sekretara.</p> <p>2.1.2. Pravni Departman se sastoji od dve divizije:</p> <p>2.1.2.1. Divizije za Sastav i Harmonizaciju Zakonodavstva;</p> <p>2.1.2.2. Divizije za Nadzor Sprovođenja Zakona, Zakonske Podrške i Međuinstitucionalne Saradnje iz Oblasti Zakonodavstva ;</p> <p>2.1.3. Divizije se rukovode od Rukovodioca Divizija, koji su odgovorni za koordinaciju rada Divizija.</p> <p>2.1.4. Rukovodioci Divizija, za svoj rad, odgovorni su i izveštavaju Direktor Pravnog Departmana.</p>	<p>2.1.1. Legal Department shall be led by the director who shall respond directly to the General Secretary.</p> <p>2.1.2. Legal Department shall comprise of two divisions:</p> <p>2.1.2.1. Division for legislation drafting and harmonisation;</p> <p>2.1.2.2. Division for supervision of legal support laws and inter-institutional cooperation in the field of legislation.</p> <p>2.1.3. Divisions shall be led by the heads of divisions who shall be responsible for the coordination of divisions' work;</p> <p>2.1.4. Heads of divisions shall respond directly to the Legal Department Director.</p>
---	---	--



2.2. Struktura organizative:	2.2. Organizativna struktura:	2.2.Organisational Structure:
2.2.1. Drejtori i Departamentit;	2.2.1. Direktor Departmana;	2.2.1. Director of Department;
2.2.2. Asistenti administrativ;	2.2.2. Administrativi asistent;	2.2.2. Administrative Assistant;
2.2.3. Udhëheqësi i Divizionit për Hartimin dhe Harmonizimin e Legjislacionit;	2.2.3. Rukovodioc Divizije za Sastavljanje i Harmonizaciju Zakonodavstva;	2.2.3. Head of Division for drafting and harmonisation of legislation;
2.2.4. Zyrtari i lartë ligjor për harmonizimin me legjislacion të BE-së;	2.2.4. Visoki pravni zvaničnik za Harmonizaciju Zakonodavstva EZ-a ;	2.2.4. Senior legal official for harmonisation with EU legislation;
2.2.5. Zyrtarët ligjorë (tre);	2.2.5. Pravni zvaničnici (tri);	2.2.5. Legal officials (three);
2.2.6. Udhëheqësi i Divizionit për Zbatimin e Legjislacionit;	2.2.6. Rukovodioca Divizije za Sprovođenje Zakonodavstva;	2.2.6. Head of division for legislation implementation;
2.2.7. Zyrtari ligjor për kulturë;	2.2.7. Pravni zvaničnik za kulturu;	2.2.7. Legal culture official;
2.2.8. Zyrtari ligjor për sport;	2.2.8. Pravni zvaničnik za sport;	2.2.8. Legal sports official;
2.2.9. Zyrtari ligjor për të drejtat e autorit;	2.2.9. Pravni zvaničnik za autorska prava;	2.2.9. Legal copyright official;
2.2.10. Zyrtari ligjor për trashëgimi kulturore dhe rini;	2.2.10. Pravni zvaničnik za kulturnu baštinu i omladinu;	2.2.10. Cultural heritage and youth legal official;
2.2.11. Asistent i divizioneve.	2.2.11. Asistent divizija.	2.2.11. Assistant of divisions.



<p style="text-align: center;">Neni 12 Departamenti për Integrim Evropian dhe Koordinim të Politikave</p>	<p style="text-align: center;">Član 12 Departman za Evropsku Integraciju i Koordinaciju Politika</p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Department of European Integration and Policy Coordination</p>
<p>1. Mandati i Departamentit për Integrim Evropian dhe Koordinim të Politikave përfshinë:</p> <p>1.1. Koordinimin e procesit që ka të bëjë me integrimin evropian;</p> <p>1.2. Koordinimin e procesit të planifikimit strategjik dhe zhvillimit të politikave;</p> <p>1.3. Koordinimin e asistencës së jashtme;</p> <p>1.4. Ndihmën në procesin e hartimit dhe përmirësimit të politikave dhe propozimeve;</p> <p>1.5. Koordinimin e punës në zhvillimin e dokumenteve kryesore strategjike të cilat hartohen nga strukturat e Ministrisë, duke siguruar që këto dokumente të jenë në pajtim me</p>	<p>1. Mandat Departmana za Evropsku Integraciju i Koordinaciju Politika obuhvata:</p> <p>1.1. Koordinaciju procesa koja se tiču evropskog integrisanja;</p> <p>1.2. Koordinaciju procesa za strateško planiranje i razvoj politika ;</p> <p>1.3. Koordinaciju spoljne asistencije;</p> <p>1.4. Pomoć u procesu uređenja i poboljšanja politika i predloga;</p> <p>1.5. Koordinaciju rada u razvoju glavnih strateških dokumenata koja se uređuju od struktura Ministarstva, obezbeđujući da su ta dokumenta u saglasnosti sa politikama Vlade kao i obezbeđenje za</p>	<p>1. Mandate of the Department of European Integration and Policy Coordination shall include the following:</p> <p>1.1. Process coordination regarding European integration;</p> <p>1.2. Coordination of strategic planning process and policy development;</p> <p>1.3. Coordination of foreign assistance;</p> <p>1.4. Assistance in the drafting and improving process of policies and proposals;</p> <p>1.5. Coordination of work in developing main strategic documentation which are drafted by the Ministry structures, while securing that these documents should</p>



<p>politikat e Qeverisë si dhe sigurimin e konsistencës mes tyre;</p> <p>1.6. Pajtueshmërinë e politikave, planeve dhe strategjive me standarde të BE-së;</p> <p>1.7. Koordinimin e punës në sigurimin e kontributeve për zhvillimin e Planit të Veprimit për Partneritetin Evropian (PVPE-së), Planin Vjetor të Punës dhe sigurimin e harmonizimit të tyre me Kornizën Afatmesme të Shpenzimeve dhe dokumenteve tjera strategjike;</p> <p>1.8. Monitorimin e zbatimit të PVPE-së dhe Planit Vjetor të Punës dhe raportimin tek institucionet relevante, me theks të veçantë tek ZKM dhe MIE;</p> <p>1.9. Koordinimin e asistencës së IPA-s dhe asistencës së jashtme bilaterale dhe multilaterale;</p> <p>1.10. Ofrimin e mbështetjes për Departamentin Ligjor sa i përket përfshirjes së politikave të BE-së në legjislationin vendor gjatë harmonizimit</p>	<p>njihovu međusobnu konsistentnost;</p> <p>1.6.Saglasnost politika, planova i strategija sa standardima EZ-a;</p> <p>1.7.Koordinaciju rada u obezbedenju doprinosa za razvoj Plana Delatnosti za Evropski Partneritet (PDEP-a), Godišnjeg Plana Rada i obezbeduje njihovu harmonizaciju sa Srednjoročnim Okvirom Troškova i ostalim strateškim dokumenatima;</p> <p>1.8.Monitoring i sprovođenje PDEP-a i Godišnjeg Plana Rada i izveštavanje kod relevantnih institucija, posebnim naglaskom kod KP i MIE;</p> <p>1.9.Koordinaciju asistencije IPA i spoljnu bilateralnu i multilateralnu asistenciju;</p> <p>1.10.Nudi ponudu Pravnog Departmana što se tiče obuhvatanja politika EZ-a sa mesnim zakonodavstvom tokom harmonizacije sa Acquis kao i pažnju da</p>	<p>be in compliance with the Government policies as well as securing their consistency;</p> <p>1.6.Compliance of policies, plans and strategies with EU standards;</p> <p>1.7.Coordination of work to ensure contributions for developing the Action Plan for European Partnership (APEP), Annual Work Plan and ensure their harmonisation with Medium Term Expenditure Framework and other strategic documents;</p> <p>1.8.Monitoring the implementation of APEP and Annual Work Plan and reporting to relevant institutions, with particular emphasis on OPM and MEI;</p> <p>1.9.Manages coordination of IPA assistance and foreign bilateral and multilateral aid;</p> <p>1.10.Provides support to the Legal Department regarding the inclusion of EU policies into national legislation during the harmonization with the</p>
--	--	---



<p>me Acquis, si dhe kujdesin që legjislacioni që kërkohet nga PVPE-ja të futet në Strategjinë Legjislative të Qeverisë;</p> <p>2. Udhëheqja dhe struktura organizative</p> <p>2.1. Udhëheqja:</p> <p>2.1.1. Departamenti udhëhiqet ngadrejtori i Departamentit i cili për punën e tij i përgjigjet drejtpërdrejt Sekretarit të Përgjithshëm.</p> <p>2.1.2. Divizionet udhëhiqen nga udhëheqësit e divizioneve të cilët janë përgjegjës për bashkërendimin e punës së divizioneve.</p> <p>2.1.3. Udhëheqësit e divizioneve për punën e tyre i përgjigjen drejtorit të Departamentit.</p> <p>2.1.4. Në kuadër të Departamentit funksionojnë dy divizione:</p> <p>2.1.4.1. Divizioni i Integrimit Evropian;</p>	<p>se zakonodavstvo koji se zahteva od PDEP-a, ubaci u Zakonodavnu Strategiju Vlade;</p> <p>2. Rukovodenje i organizativna struktura</p> <p>2.1. Rukovodenje:</p> <p>2.1.1. Departman se rukovodi od Direktora Departmana koji je, za svoj rad, direktno odgovoran Generalnom Sekretaru .</p> <p>2.1.2. Divizije se rukovode od rukovodioca divizija koji su odgovorni za koordinaciju rada divizija.</p> <p>2.1.3. Rukovodioci divizija su za svoj rad odgovorni direktoru Departmana.</p> <p>2.1.4. U okviru Departmana funkcionišu dve divizije:</p> <p>2.1.4.1. Divizija za Evropsko Integrisanje ;</p>	<p>acquis, as well as ensures that the legislation required by EPAP Legislation to be introduced in the Legislative Government Strategy;</p> <p>2. Leadership and organisational structure</p> <p>2.1. Leadership:</p> <p>2.1.1. Department shall be led by the director of Department who shall respond directly to the General Secretary.</p> <p>2.1.2. Divisions shall be led by the heads of Divisions who shall be responsible for the coordination of the divisions' work.</p> <p>2.1.3. Heads of divisions shall respond directly to the director of department.</p> <p>2.1.4. Within the frame of department shall function the following two divisions:</p> <p>2.1.4.1. Division of European Integration;</p>
---	---	--



<p>2.1.4.2. Divizioni i Koordinimit të Politikave.</p> <p>2.1. Struktura organizative:</p> <p>2.2.1. Drejtori i Departamentit;</p> <p>2.2.2. Asistenti administrativ;</p> <p>2.2.3. Udhëheqësi i Divizionit për Integrim Evropian;</p> <p>2.2.4. Zyrtari i lartë për koordinim të donacioneve;</p> <p>2.2.5. Udhëheqësi i Divizionit për Koordinim të Politikave;</p> <p>2.2.6. Zyrtari i lartë për koordinim të strategjive;</p> <p>2.2.7. Asistenti i divizioneve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Departamenti i Prokurimit</p> <p>1. Mandati i Departamentit të Prokurimit përfshinë:</p>	<p>2.1.4.2. Divizija za Koordinaciju Politika .</p> <p>2.2. Organizativna struktura:</p> <p>2.2.1. Direktor Departmana ;</p> <p>2.2.2. Administrativni asistent;</p> <p>2.2.3. Rukovodioc Divizije za Evropsko Integrisanje;</p> <p>2.2.4. Visoki zvaničnik za koordinaciju donacija;</p> <p>2.2.5. Rukovodioc Divizije za Koordinaciju Politika;</p> <p>2.2.6. Visoki zvaničnik za koordinaciju strategija;</p> <p>2.2.7. Asistent divizija.</p> <p style="text-align: center;">Član 13 Departament za Snabdevanje</p> <p>1. Mandat Departmana za Snabdevanje obuhvata:</p>	<p>2.1.4.2. Division of Policy Coordination.</p> <p>2.2. Organisational Structure:</p> <p>2.2.1. Director of Department;</p> <p>2.2.2. Administrative assistant;</p> <p>2.2.3. Head of Division for European Integration;</p> <p>2.2.4. Senior official for donor coordination;</p> <p>2.2.5. Head of divisions for policy coordination;</p> <p>2.2.6. Senior official for strategy coordination;</p> <p>2.2.7. Assistant of divisions.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Department of Procurement</p> <p>1. Mandate of Procurement Department shall include the following:</p>
--	--	--



<p>1.1. Zbatimin e Ligjit të Prokurimit Publik dhe akteve nënligjore që burojnë nga ky Ligj;</p> <p>1.2. Planifikimin, koordinimin dhe menaxhimin e aktiviteteve të prokurimit në MKRS me autorizimin e Sekretarit të Përgjithshëm në pajtueshmëri të plotë me dispozitat e Ligjit të Prokurimit Publik në fuqi, rregulloret e prokurimit publik, udhëzimet administrative si dhe çdo akt tjetër nënligjor që nxirret, aprovohet dhe lëshohet në zbatim nga institucionet dhe organizmat përgjegjëse për zhvillimin e sistemit të prokurimit publik në Republikën e Kosovës;</p> <p>1.3. Zhvillimin, rishikimin dhe aprovimin e procedurave të reja apo të përmirësuara administrative, blerjen e përditshme si dhe procedurat tenderuese sipas procedurave dhe metodave të përcaktuara me dispozitat e Ligjit të Prokurimit Publik, gjithmonë duke respektuar operim sa më ekonomik dhe efikas të parasë publike.</p>	<p>1.1. Sprovođenje Zakona za Javno Snabdevanje i podzakonskih akata koji izvire iz ovog Zakona;</p> <p>1.2. Planiranje, koordinaciju i menadžiranje aktivnosti za snabdevanje u MKOS, sa ovlašćenjem Generalnog Sekretara MKOS-sa i u potpunoj podudarnosti sa dispozicijama zakona za javno snabdevanje na snazi, pravilnika za javno snabdevanje, administrativnim uputstvima kao i svakog podzakonskog akta koji se donosi, prihvata i daje na sprovođenje, od institucija i odgovornih organizama, za razvoj sistema za javno snabdevanje u Republici Kosova;</p> <p>1.3. Razvoj, razmatranje i prihvatanje novih ili korigovanih administrativnih procedura, za svakodnevnu kupovinu i tenderske procedure, prema procedurama i metodama određenim zakonskim dispozicijama i zakonu o javnom snabdevanju, uvek poštujući što ekonomičnije i efisanije ophođenje sa javnim novcem.</p>	<p>1.1. Implementation of Law on Public Procurement and sublegal acts of this Law;</p> <p>1.2. Planning, coordination and managing the procurement activities in MCYS under the authority of General Secretary and in full compliance with the provisions of Law on Public Procurement into force, public procurement regulations, administrative instructions as well as any sublegal act, issued and approved in compliance by institutions and organisations responsible for developing the public procurement system in the Republic of Kosovo;</p> <p>1.3. Development, review and approval of new or improved administrative procedures, daily purchasing as well as tendering procedures according to the procedures and methods determined under the provisions of public procurement law, always respecting the operation of most economic and efficient of public</p>
--	---	---



<p>2.Udhëheqja dhe struktura organizative</p> <p>2.1 Udhëheqja:</p> <p>2.1.1.Departmenti i Prokurimit udhëhiqet nga drejtori i Departamentit i cili për punën e tij i përgjigjet Sekretarit të Përgjithshëm.</p> <p>2.2. Struktura:</p> <p>2.2.1. Drejtori i Departamentit;</p> <p>2.2.2. Asistenti administrativ;</p> <p>2.2.3. Zyrtari i lartë i prokurimit;</p> <p>2.2.4. Zyrtarë të prokurimit (dy).</p> <p style="text-align: center;">Neni 13</p> <p>Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregulloreje shfuqizohen aktet nënligjore:</p> <p>1. Udhëzimi administrativ nr. 08/ 2010 për zbatimin e Rregullores për</p>	<p>2.Rukovodnje i organizativna struktura</p> <p>2.2 Rukovodnje:</p> <p>2.1.1.Department za Snabdevanje se rukovodi od Direktora Departmana koji je, za svoj rad, direktno odgovoran Generalnom Sekretaru .</p> <p>2.2. Struktura:</p> <p>2.2.1. Direktor Departmana;</p> <p>2.2.2. Administrativni Asistent;</p> <p>2.2.3. Visoki zvaničnik za snabdevanje;</p> <p>2.2.4. Zvaničnik za snabdevanje (dva).</p> <p style="text-align: center;">Član 13</p> <p>Ulaskom na snazi ovog Pravilnika, stavlja se van snage podzakonski akti:</p> <p>1.Administrativno uputstvo br. 08/ 2010, za sprovođenje Pravilnika za</p>	<p>money.</p> <p>2.Leadership and Organisational Structure</p> <p>2.1.Leadership:</p> <p>2.1.1.Department of Procurement shall be led by the director of department who shall respond directly to the General Secretary.</p> <p>2.2.Structure:</p> <p>2.2.1.Director of Department;</p> <p>2.2.2.Administrative assistant;</p> <p>2.2.3.Senior procurement official;</p> <p>2.2.4.Procurement officials (two).</p> <p style="text-align: center;">Article 13</p> <p>By entering into force of this regulation the following sublegal acts shall be abolished:</p> <p>1. Administrative Instruction no. 08/2010 for implementation of</p>
---	--	--



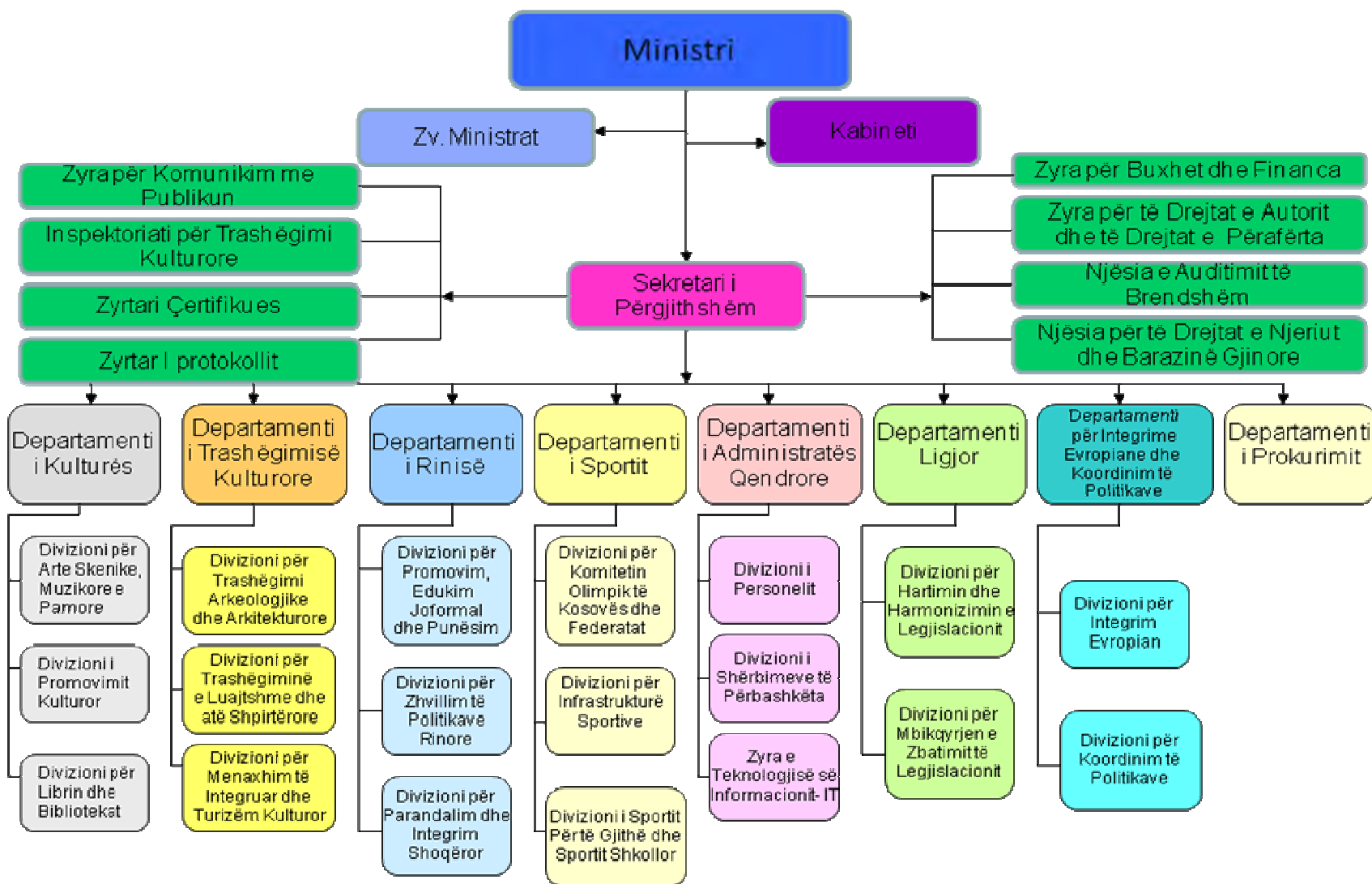
<p>organizimin dhe funksionimin e MKRS-së;</p> <p>2. Udhëzimi administrativ 07/ 2010 për organizimin dhe funksionimin e Zyrës së Sekretarit të Përgjithshëm;</p> <p>3. Udhëzimi administrativ 06/ 2010 për organizimin dhe funksionimin e Departamentit të Trashëgimisë Kulturore;</p> <p>4. Udhëzimi administrativ 05/ 2010 për organizimin dhe funksionimin e Departamentit të Administratës Qendrore;</p> <p>5. Udhëzimi administrativ 04/ 2010 për organizimin dhe funksionimin e Departamentit të Kulturës;</p> <p>6. Udhëzimi administrativ 03/ 2010 për organizimin dhe funksionimin e Departamentit të Sportit;</p> <p>7. Udhëzimi administrativ 02/ 2010 për organizimin dhe funksionimin e Departamentit të Rinisë.</p>	<p>organizovanje i funkcionisanje MKOS-sa;</p> <p>2.Administrativno uputstvo 07/ 2010, za organizovanje i funkcionisanje Kancelarije Generalnog sekretara;</p> <p>3.Administrativno uputstvo 06/ 2010, za organizovanje i funkcionisanje Departmana Kulturne Baštine;</p> <p>4.Administrativno uputstvo 05/ 2010, za organizovanje i funkcionisanje Departmana Centralne Administracije;</p> <p>5.Administrativno uputstvo 04/ 2010, za organizovanje i funkcionisanje Departmana Kulture;</p> <p>6.Administrativno uputstvo 03/ 2010, za organizovanje i funkcionisanje Departmana Sporta;</p> <p>7.Administrativno uputstvo 02/ 2010, za organizovanje i funkcionisanje Departmana Omladine.</p>	<p>Regulation on Organisation and Functioning of MCYS;</p> <p>2. Administrative Instruction no. 07/2010 on organisation and functioning of the Office of General Secretary;</p> <p>3. Administrative Instruction no. 06/2010 on organisation and functioning of Cultural Heritage Department;</p> <p>4. Administrative instruction no. 05/2010 on organisation and functioning of Central Administration Department;</p> <p>5. Administrative instruction no. 05/2010 on organisation and functioning of Department of Culture;</p> <p>6. Administrative Instruction no. 03/2010 on organisation and functioning of Sport Department</p> <p>7. Administrative Instruction no. 02/2010 on organisation and functioning of Youth Department.</p>
---	--	--

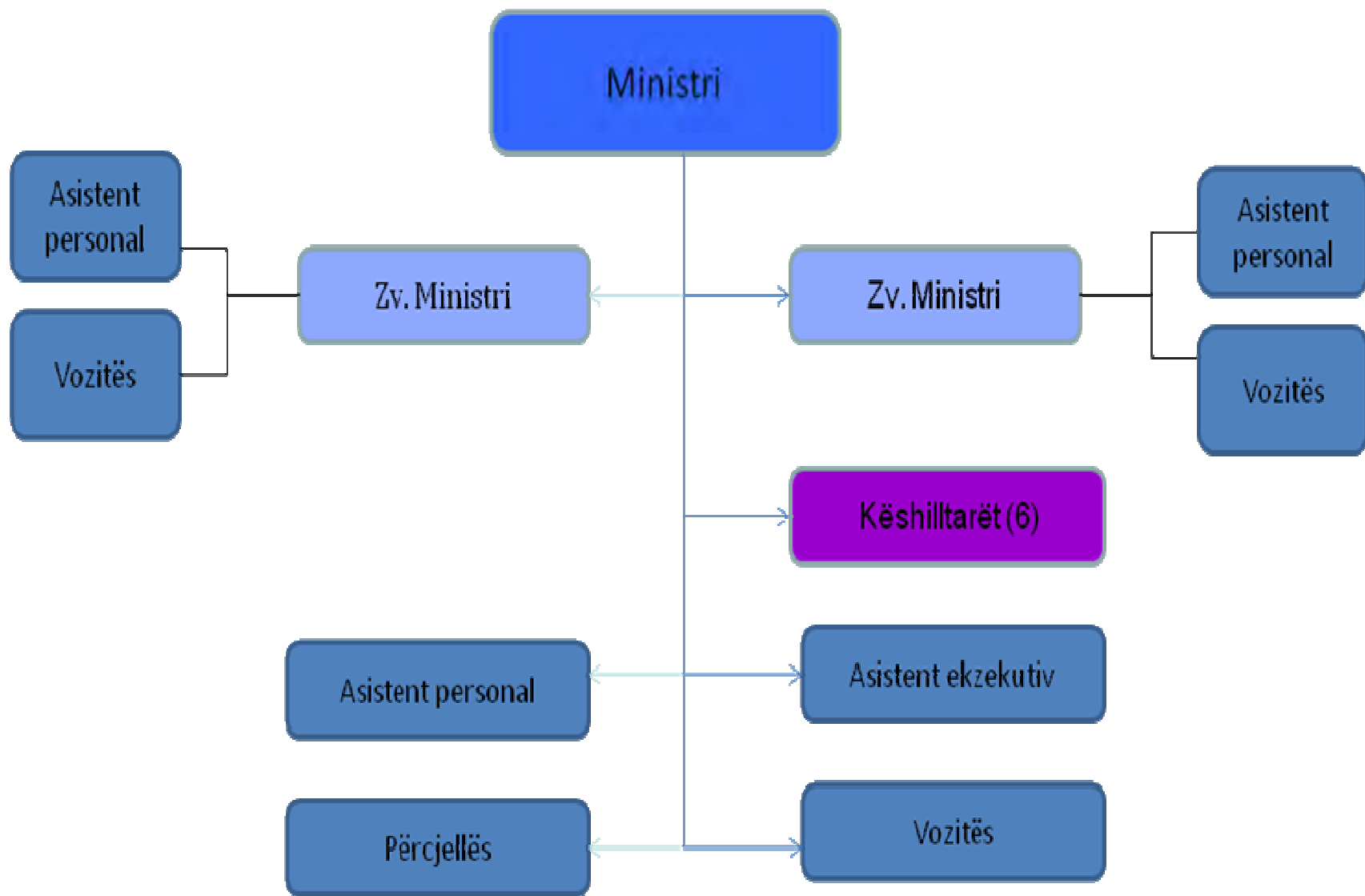


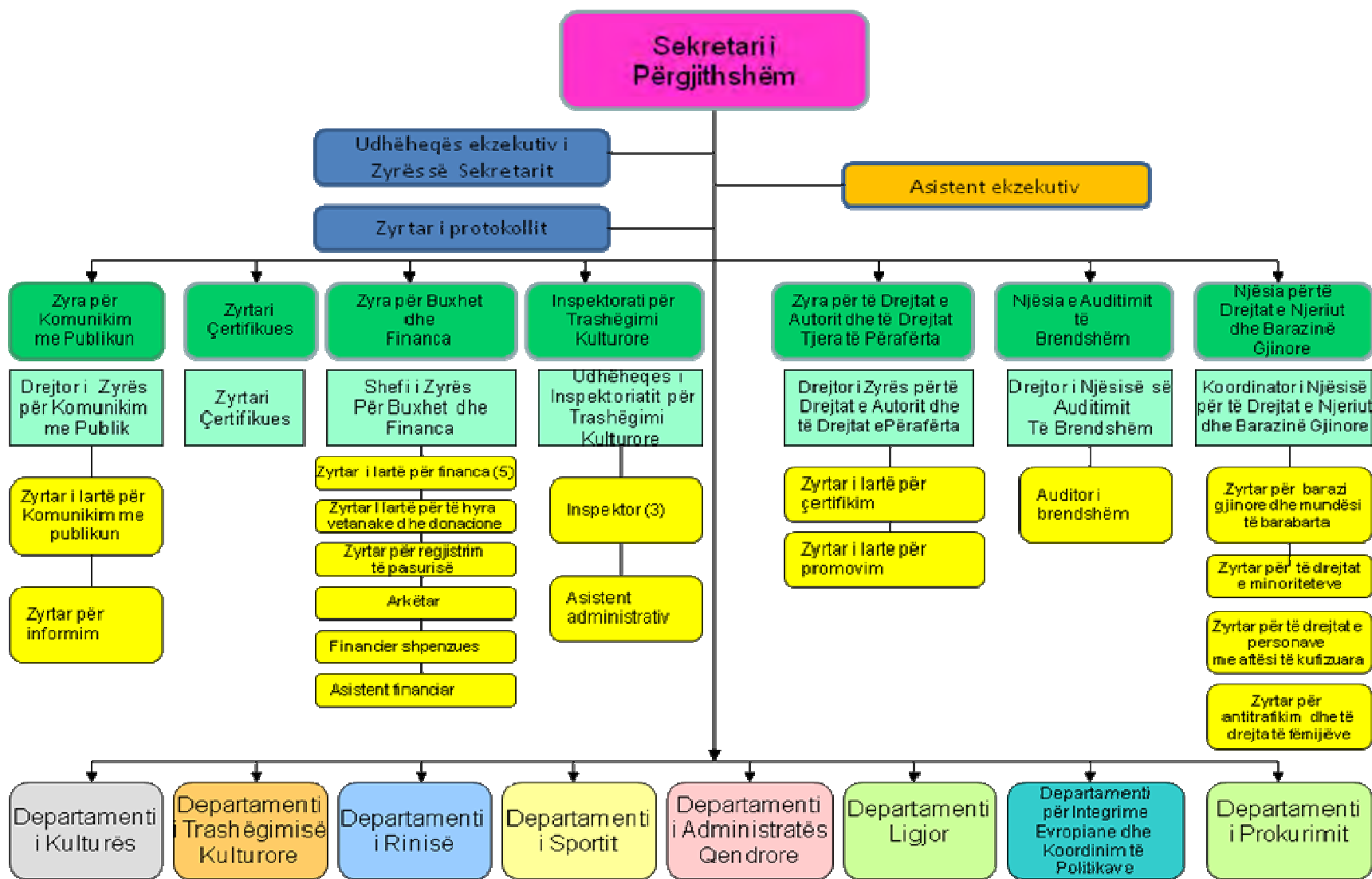
<p style="text-align: center;">Neni 14 Skema organizative</p> <p>Skema organizative e bashkangjitur në shtojcën e kësaj Rregulloreje është pjesë e kësaj Rregulloreje.</p>	<p style="text-align: center;">Član 14 Organizativna Šema</p> <p>Organizativna Šema u sastavu ovog Pravilnika je deo ovog Pravilnika.</p>	<p style="text-align: center;">Article 14 Organisational Scheme</p> <p>The Organisational Scheme supplemented to the appendix of this regulation shall be part of this regulation.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 15 Përgjegjës për zbatim</p> <p>Përgjegjës për zbatimin e kësaj Rregulloreje janë të gjitha njësitë organizative të MKRS-së.</p>	<p style="text-align: center;">Član 15 Odgovorni za sprovođenje</p> <p>Odgovorni za sprovođenje ovog Pravilnika su sve organizativne jedinice MKOS-sa.</p>	<p style="text-align: center;">Article 15 Responsible for implementation</p> <p>Responsible for implementation of this regulation shall be all organisational units of MCYS.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 16</p> <p>1. Për zbatimin e kësaj Rregulloreje MKRS obligohet që në afat prej 3 muajsh të nxjerr aktet nënligjore për përshkrimin e vendeve të punës së të gjitha njësive organizative të saj.</p> <p>2. Për zbatimin e kësaj Rregulloreje MKRS obligohet që në afat prej 6 muajsh të nxjerr aktet nënligjore përkatëse për organogramin, rregullimin dhe sistematizimin e vendeve të punës së institucioneve vartëse të cilat funksionojnë në kuadër të Departamentit të</p>	<p style="text-align: center;">Član 16</p> <p>1. Za sprovođenje ovog Pravilnika, MKOS se obavezuje da, u roku od tri meseca, donese podzakonske akte za opis radnih mesta, svih njenih organizativnih jedinica.</p> <p>2. Za sprovođenje ovog Pravilnika, MKOS se obavezuje da, u roku od 6 meseci, donese dotične podzakonske akte za organogram, regulisanje i sistematizaciju radnih mesta u njenim zavisnim institucijama, koje funkcionišu u okviru</p>	<p style="text-align: center;">Article 16</p> <p>1. With the aim of implementing this regulation, MCYS shall be obliged within 3 month period to issue sublegal acts on description of jobs for its all organisational units.</p> <p>2. With the aim of implementing this regulation, MCYS shall be obliged within the 6 month period to issue relevant sublegal acts for the organogram, regulation and systematisation of jobs of subordinate</p>

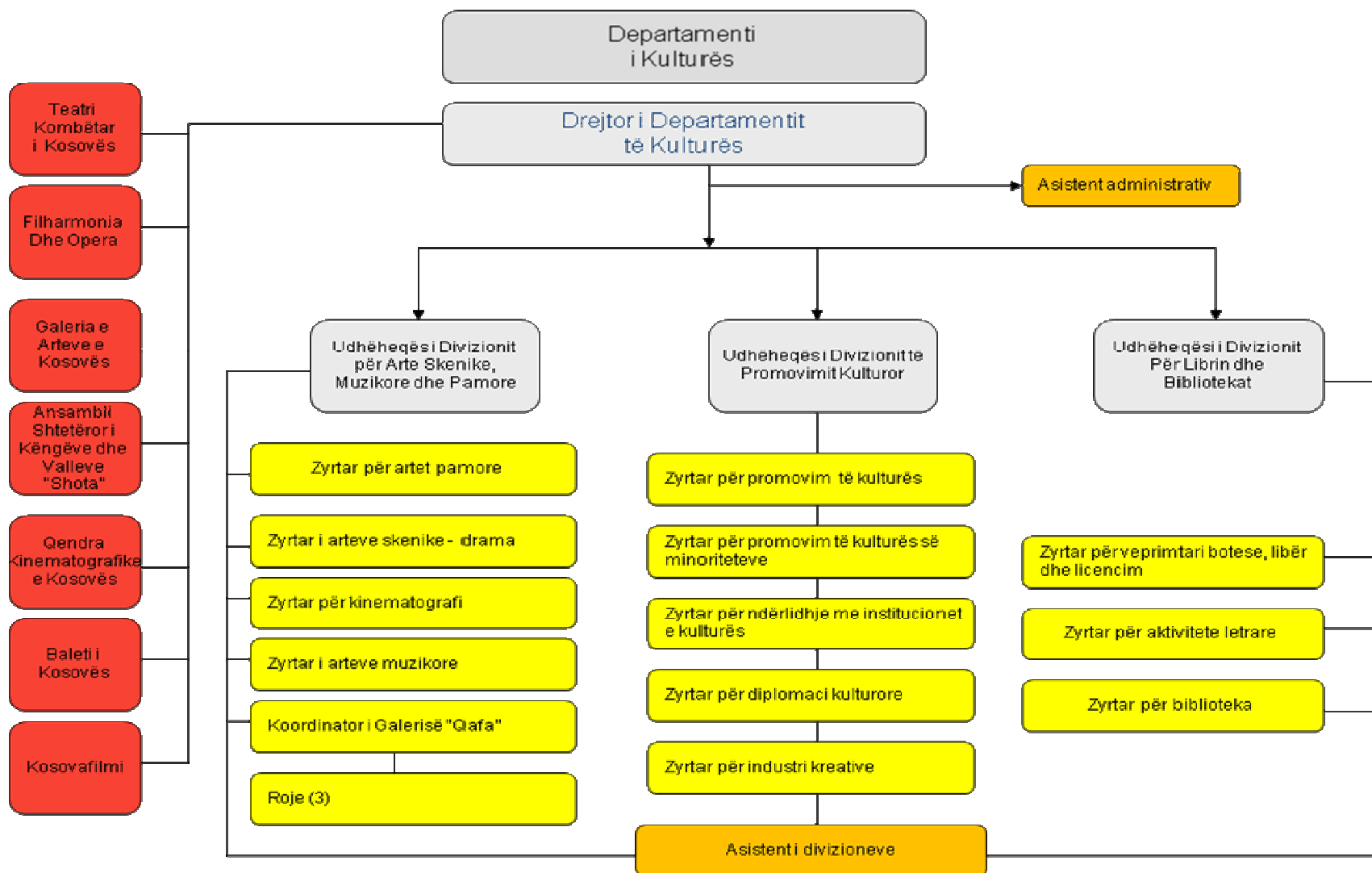


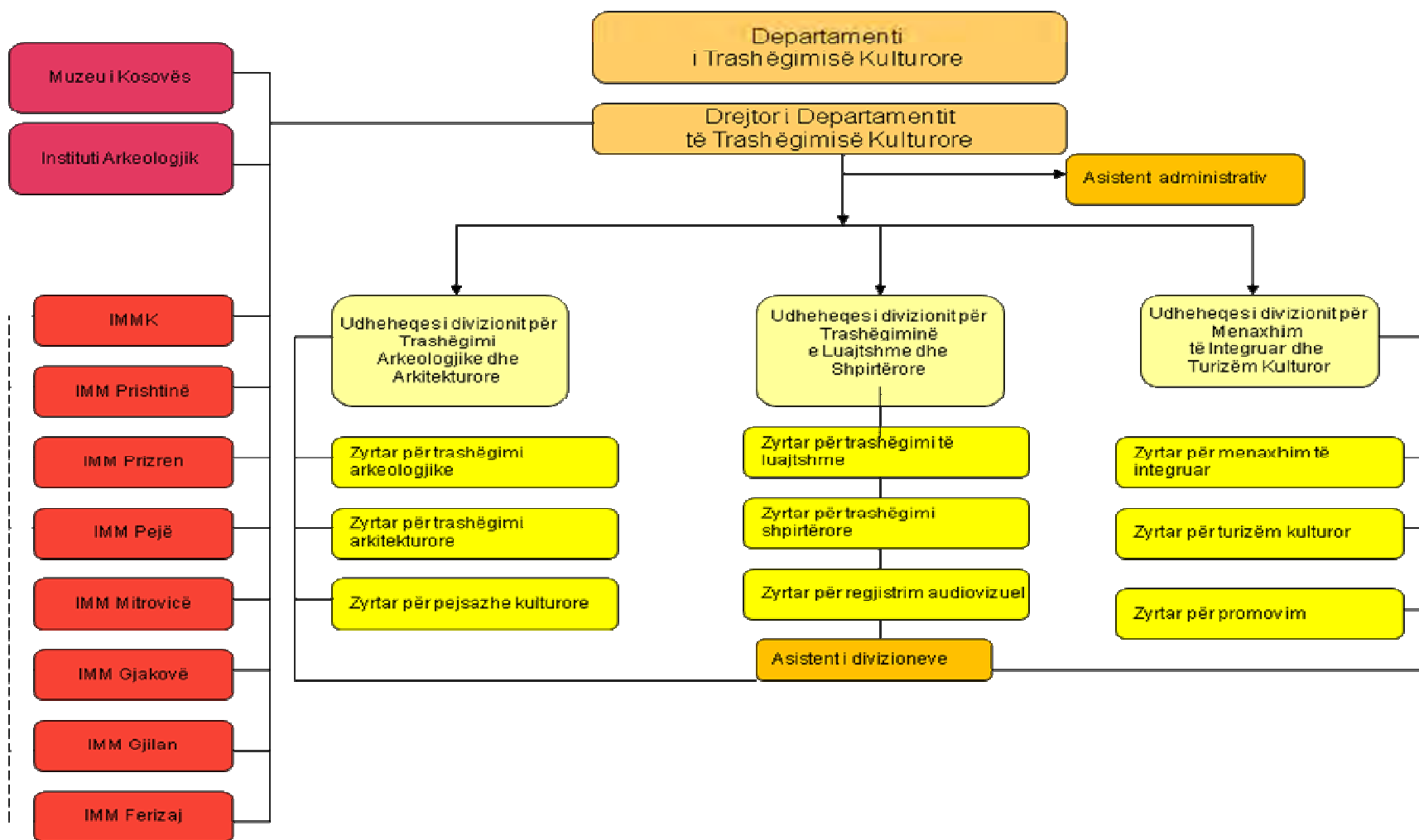
<p>Kulturës dhe të Departamentit të Trashëgimisë Kulturore. Këto institucione janë përmendur në Nenin 6, pika 3 dhe në Nenin 7, pika 3 të kësaj Rregulloreje.</p> <p style="text-align: center;">Neni 17 Monitorimi i zbatimit</p> <p>Monitorimin e zbatimit të kësaj Rregulloreje e bën Ministri dhe Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p style="text-align: center;">Neni 18</p> <p>Kjo rregullore hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Hashim THAÇI, _____ Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: right;">22 .06. 2012</p>	<p>Departmana Kulture i Departmana Kulturne Baštine. Ove institucije su se pomenule u Članu 6, tačka 3 i u Članu 7, tačka 3 ovog Pravilnika.</p> <p style="text-align: center;">Član 17 Monitoring sprovođenja</p> <p>Monitoring sprovođenja ovog Pravilnika vrše Ministar i Generalni Sekretar.</p> <p style="text-align: center;">Član 18</p> <p>Ovaj pravilnik stupa na snagu danom potpisivanja od strane Premijera Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Hashim THAÇI, _____ Premijer Republike Kosova</p> <p style="text-align: right;">22. 06. 2012</p>	<p>institutions that function within the Department of Culture and Department of Cultural Heritage. These Institutions are mentioned in article 6, point 3 and in article 7, point 3 of this regulation.</p> <p style="text-align: center;">Article 17 Implementation Monitoring</p> <p>Implementation monitoring of this Regulation shall be carried out by the Minister and General Secretary.</p> <p style="text-align: center;">Article 18</p> <p>This regulation shall enter into force on the day of its signature from the Prime Minister of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Hashim THAÇI, _____ Prime Minister of Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">22. 06.2012</p>
--	--	--

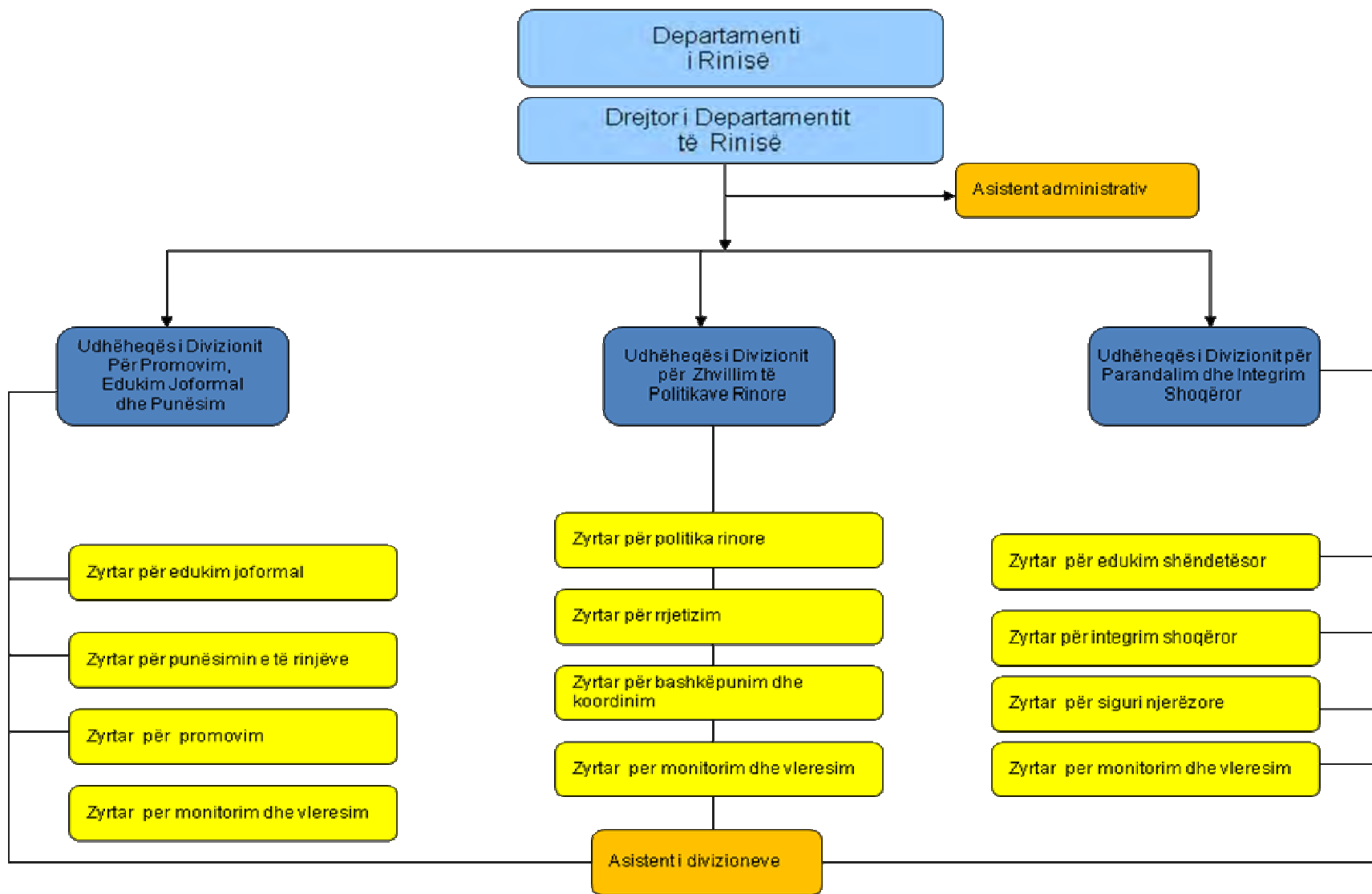


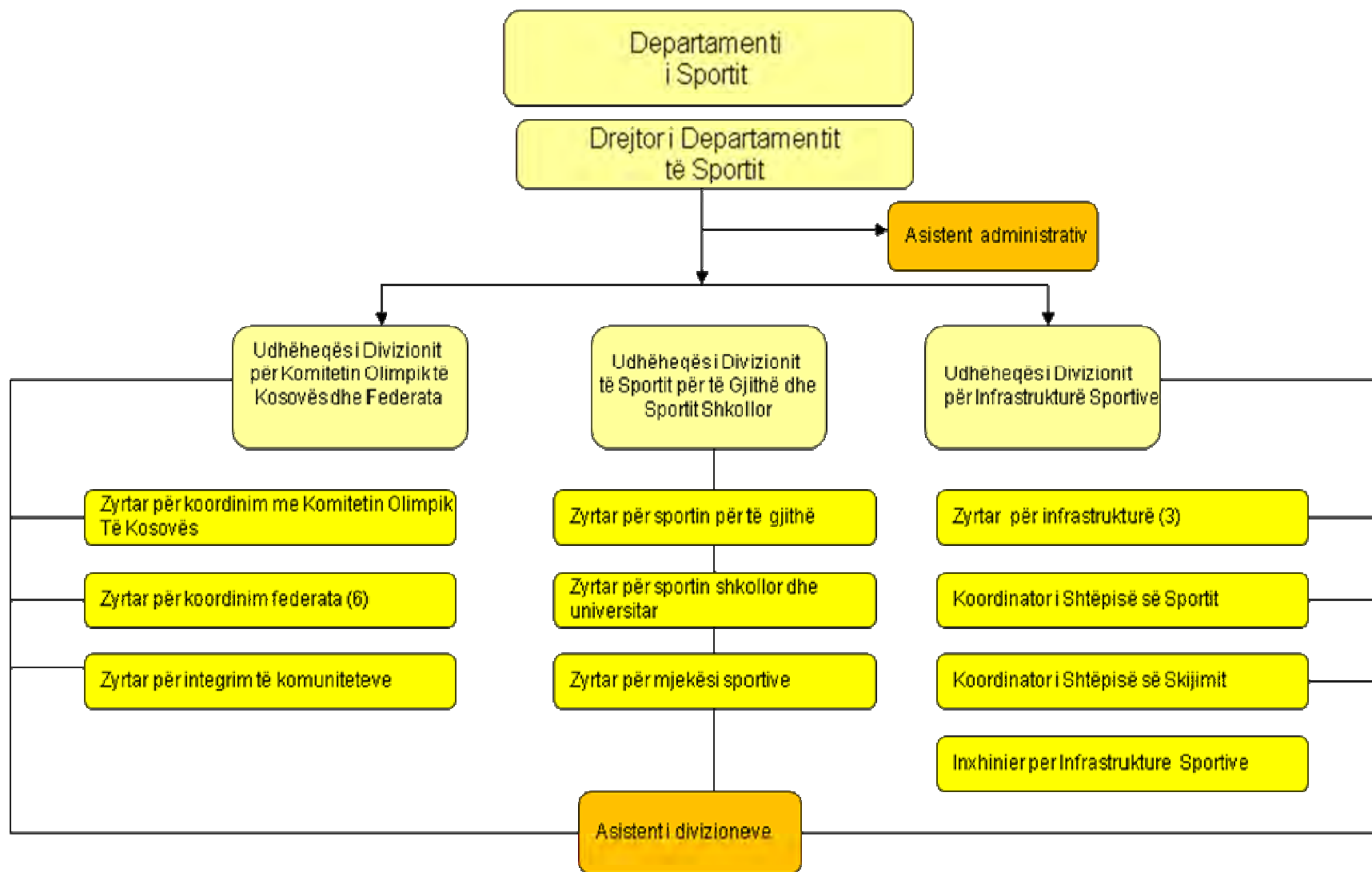


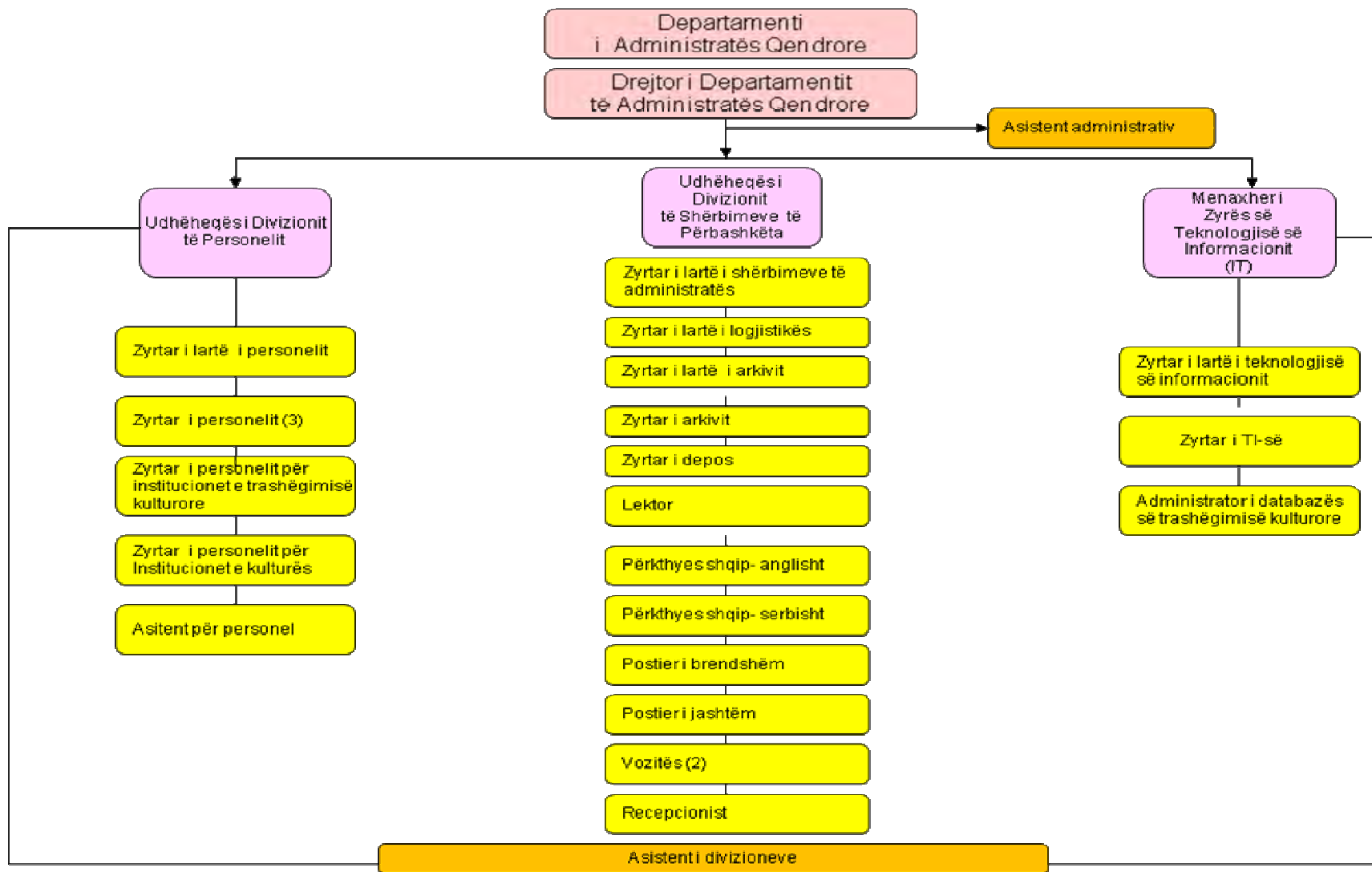


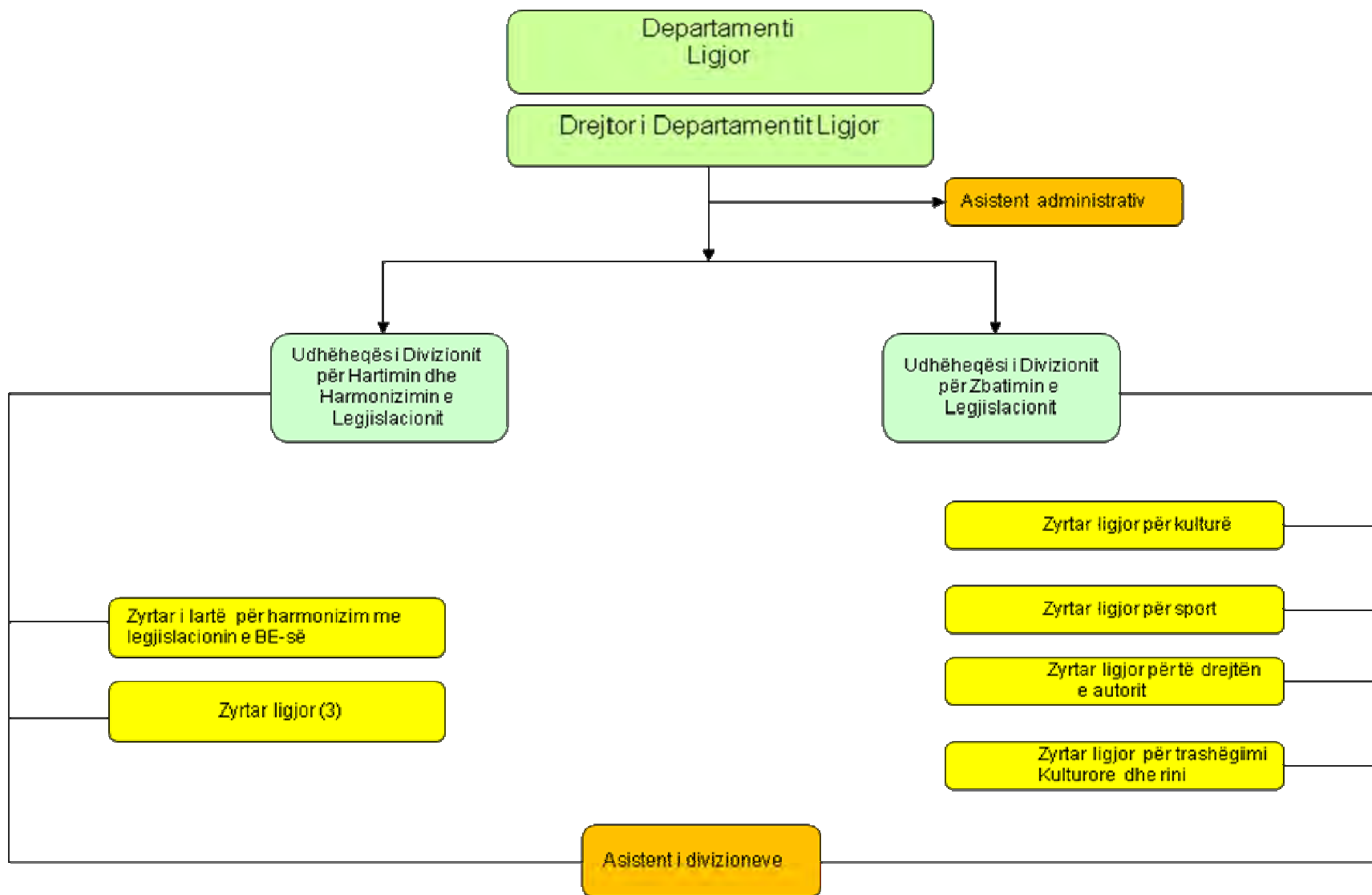


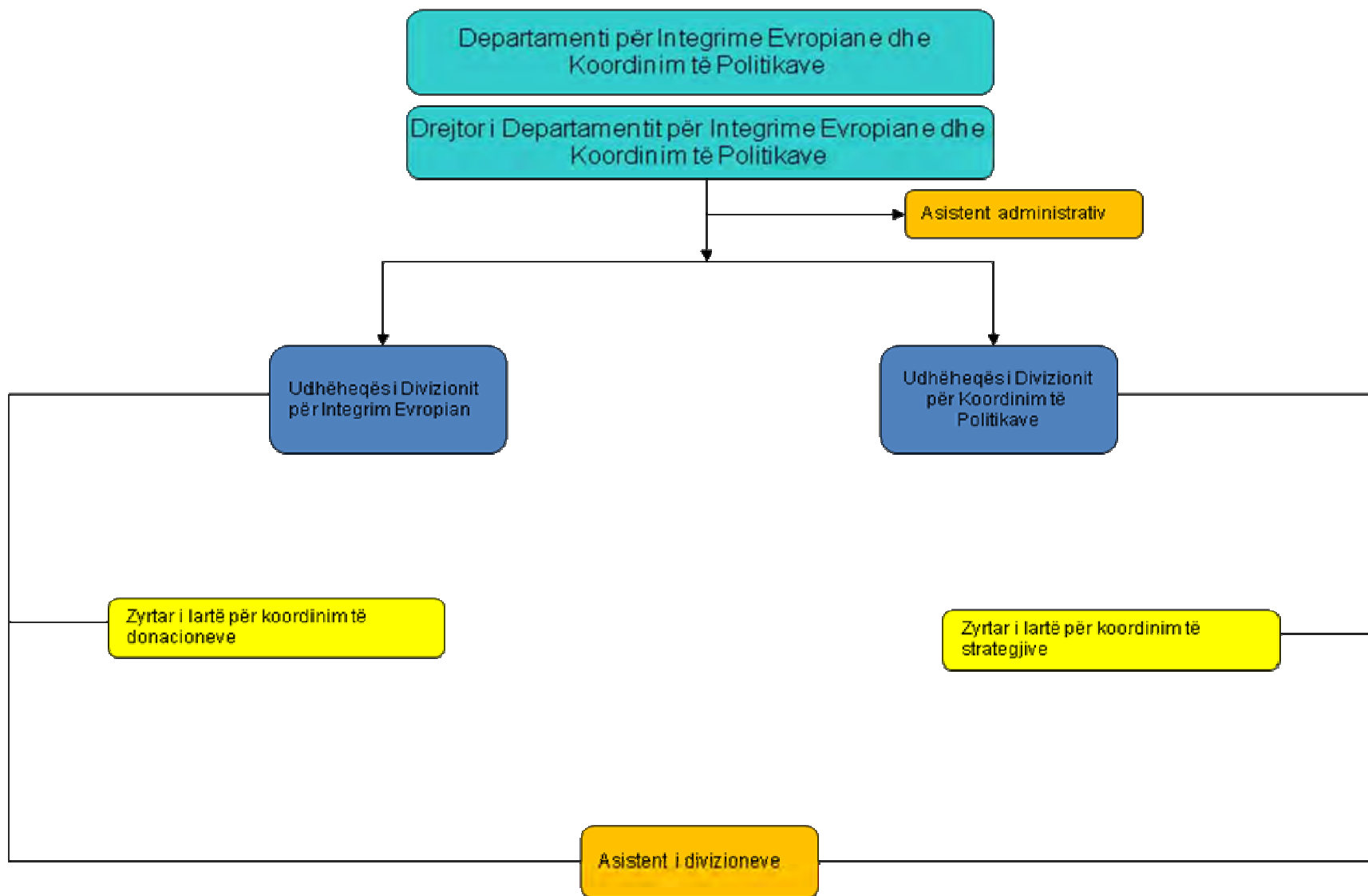


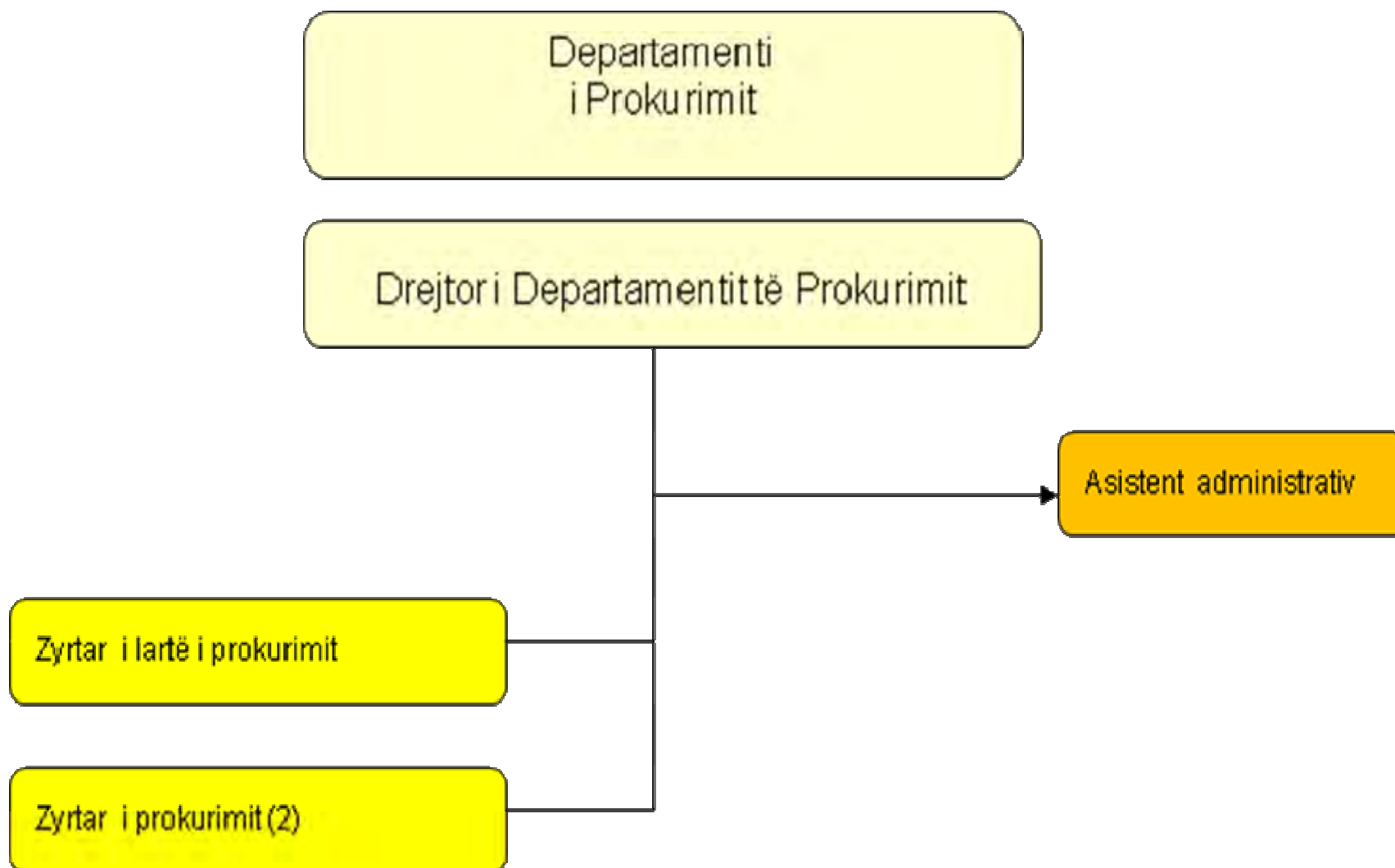














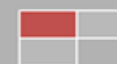
2012

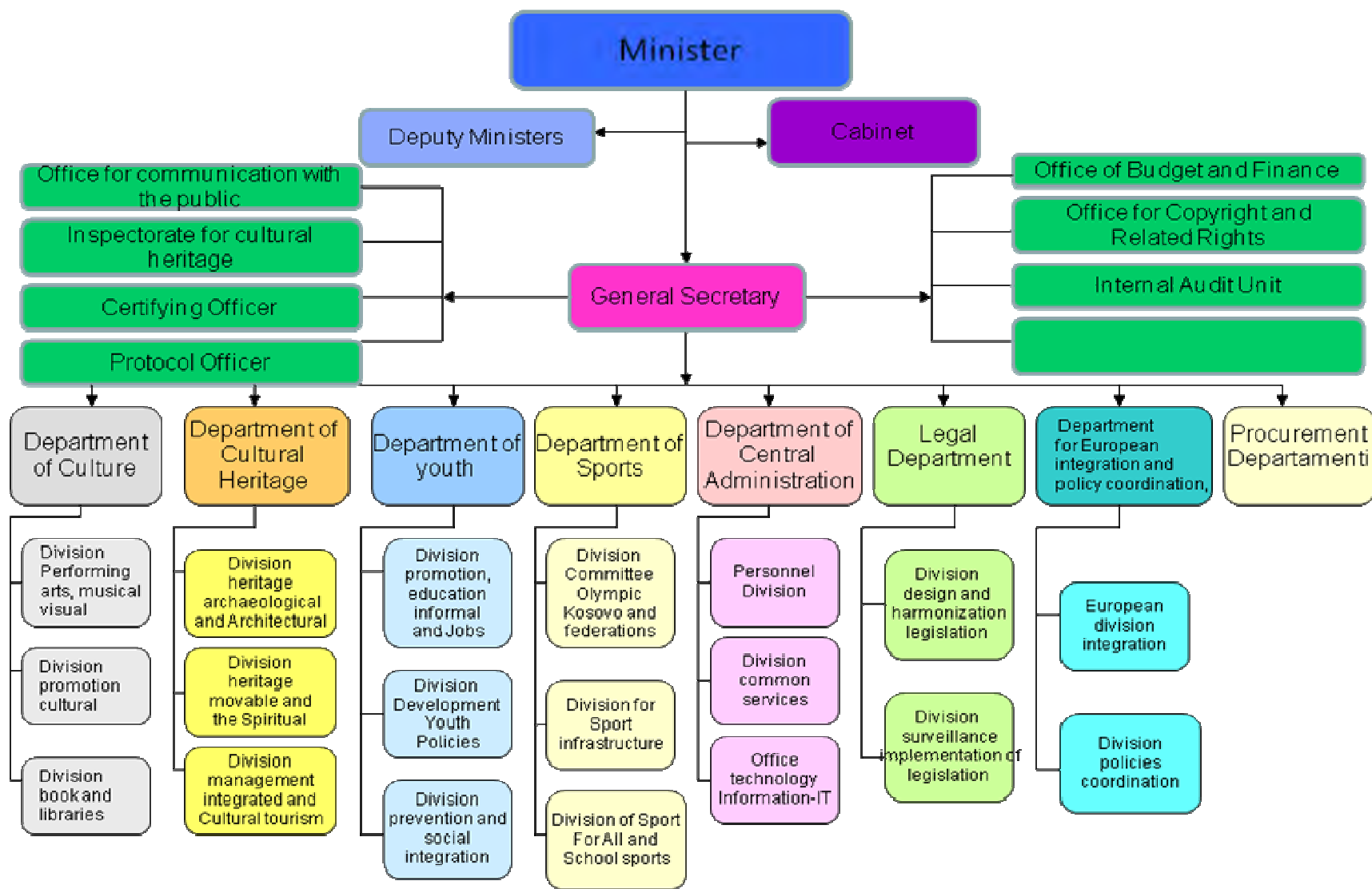
Republika e Kosovës
Qeveria

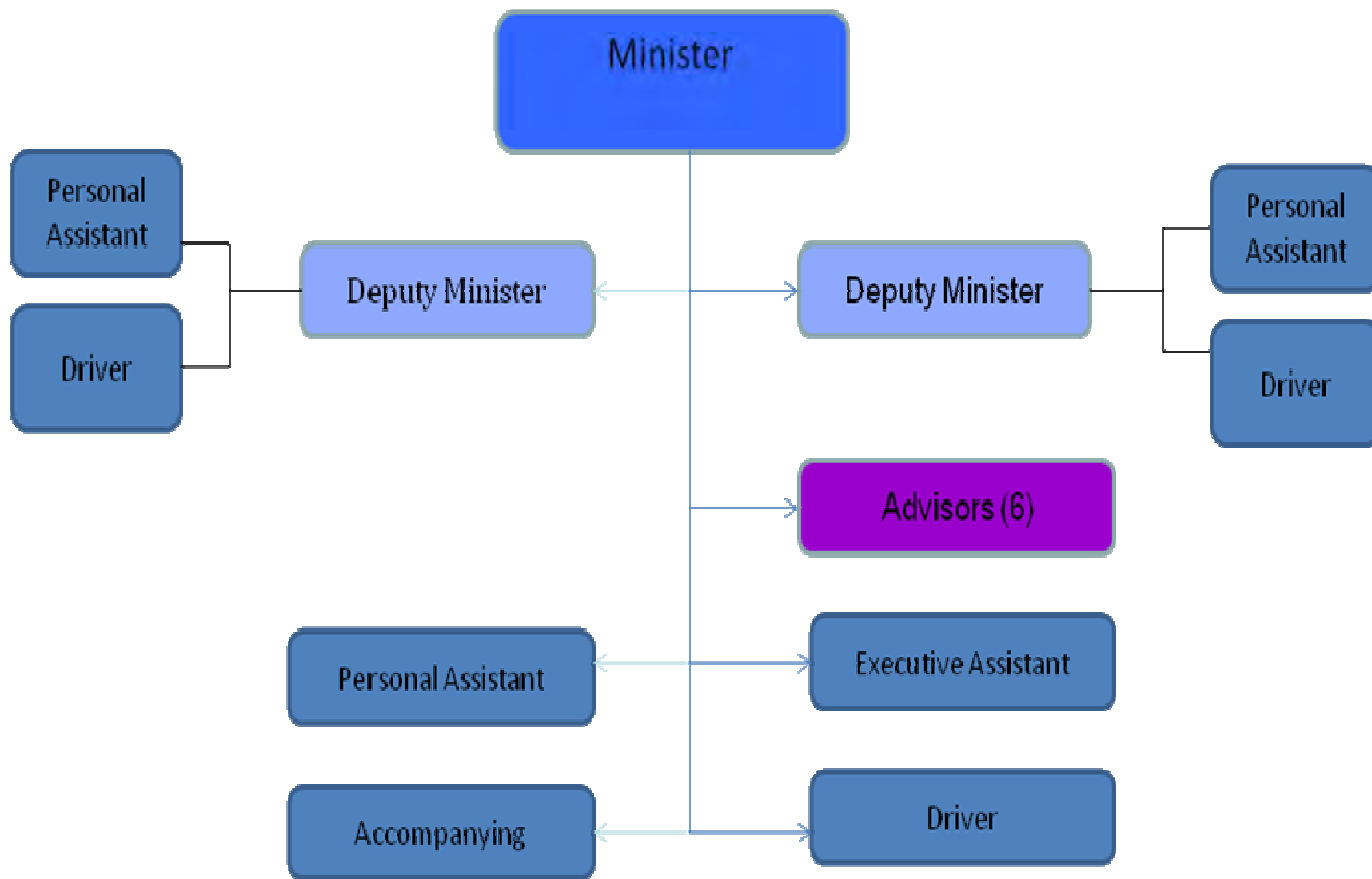
Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit

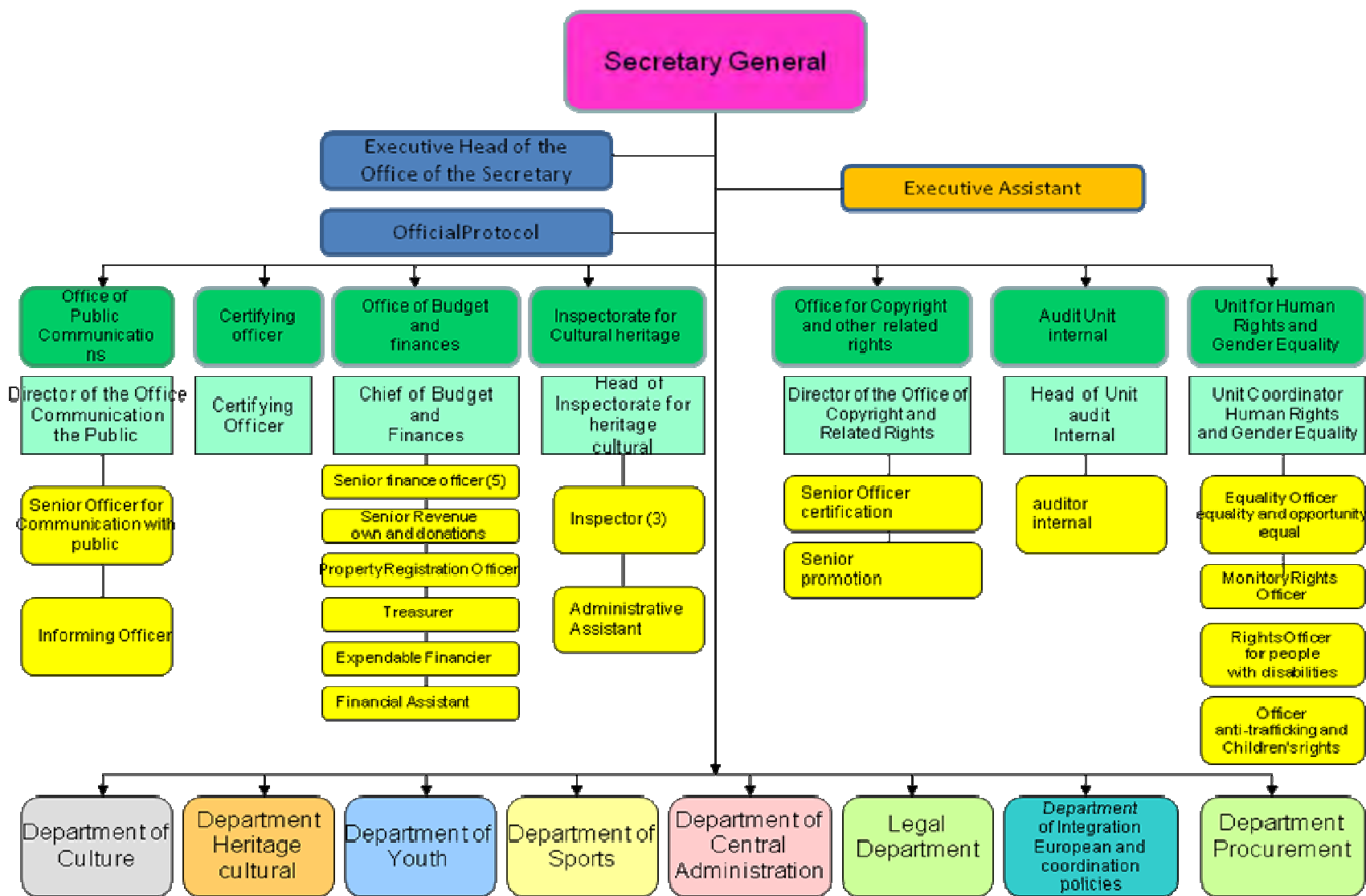
Struktura Organizative

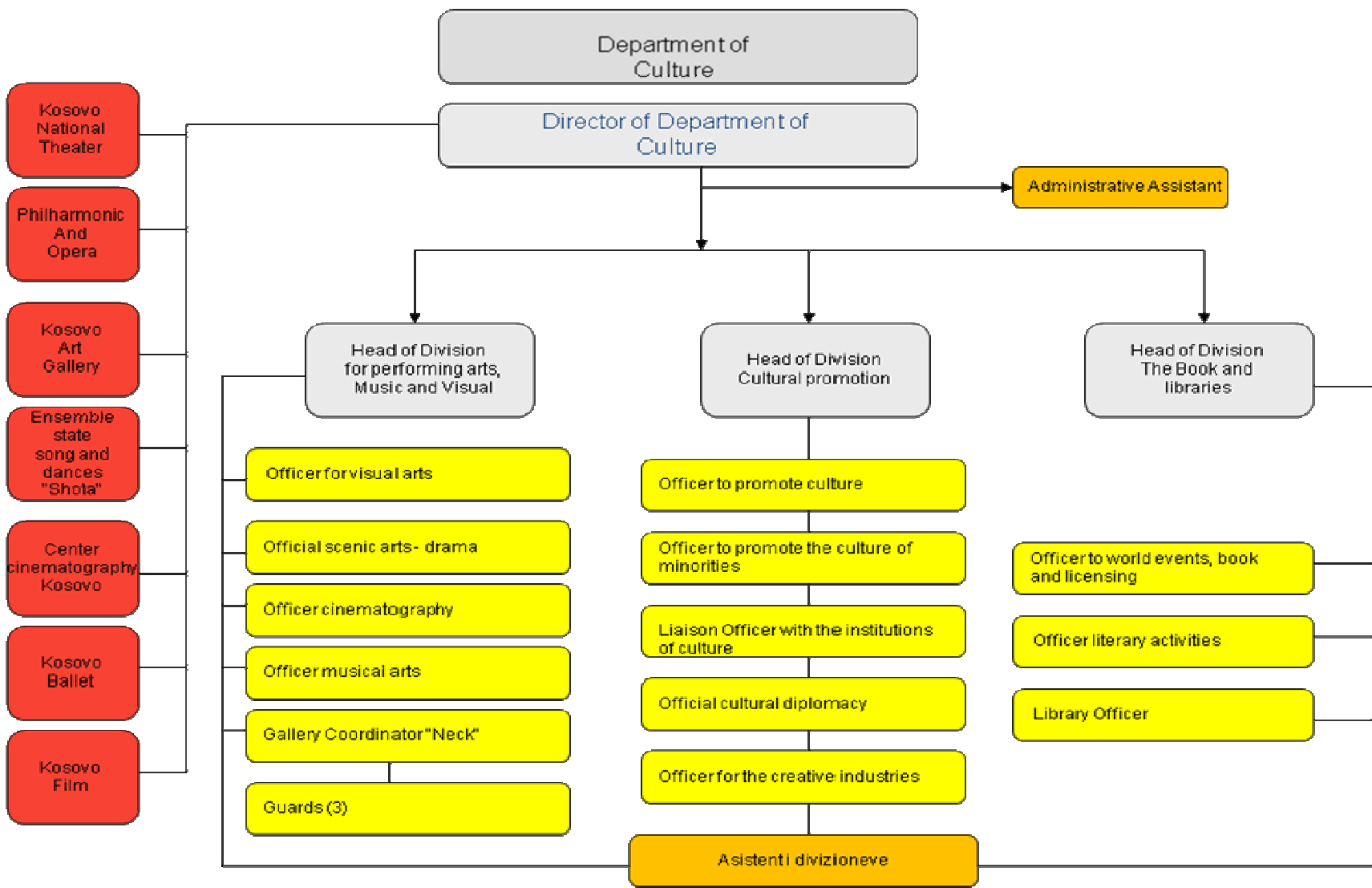
Shkurt, 2012

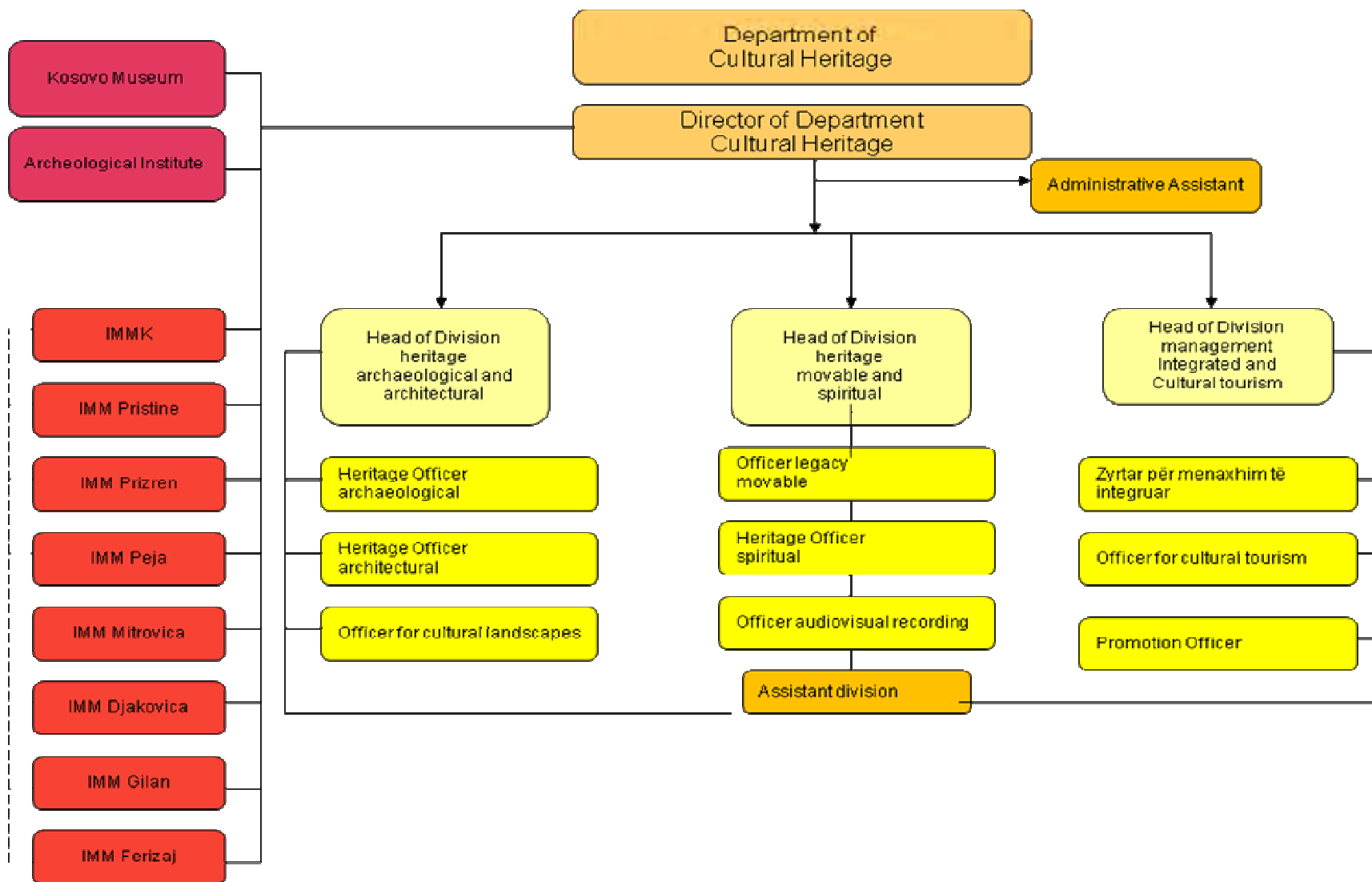


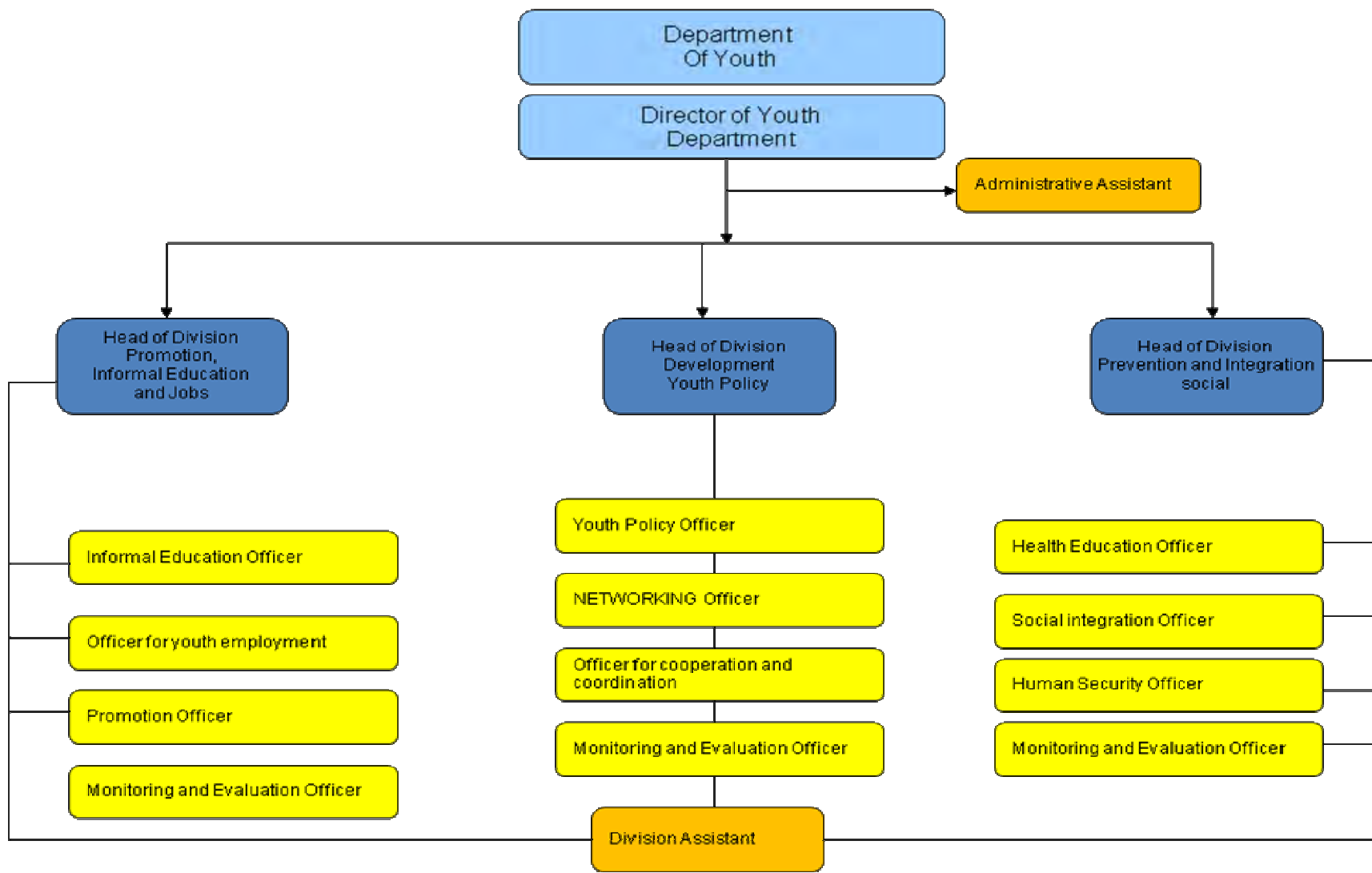


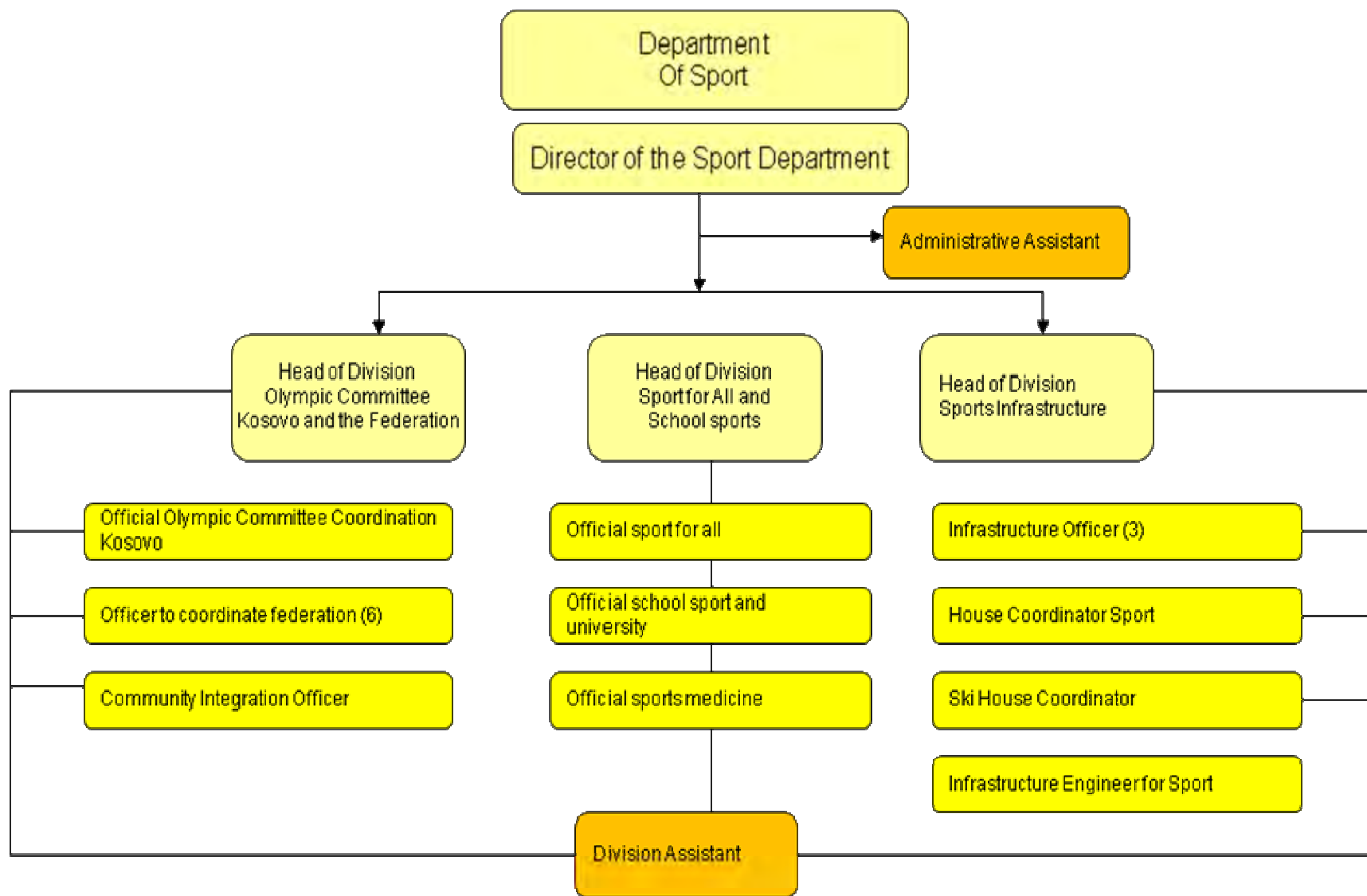


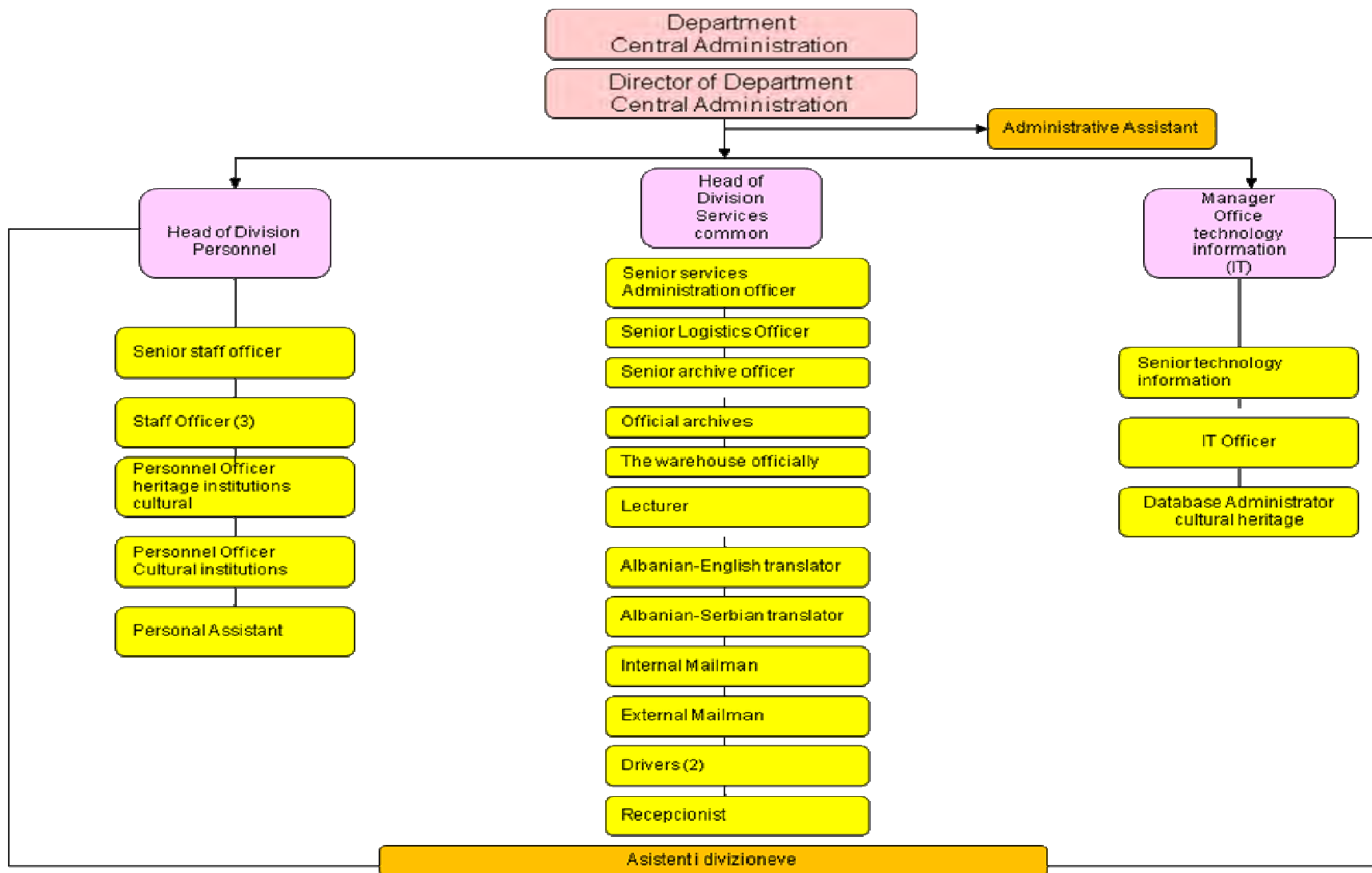


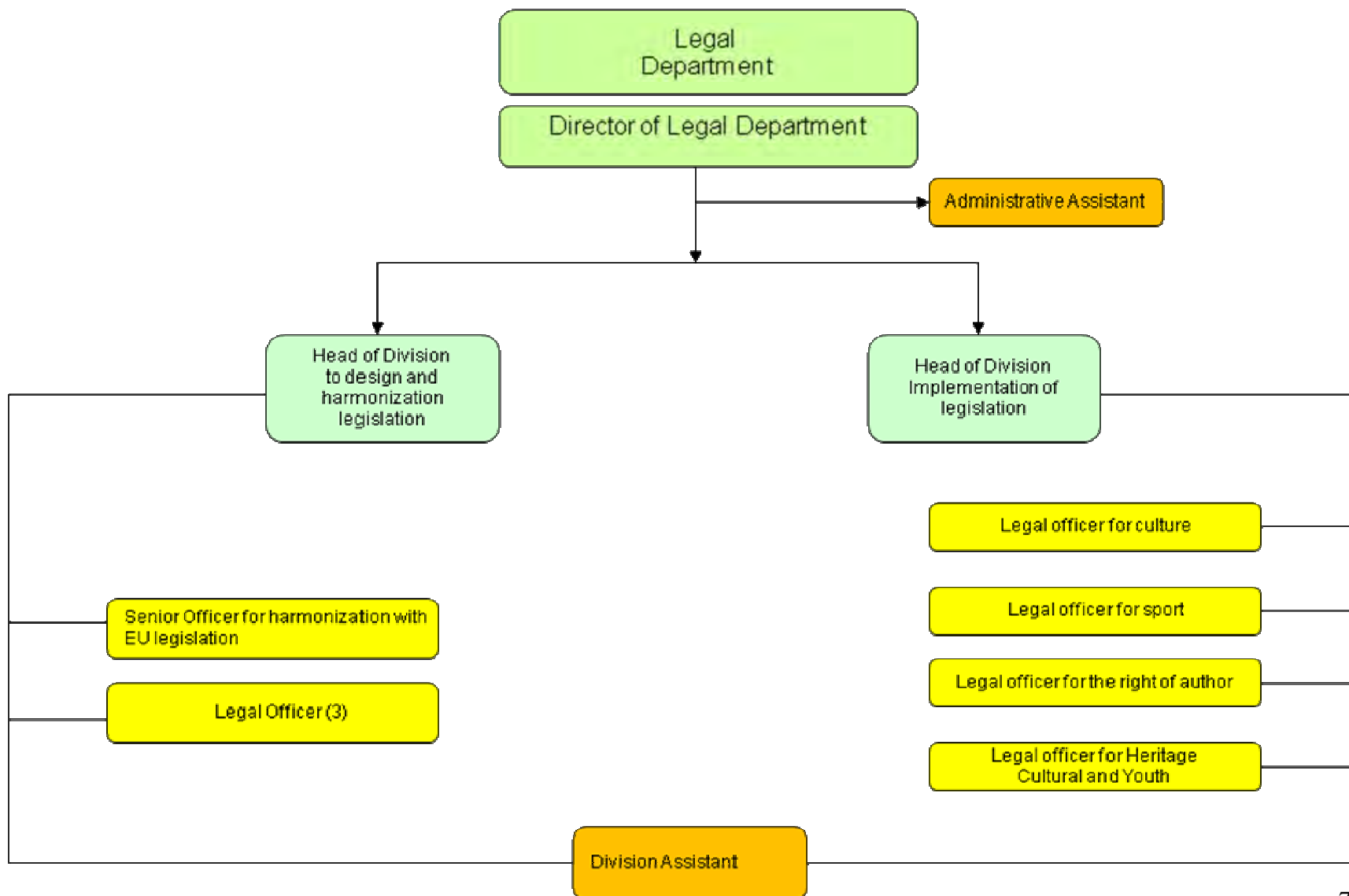


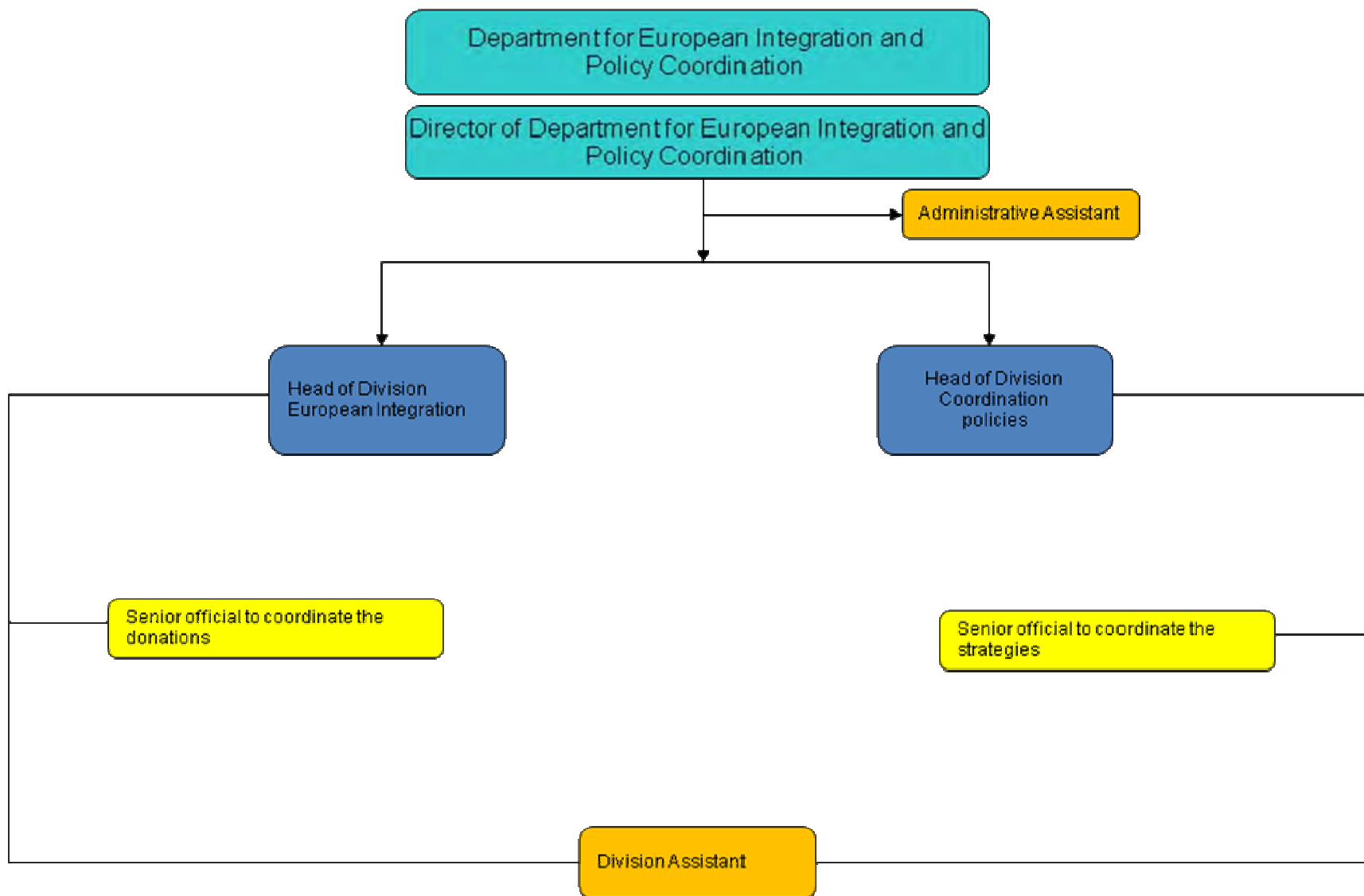














Procurement
Department

Director of Procurement Department

Administrative Assistant

Senior Procurement Officer

Procurement Officer (2)



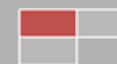
2012

Republic of Kosova
Government

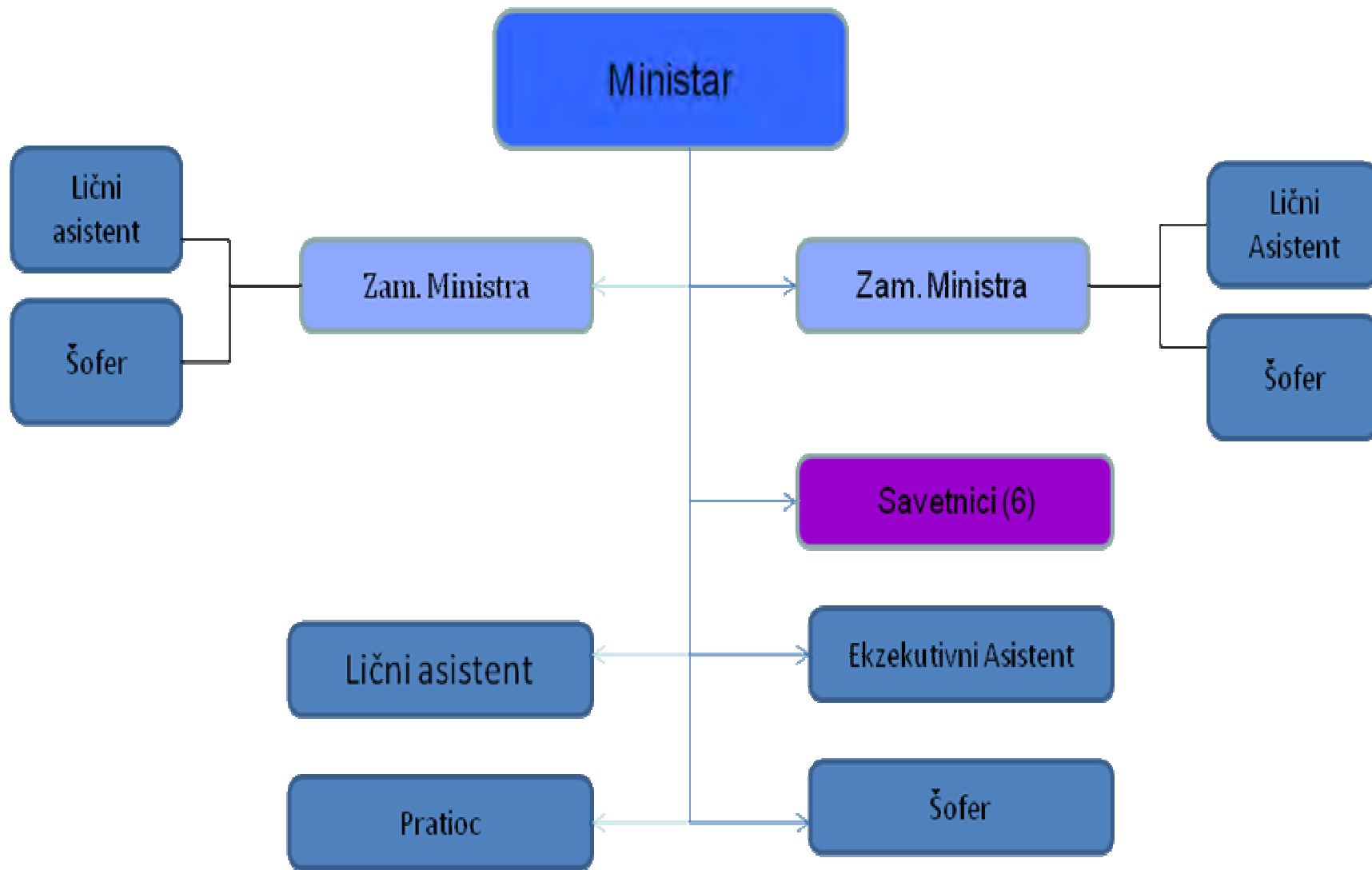
Ministry of Culture, Youth and Sports

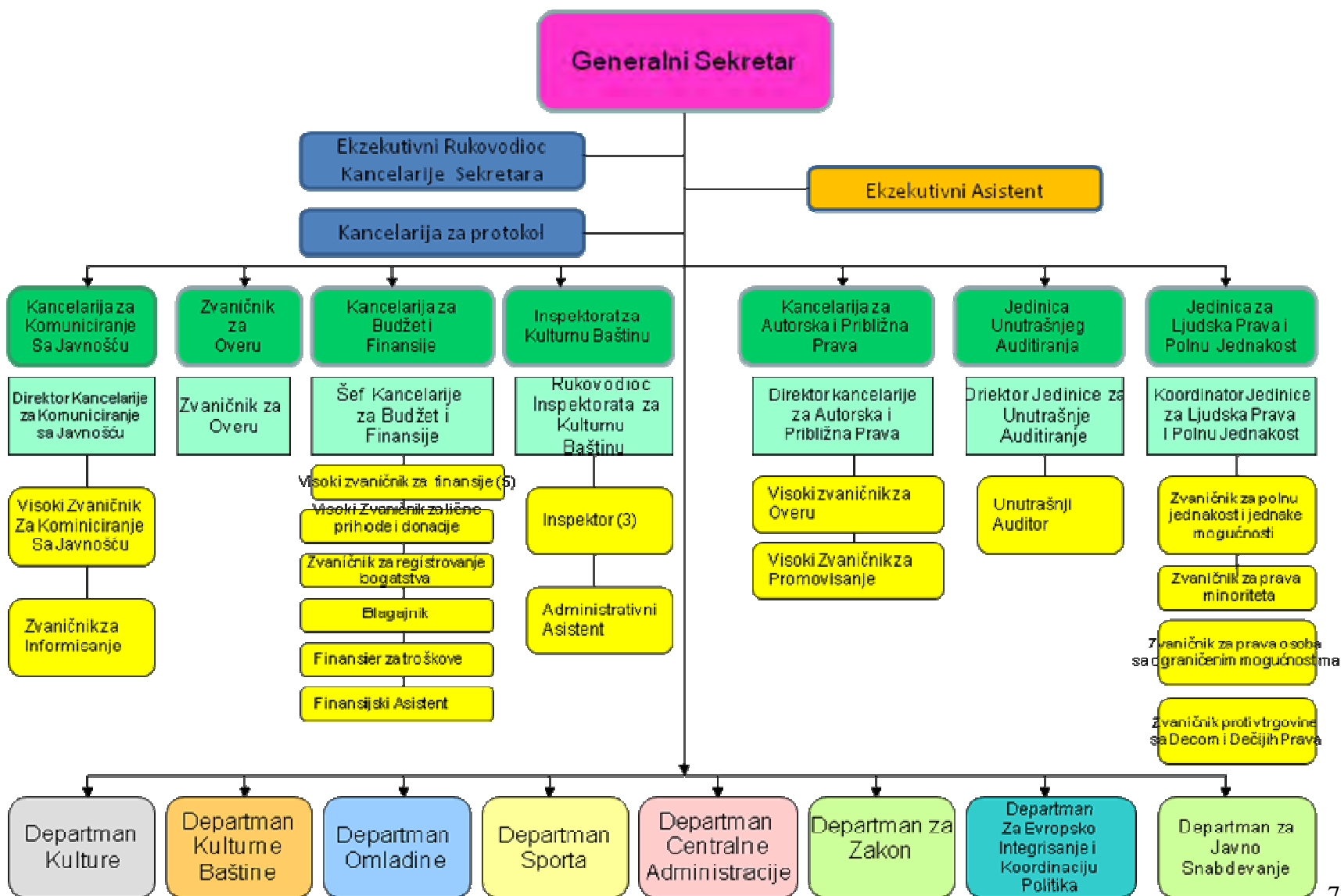
Organizational Structure

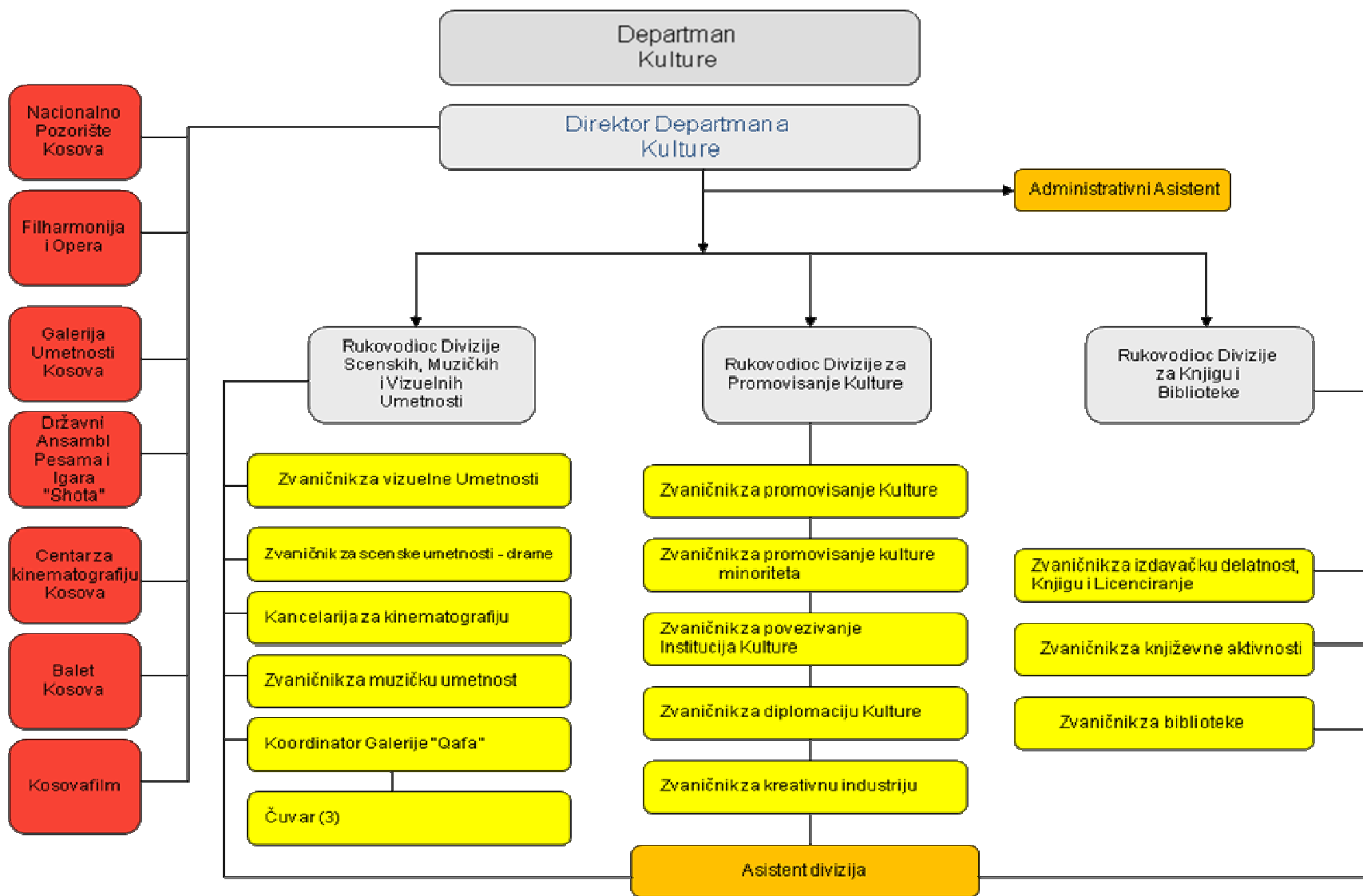
February, 2012

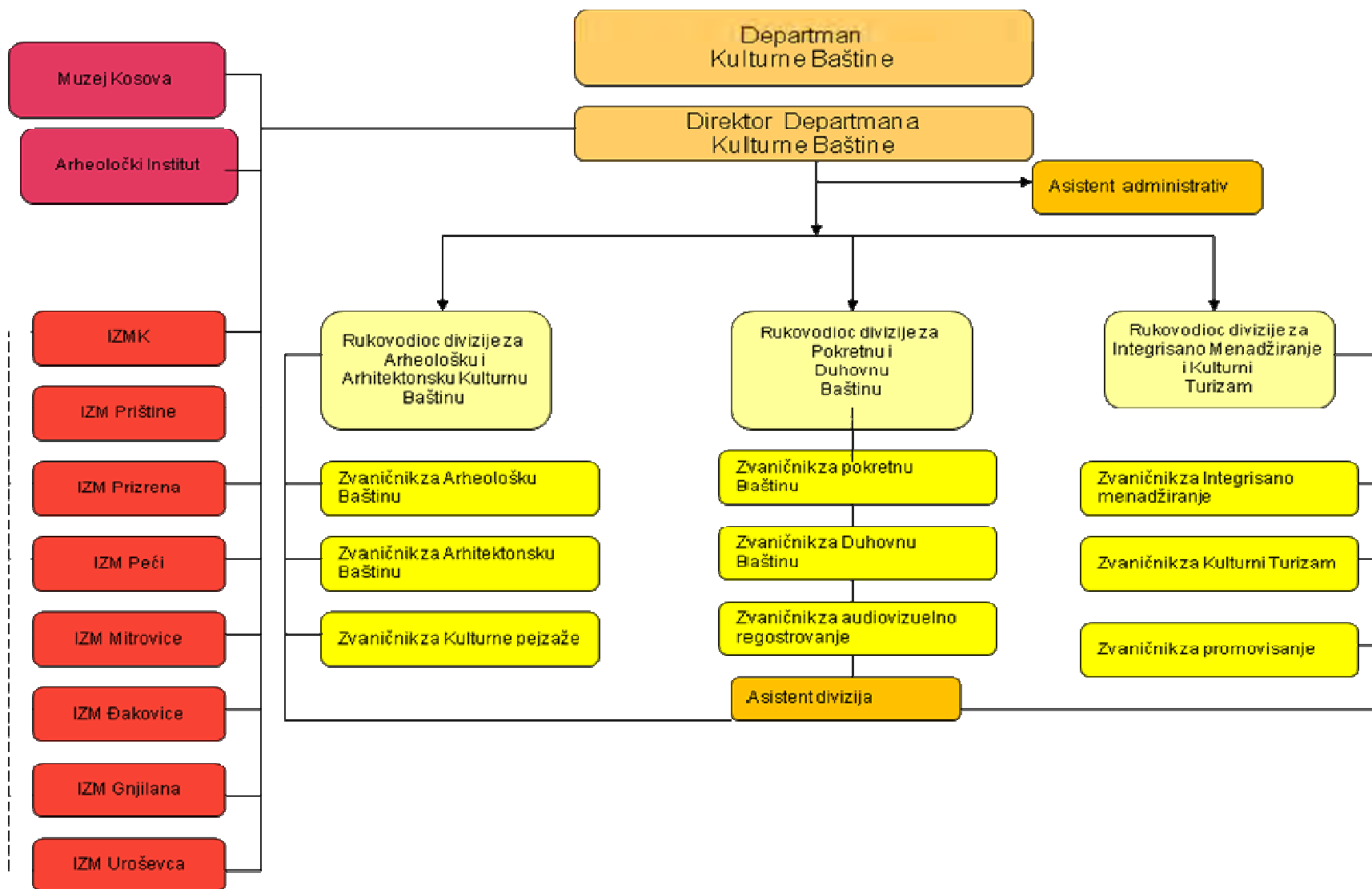


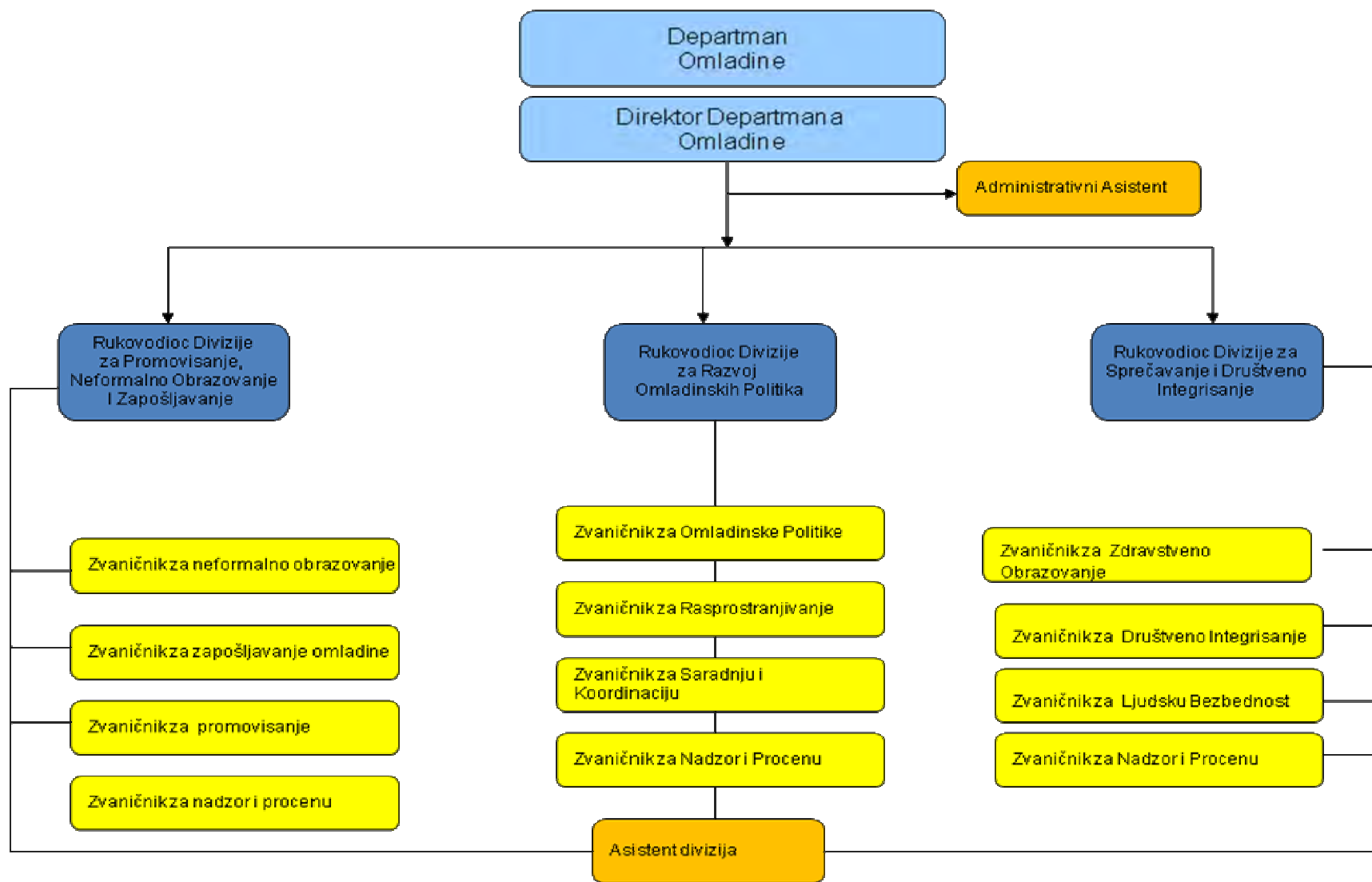


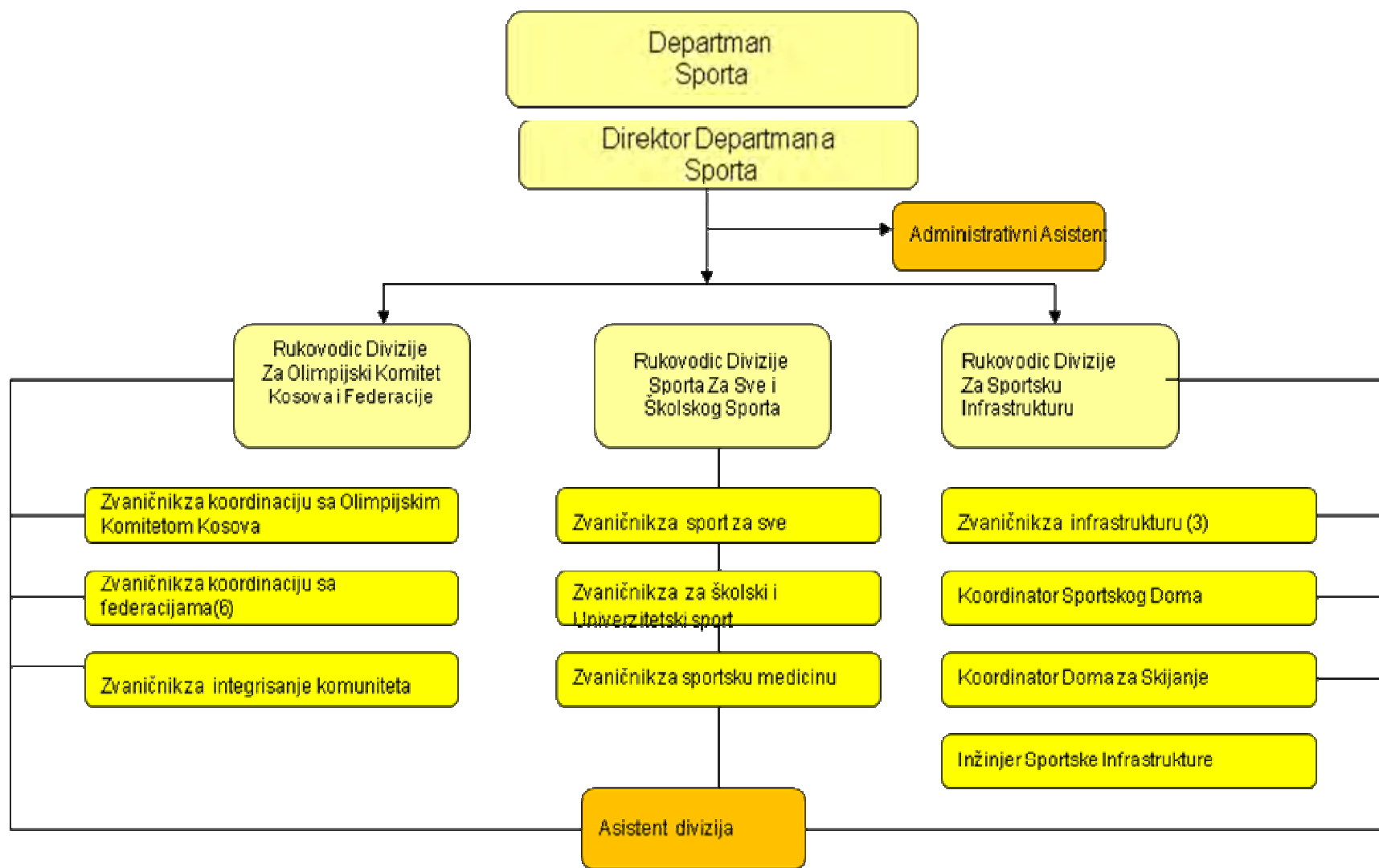


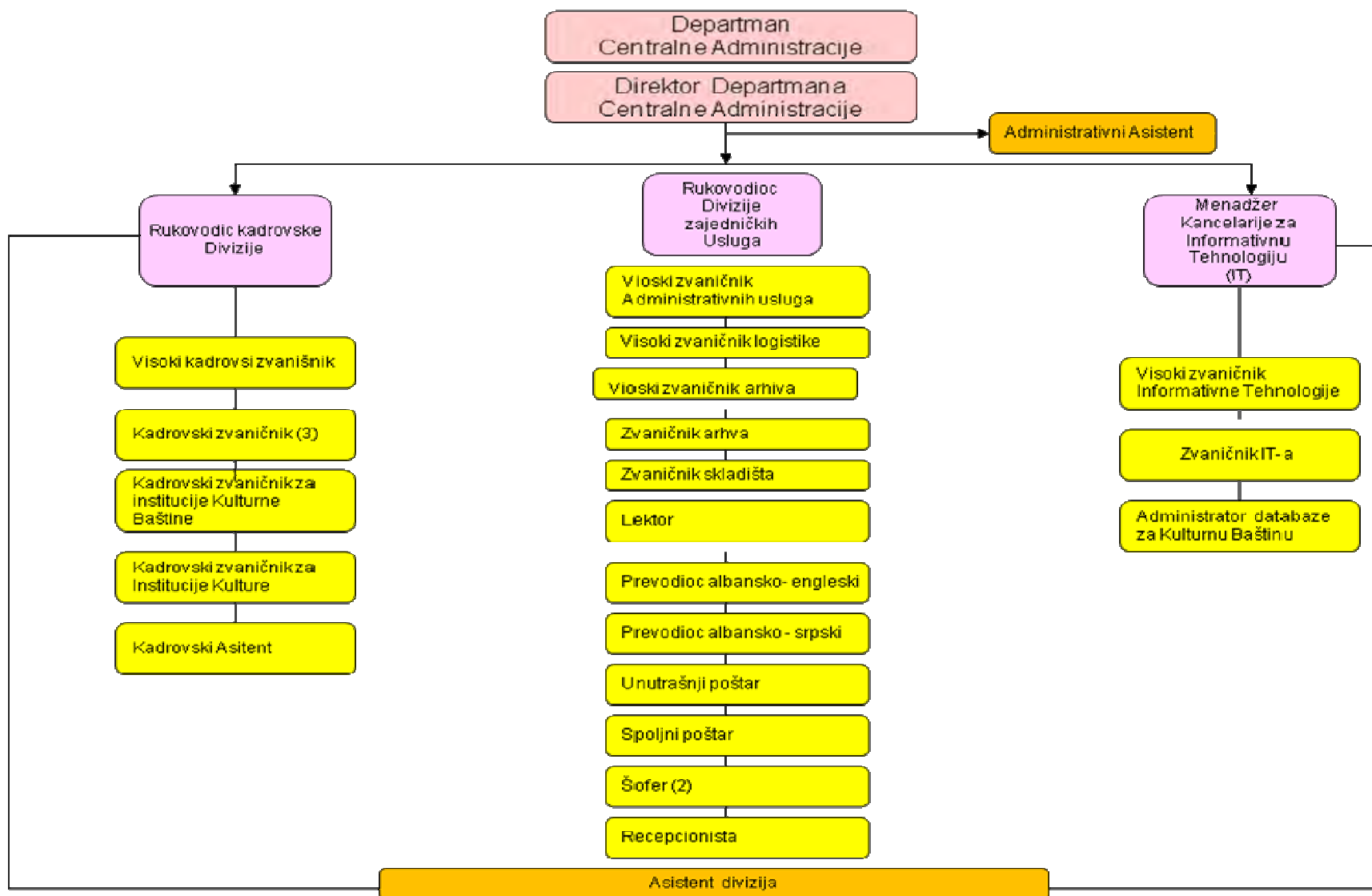


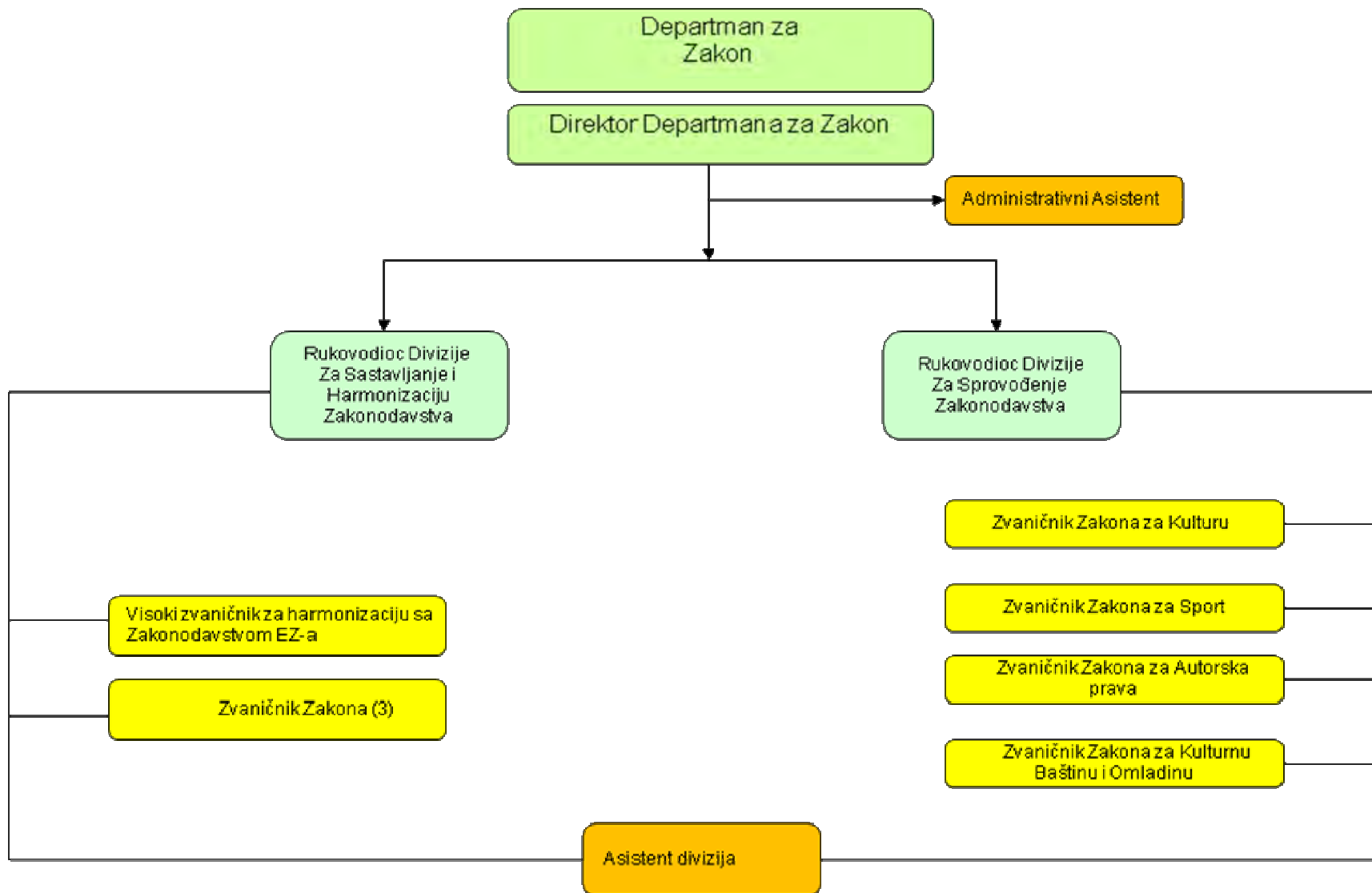


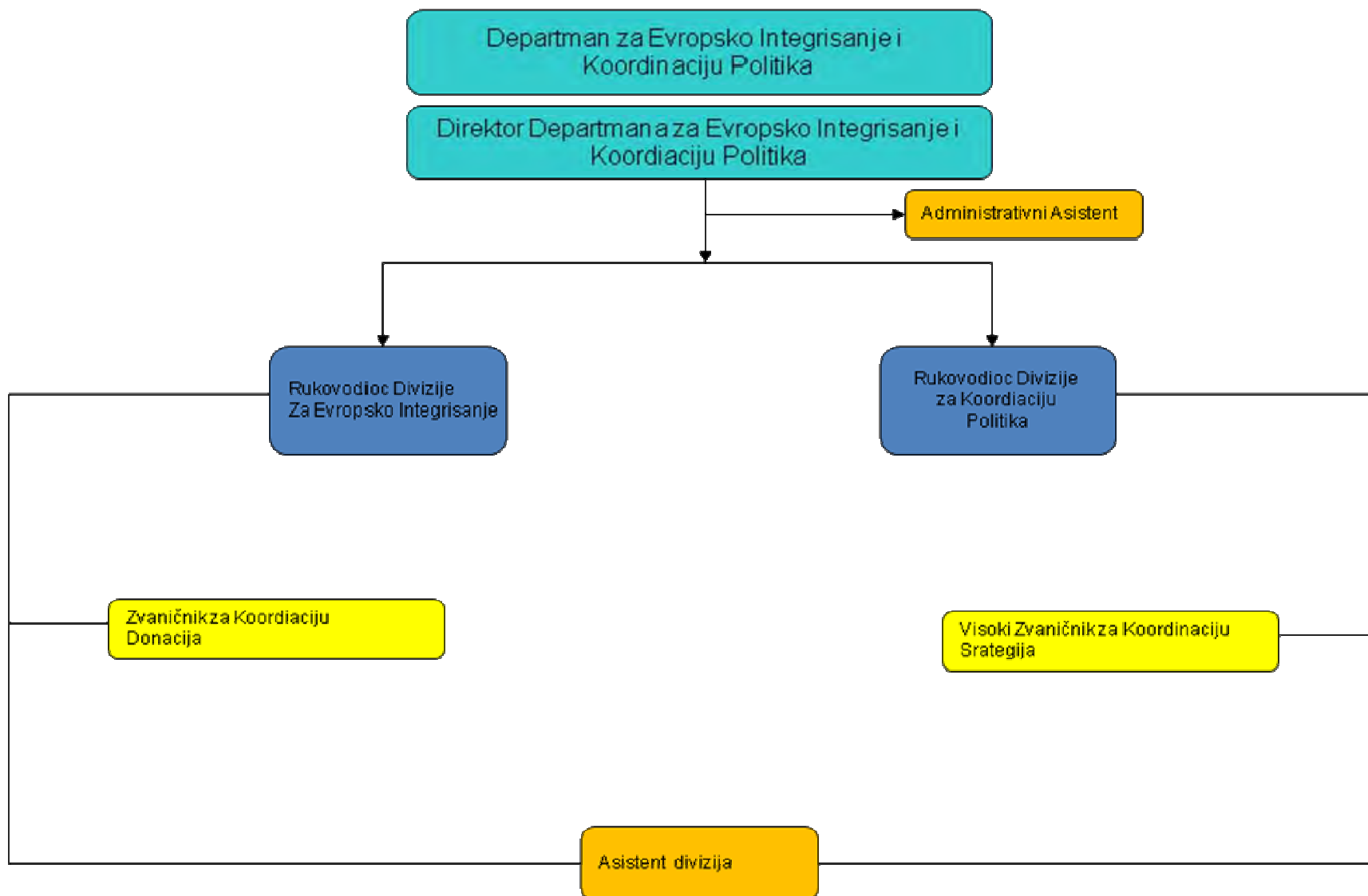














Departman za
Javno Snabdevanje

Direktor Departmana za
Javno Snabdevanje

Administrativni Asistent

Visoki zvaničnik za Javno Snabdevanje

Zvaničnik za Javno Snabdevanje (2)



2012

Republika Kosova
Vlada

Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta

Organizativna Struktura

Februar, 2012

